



Argentina

Los rincones más bellos del país

BUENOS AIRES
SALTA Y JUJUY
PATAGONIA
TIERRA DEL FUEGO

Miradas al mundo: Isla de Socotra | Mezquita de Kairuán | Palacio Peterhof | Riviera maya

Y además... **Blog** El punto de encuentro de los viajeros. 24 páginas de propuestas, consejos e intercambio de información entre las personas con curiosidad que quieren descubrir el mundo.



Argentina

Los rincones más bellos del país

BUENOS AIRES
SALTA Y JUJUY
PATAGONIA
TIERRA DEL FUEGO

Miradas al mundo: Isla de Socotra | Mezquita de Kairuán | Palacio Peterhof | Riviera maya

Y además... **Blog** El punto de encuentro de los viajeros. 24 páginas de propuestas, consejos e intercambio de información entre las personas con curiosidad que quieren descubrir el mundo.





HAY ALGO MÁS EN LA VIDA QUE VOLVO. TENER UN AUTOMÓVIL QUE ES LÍDER EN EL RESPETO POR EL MEDIO AMBIENTE Y QUE, POR MENOS DE LO QUE PIENSAS, LLEGA MÁS LEJOS DE LO QUE IMAGINAS. POR ESO, EL NUEVO VOLVO C30 DRIVE PUEDE SER TUYO DESDE 21.990 €.



DRIVE

NUEVO VOLVO C30 DRIVE START/STOP. 3,8 l/100Km 99g CO₂/100Km.

volvocars.es Volvo C30 de 100 a 230 cv. Consumo ponderado (l/100 km) de 3,8 a 9. Emisiones CO₂ (g/km) de 99 a 211. PVP recomendado para Península y Baleares (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluidos). **Aplicable Plan 2000E según Comunidad Autónoma.** Línea volvo 902 300 310.

Volvo. for life



Sumario

Lonely Planet Magazine | Número 29

MONOGRÁFICO Argentina

22 En seis imágenes

34 A vista de pájaro | Con algunos de los paisajes más impresionantes del planeta, Argentina supera con creces el tópico de país de tango, fútbol, gauchos y carne asada | Texto de **LEÓN LASA**

38 Buenos Aires | Marcada por siglos de exilios y derrotas, pérdidas y traiciones, la capital porteña rebosa hoy energía y vitalidad, con barrios totalmente transformados | Texto de **EDUARDO JORDÁ**

50 Tango | La música por excelencia de Buenos Aires ha recuperado su impulso original gracias a la emigración | Texto de **JORDI URPI**

52 Gauchos | La vida tradicional de los gauchos sigue latiendo con fuerza en la pampa, una de las llanuras más fabulosas del mundo, marcada por horizontes inacabables | Texto de **PABLO REY**

62 Salta y Jujuy | Orgullosos de su patrimonio indígena, los pueblos del elevado y severo noroeste argentino respiran el ambiente típico de los Andes | Texto de **MERCEDES IBAIBARRIAGA**

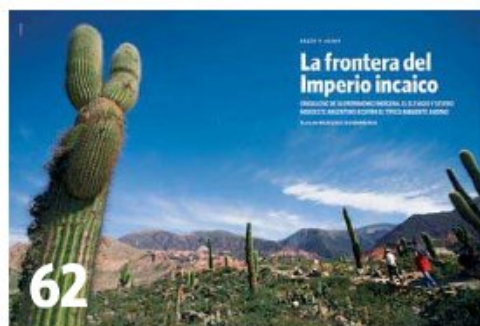
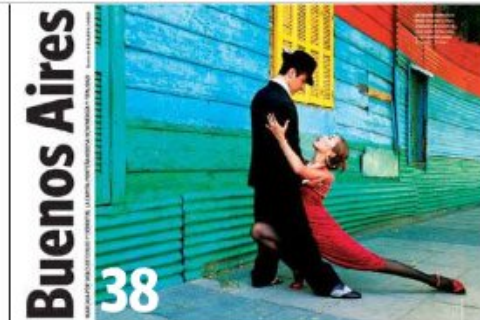
74 Misiones e Iguazú | Durante un siglo y medio, los jesuitas intentaron construir un mundo nuevo en el corazón de los bosques tropicales de los guaraníes | Texto de **JOSEF MARIA PALAU**

84 Patagonia | Azotada por vientos inmisericordes, la llanura patagónica sobrecoge por sus espacios enormes y deshabitados, en los que reina la naturaleza más adusta | Texto de **CÉSAR BARBA**

98 Tierra del Fuego | Punto de partida para visitar las islas Malvinas y Georgias del Sur, la Tierra del Fuego presume de ser el último rincón habitado del mundo | Texto de **LEÓN LASA**

108 Paraísos naturales | Con un territorio que se extiende desde el subtropical hasta la Antártida, Argentina es un país inigualable en cuanto a maravillas naturales | Texto de **CÉSAR BARBA**

117 Guía práctica | Información y datos prácticos sobre alojamiento, transporte y lugares de visita imprescindibles en cualquier recorrido por Argentina | Texto de **LAURA HERNÁNDEZ Y ANA RÍO**



Sumario

Lonely Planet Magazine | Número 29

MIRADAS AL MUNDO



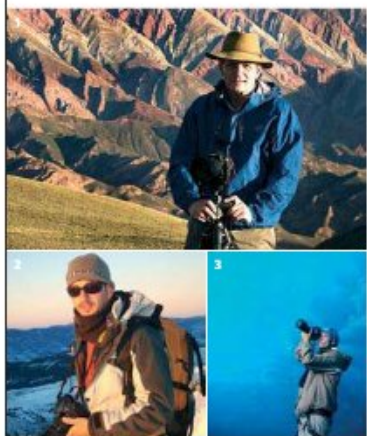
- 8 **Yemen** | Isla de Socotra | ORIOL ALAMANY
- 10 **Túnez** | Mezquita de Kairuán | ANTONIO PICAZO
- 12 **Ecuador** | Chimborazo | ANTONIO CORDERO SANZ
- 14 **México** | Río Secreto | MARIA DIAS
- 16 **Francia** | Casas de Ezpeleta | SERGI RAMIS
- 18 **Rusia** | Peterhof de San Petersburgo | JUAN MANUEL VIANA

BLOG Lonely Planet Magazine

- 132 **Mundo Lonely Planet** | Últimas noticias | Crónica desde... Ilha de Moçambique
- 136 **Reportaje** | Graham Greene, el viajero insaciable
- 138 **Viaje responsable** | Lucha contra la pederastia en Camboya | La visión crítica: La alegría del regreso
- 140 **Entrevista** | Gervasio Sánchez
- 142 **Coger al vuelo** | Agenda | Exposiciones | Cine | Internet
- 145 **Viajeros de cabecera** | George Borrow | Libros | Música
- 148 **Lectores** | Cartas de los viajeros
- 149 **¿Quiénes son?** | Naxis (China)

LA PASIÓN por el viaje es el **aglutinador que nos reúne** a colaboradores, redacción y lectores ante esta aventura que es *Lonely Planet Magazine*. De su interrelación esperamos que surja una revista de referencia en el mundo de los viajes.

Quando se habla de **Argentina**, todo el mundo piensa en Buenos Aires y la Patagonia, el tango, los gauchos y el fútbol. Son imágenes que, sin duda, ejemplifican lo que es ese país, pero que ni mucho menos logran captar sus múltiples esencias. No en vano el territorio argentino se extiende desde el subtropical hasta la mismísima puerta de la Antártida, con todo lo que ello supone de climas, paisajes y fauna. Una diversidad también aplicable a los orígenes de sus habitantes, que hace de Argentina un inagotable crisol de nacionalidades. No es así extraño que sea un destino especialmente atractivo para los fotógrafos. Bien lo sabe el argentino Florian von der Fecht (1), un apasionado de su país, sobre todo de la Patagonia, la región menos explorada y en la que encontró a los herederos de los míticos gauchos. No menos fascinado por esa tierra se muestra Saúl Santos (2), quien desde sus inicios en la fotografía soñó con conocer y recorrer sus llanuras y costas, a través de las cuales acabó descubriendo el resto del país. Por último, Marco Pereira (3) piensa siempre en Argentina como un destino especial, sobre todo por el dramatismo que impregna sus vidas tan genuinas.



ESCRIBENOS A: revista@lonelyplanetmagazine.es



LAS EXPERIENCIAS



TE DAN MUNDO



5,4°. SAN MIGUEL RECOMIENDA EL CONSUMO RESPONSABLE.

MUNDO



DONDE VA TRIUNFA

PATAGONIA EL MAYOR ESPECTÁCULO DEL MUNDO



ARGENTINA EN COLOR

13 días desde **2.475 €***

Visitando Buenos Aires, Bariloche, Calafate (Perito Moreno) y Ushuaia (Tierra de Fuego).

PATAGONIA AL COMPLETO

13 días desde **2.530 €***

Visitando Buenos Aires, Puerto Madryn (Península de Valdés), Ushuaia (Tierra de Fuego) y Calafate (Perito Moreno).

PATAGONIA DE ENSUEÑO

13 días desde **2.650 €***

Visitando: Buenos Aires, Ushuaia (Tierra de Fuego), Calafate (Perito Moreno) e Iguazú.

ARGENTINA ESPECTACULAR

15 días desde **2.855 €***

Visitando Buenos Aires, Bariloche, Calafate (Perito Moreno), Ushuaia (Tierra de Fuego) y Puerto Madryn (Península de Valdés).

PATAGONIA ARGENTINA Y CHILENA

18 días desde **2.999 €**

Visitando Buenos Aires, Calafate (Perito Moreno), Puerto Natales (P. N. Torres del Paine), Puerto Varas (Frutillar), Peulla (Cruce de Lagos) y Bariloche.

PATAGONIA Y CRUCE ANDINO

21 días desde **3.595 €**

Visitando Buenos Aires, Puerto Madryn (Península de Valdés), Ushuaia (Tierra de Fuego), Calafate (Perito Moreno), Puerto Natales (P. N. Torres del Paine), Puerto Varas (Frutillar), Peulla (Cruce de Lagos) y Bariloche.

SUPER OFERTA ESPECIAL ARGENTINA SEMANA SANTA

9 días desde **2.065 €**

Fecha de salida: **27 de marzo**
Visitando Buenos Aires, Bariloche y Calafate (Perito Moreno).

En todos los viajes, tasas y carburante incluidos.
Alojamiento en hoteles de 3* y 4*.

***6% de descuento en venta anticipada para reservas hechas con más de 30 días de antelación.**

Descuento aplicable solo sobre el precio base del circuito en habitación doble y no sobre suplementos, tasas y carburantes. No acumulable a otras ofertas.

CATAI

TOURS

CATAI es CALIDAD

Más información y venta en agencias de viajes.
Consulte toda nuestra programación en www.catai.es

Lonely Planet

MAGAZINE

Número 29
Enero 2010

Directora: Marisol Soler
Directora de arte: Natalia Mazzarella
Redactor jefe: Juan Carlos Moreno
Redacción: Brigitte Vasallo
Edición gráfica: María Díaz

Consejo de redacción:
Sebastián Alvaró, Francisco Navarro, Sergi Ramis,
Olga Vilanova, Mauricio Wisenthal
Cartografía: Blauart

Fotógrafos:
Alpiz, Aci, Age Fotostock, Oriol Alamany, Alamy,
Alfornet, Axi, Jordi Busqué, Nacho Calonge, Juan
Manuel Castro Prieto, Guy Christian, Romain Chiriac, Corbis,
Evanne Deheu, Darita Dellmont, Grant Dixon, Óscar Elias,
Echeverry Collection, Axel Fassio, Fototeca 9x12, Getty
Images, Gran Angular, Christian Heeb, Lutz Jekel, Sara
Janini, Antonio Jimenez, Álvaro Leiva, T. Loeb, Lonely Planet
Images, Pablo Lúquez, José Francisco Méndez, Eiseo Mitsu,
Mormulak-Garwood, Tomou Ozonias, Marco Pereira, Daniel
Salas, Saiti Samson, Damien Simeoni, Paul Souder, Kris
Ulrich, Florian van der Fecht, Sara Wang

Fotografía de portada:
Glaciar Perito Moreno © Florian van der Fecht

Redacción, administración:
c/ Corders, 22-28, 08911 Badalona
revista@lonelyplanetmagazine.com
Teléfono: 93 384 38 59 Fax: 93 389 95 40

Responsable de marketing:
Miriam Ventú | miriam.ventu@lonelyplanetmagazine.com

Atención al cliente y suscripciones:
Teléfono: 902 12 25 66
Logística y suscripciones: Marta Serra
Producción: Neelía Usal
Fotomecánica: Progesa
Impresión: Printer industria grafica
Distribución: Logista

Depósito legal: B-38985-2007
ISSN: 1888-0479

PUBLICIDAD

progesa

Directora de Publicidad: Carmen Pérez 91 538 65 99
cm.perez@progesa.com
Jefes de Publicidad: Elena Caballero 91 538 66 63
ecaballero@progesa.com
Marta Meléndez 91 538 66 61
mmelendez@progesa.com
David Lecha 93 487 56 22
dlecha@progesa.com
Mayra Caro 91 538 62 67
mcaro@progesa.com

EDITA

Outback Revistas

Outback Revistas es una empresa de
Sapiens Publicaciones y Geoplaneta

sapiens publicacions.
Director General: Antonio Medina
Grup Culturac20

c/ Corders, 22-28, 08911 Badalona

geoPlaneta

Director General: Joaquín Álvarez de Toledo
Directora Editorial: Olga Vilanova
Editorial Planeta, S.A.
Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona, España
Empresa licenciataria para el idioma español de Lonely Planet
Publications Pty Ltd ABN 36 0075 607 983,
93 Maribyrnong Street, Hootonville, Victoria, 3011, Australia



Lonely Planet y el logo de Lonely Planet son marcas registradas
por Lonely Planet en el Oficina de Patentes
y Marcas de EE.UU. y otros países.

El logo de Lonely Planet ha sido utilizado con la autorización de
Lonely Planet Publications Pty Ltd.

Llegir ens fa **lliures** Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura,
i Mitjans de Comunicació

Difusió controlada por

Editorial

Todos los mundos

La aridez de la piedra y la extensión del territorio seca la garganta. Enormes cardones (cactus) salpican la quebrada; hay vicuñas y guanacos buscando las briznas verdes que consiguen vencer la tierra agostada, pequeños pueblos de adobe con su iglesia blanca y murallas con amplias faldas y trenzas largas que cargan leña. Es el paisaje del altiplano andino, el que asociamos con Bolivia o Perú, pero no con el país donde nos encontramos, Argentina. El viajero desprevenido puede creer que ha cruzado la frontera sin darse cuenta. No suena la música del tango, ni ensordece el ruido de los coches, ni asoma el porteño orgulloso de sus antepasados europeos. Estamos en la Argentina indígena, donde la razón da paso al mito y el culto a la dialéctica deviene culto a la Pachamama, a la Madre Tierra.

Las provincias del norte argentino amparan uno de los paisajes y paisanas más desconocidos del país, aunque a medida que descendemos desde la puna aparecen otros mundos igual de sorprendentes: lujuriosa selva bañada por el Iguazú, fértiles viñedos en Mendoza, cumbres andinas de seis mil metros de altitud, enormes extensiones ganaderas en la pampa, pistas de esquí en la Región de los Lagos... Así hasta cruzar a la Patagonia, donde el descenso entre glaciares hacia el fin del mundo acelera el corazón, ya desbocado irremediablemente al entrar en Tierra del Fuego, la ventana a otro mundo muchas veces imaginado, la Antártida.

Cada uno de estos paisajes alberga un clima y unas formas de vida diferentes. En plena Patagonia atlántica, las casas, las costumbres y hasta los pasteles traen aromas de Gales. Porque galeses fueron los que, tras poner un océano de por medio, se instalaron en estas tierras de aires duros y pesca asegurada. Buscaban un mundo nuevo, como tantos europeos que desembarcaron en Buenos Aires y forjaron una capital con todos los ingredientes para ser la Nueva York del Sur, como dice Eduardo Jordá en su artículo. Sin embargo, muchas sesiones de psicoanálisis después, la ciudad no consigue explicar por qué no lo es. Quizá sea la diversidad humana y natural del país la que tenga la respuesta y quizá también ahí radique ese encanto tan familiar que nos hace pensar en Argentina como algo nuestro. Un domingo tranquilo en San Telmo, una tarde agitada viendo un partido del River Plate o el Boca Juniors; tertulia en un café e historia en la plaza de Mayo. Todo esto es Buenos Aires, pero no es toda Argentina. La vida de los gauchos con el aire nómada de la libertad; los ponchos de lana, el brindis con chicha y las ofrendas por la fertilidad de la tierra configuran la interesante amalgama del país que aquí vamos a descubrir. Acompañadnos. ✕

MARISOL SOLER, directora
msoler@lonelyplanetmagazine.es

Playas de un blanco cegador

La remota isla yemení rebosa biodiversidad y mira a su futuro

Tras remontar una pendiente y asomarse al rocoso collado, una visión cegadora se abre a los ojos del viajero. Luz, arena y mar como creía que ya no existían en el mundo saturan su retina. El sol es cegador y quema la piel desprotegida en minutos; la arena modelada por el viento dibuja dunas y ondulaciones sensuales, y el mar de Arabia extiende su gama de verdes y azules inauditos hasta las lejanas costas de Omán y Yemen. El único sonido es el del oleaje. Gaviotas, charranes, garcillas y cangrejos recorren la playa. Delfines, tortugas marinas y peces de todas clases, el mar. Ésta es la playa y la laguna intermareal de Ditwah, en la isla yemení de Socotra. Tierra adentro, pináculos de granito de 1.500 metros de altura se levantan altivos y en su regazo crecen extraños árboles cuya savia tiene usos medicinales conocidos desde tiempos remotos.

Un archipiélago remoto

Situada a 350 kilómetros de las costas de Yemen, Socotra es la mayor de las cuatro islas del archipiélago homónimo. El acceso a los extranjeros estuvo prohibido durante años, y los vientos monzónicos y la falta de un aeropuerto hasta 1999 incrementaron su aislamiento. Todavía hoy viajar hasta ella es una pequeña aventura. Por todo ello, la isla ha preservado una biodiversidad única, pues el 37% de sus 825 especies de plantas son endémicas, así como sus seis especies de aves. Ahora, los aficionados a la observación de la naturaleza llegan de todo el mundo. Y regresan maravillados por lo que ven.

El Socotra Conservation and Development Programme, un proyecto impulsado por Naciones Unidas y el gobierno yemení, intenta que el desarrollo se haga sin perjudicar los valores naturales de la isla. Ojalá lo consigan y Socotra pueda seguir manteniendo su impagable autenticidad a la vez que supera su pobreza. ✕

Texto de **ORIO ALAMANY**



Miradas
al mundo

Hasta Socotra, la tierra donde vivía el ave fénix, llegaron fenicios, griegos y romanos en busca de incienso y mirra. Su aislamiento ha propiciado una biodiversidad que en 2008 le valió ser declarada Patrimonio de la Humanidad

DATOS PRÁCTICOS

Cómo llegar. Para llegar a Socotra hay que tomar un vuelo local de las compañías Yemenia o Felix Airways desde la ciudad yemení de Sana'a. Una vez allí hay que alquilar un vehículo con guía o conductor incluido para recorrer los distintos rincones de la isla.

Cuándo ir. Los meses de enero a abril son los más recomendables para viajar hasta Socotra. En otras épocas del año el calor y los vientos monzónicos dificultan considerablemente la visita.

Para saber más. La página www.socotraisland.org informa sobre el Socotra Conservation and Development Programme.



La cuarta ciudad santa del islam

Kairuán guarda en las calles de su medina una atmósfera medieval

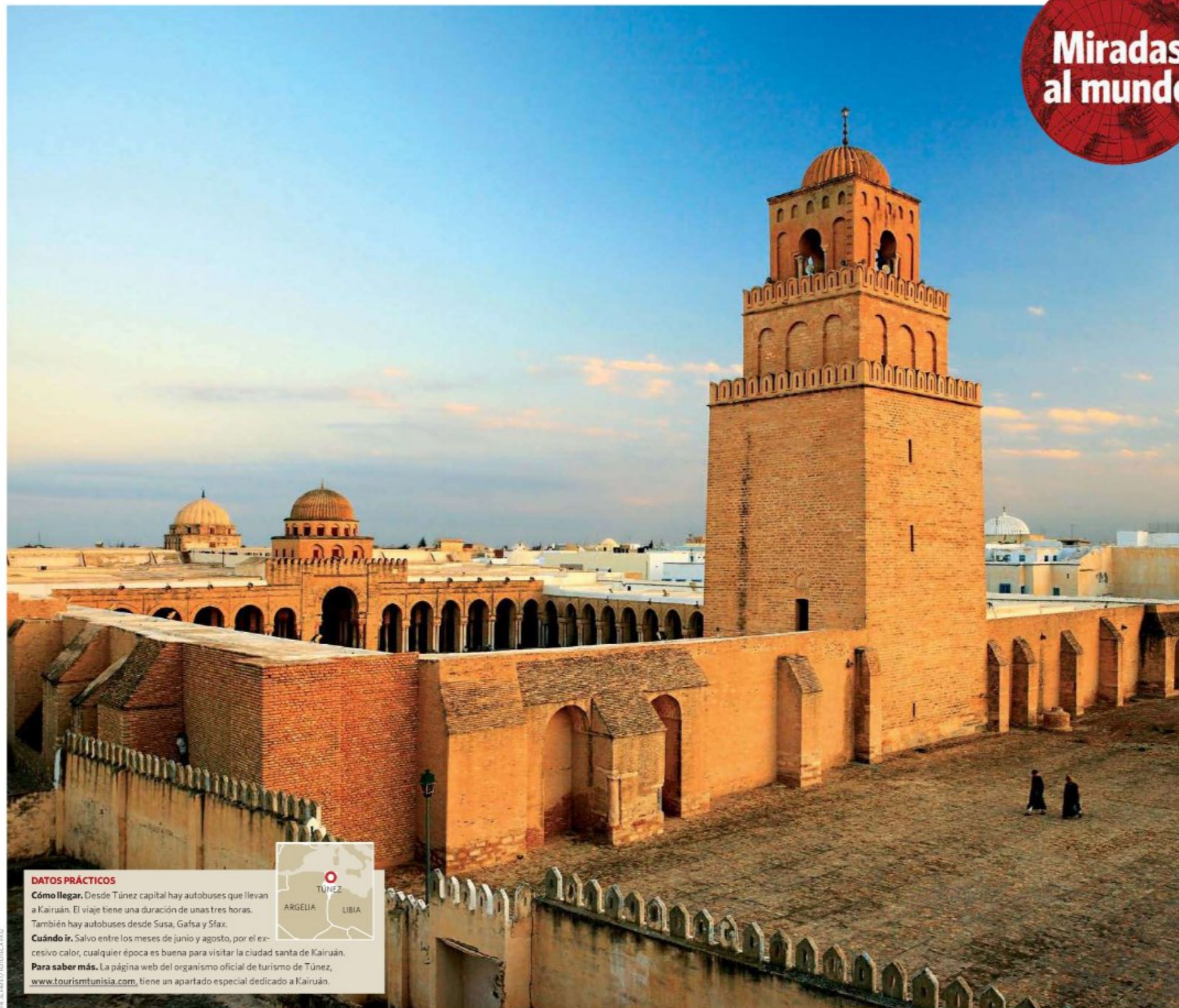
Cuando a quienes visitan Kairuán les es posible deshacerse de los tercios vendedores de alfombras que los persiguen con arrebato, por fin pueden recorrer con cierto sosiego esta ciudad tunecina, la cuarta en el orden de santidad dentro del universo islámico, sólo por detrás de La Meca, Medina y Jerusalén.

Más o menos en el centro de la mitad norte de Túnez, haciendo de cancela triple entre el desierto, los vergeles mediterráneos y las ruinas romanas, se sitúa una ciudad que, fundada el siglo VII, ha conseguido que el tiempo apenas le preste atención. Tras sus altas murallas se resguardan brotes perpetuos de la Edad Media: una medina, calles empedradas recorridas por mujeres de túnicas blancas y rostros cubiertos, y también alguna explanada donde aún se escucha el acarreo de los beduinos y las protestas de los camellos. Pero estas escenas no son las que hacen santa a Kairuán: el tono sacro se lo dan sus muchos atributos religiosos. El primero, su Gran Mezquita.

Un espacio de recogimiento

Con una edad que coincide con la de la propia ciudad, la Gran Mezquita conserva, a pesar de los trastornos históricos sufridos, sus fundamentos, sobre todo su gran patio, rodeado de columnas con arcos soportadas por un piso de losas de alabastro. Del conjunto también se distingue su recio alminar y, desde luego, su sala de oraciones, un espacio cubierto de alfombras y columnado al que no pueden entrar los infieles. Éstos, no obstante, pueden observar la sala desde el exterior. Desde ahí se percibe el fresco silencio de las oraciones y la pía penumbra de la devoción, de una fe inamovible que la santa Kairuán ha mantenido intacta desde que fuera capital del poderoso califato de los aglabitas, en el siglo IX, hasta el presente, cuando las calles que la rodean son el señorío casi absoluto y exclusivo de los mercaderes de alfombras. ✈

Texto de ANTONIO PICAZO



DATOS PRÁCTICOS

Cómo llegar. Desde Túnez capital hay autobuses que llevan a Kairuán. El viaje tiene una duración de unas tres horas.

También hay autobuses desde Susa, Gafsa y Sfax.

Cuándo ir. Salvo entre los meses de junio y agosto, por el excesivo calor, cualquier época es buena para visitar la ciudad santa de Kairuán.

Para saber más. La página web del organismo oficial de turismo de Túnez, www.tourismtunisia.com, tiene un apartado especial dedicado a Kairuán.



La cima con nombre de dios

El volcán Chimborazo es la montaña más alejada del centro de la Tierra



Miradas al mundo

DATOS PRÁCTICOS

Cómo llegar. La forma más fácil de llegar es desde la ciudad de Riobamba. Se puede acceder en todoterreno hasta el primer refugio, Hermanos Carrel, a 4.800 metros de altitud.
Cuándo ir. De junio a agosto y desde diciembre a febrero es la mejor época.
Duración. Ocho o nueve días para poder aclimatarse y subir a un pico de más de 5.000 metros antes de atacar el Chimborazo.
Para saber más. La web www.chimborazo.net tiene información sobre la provincia de Chimborazo.



A 150 kilómetros al sudoeste de Quito el Chimborazo es el volcán más alto de Ecuador.

Con sus 6.310 metros de altitud, el volcán Chimborazo es la montaña más alta de Ecuador y el punto del planeta más alejado del centro de la Tierra, debido al abombamiento del planeta en la línea ecuatorial. En el universo mítico andino, Chimborazo era un dios del pueblo de los puruhaes que después pasó a formar parte del panteón inca. El significado de su nombre no está claro, pero parece que procede de las palabras quechuas *chimbu*, que significa "la otra mitad", y *rassa*, "nieve". Era el esposo de la diosa madre Tungurahua, otro volcán cercano.

La primera ascensión al volcán la realizó el explorador y artista británico Edward Whymper en 1880. Hasta entonces diversos aventureros habían intentado llegar a la cima sin éxito, entre ellos el científico prusiano Alexander von Humboldt, quien en 1802 se vio obligado a descender cuando se encontraba a 5.900 metros de altitud, obligado por las malas condiciones climáticas y el deterioro de su estado físico. Por aquel entonces era la mayor altura a la que ningún ser humano había subido jamás y se creía que el Chimborazo era la cima del mundo.

Para subir al Chimborazo, ese cono perfecto en medio de la puna ecuatoriana, hace falta tiempo y esfuerzo. Eso sí, la recompensa es una increíble vista de los Andes desde las alturas. Pero para llegar hasta allí hay que pasar unos cuan-

tos días aclimatándose a la altitud. La ciudad de Quito es un buen lugar para comenzar con esa aclimatación y evitar el soroche o mal de altura. Lo idóneo es pasar al menos seis o siete noches por encima de los 2.500-3.000 metros como modo de prepararse para la ascensión. Mejor incluso si en esos días se realizan pequeñas ascensiones a otros picos y volcanes de la zona. Por ejemplo, al Cotopaxi, que con sus 5.897 metros es el segundo pico más alto del país.

Ascensión a medianoche

Una vez aclimatados, hay que tomar la carretera que va desde Riobamba hacia Guaranda, una de las más bellas y espectaculares de los Andes. A la izquierda quedan las laderas del Chimborazo. Por carretera se puede acceder hasta el refugio Hermanos Carrel (4.800 metros de altitud), desde el que se asciende hasta el refugio Whymper (5.000 metros), donde es posible cenar y prepararse para la verdadera ascensión. Ésta empieza a medianoche. Tras ocho horas de caminata se llega a la cumbre Veintimilla (6.270 metros) y a continuación a la cumbre más alta, la Whymper (6.310 metros). El amanecer desde aquí es inolvidable. La bajada lleva unas cuatro horas aproximadamente y hacia mediodía se alcanza el refugio. Una magnífica y cansada jornada que nos dejará un recuerdo imborrable de esta zona de los Andes. ✈

Texto de ANTONIO CORDERO SANZ

ARGENTINA

Un país de múltiples contrastes

Indómito, salvaje, multicolor y con extensiones infinitas...

Patagonia al completo

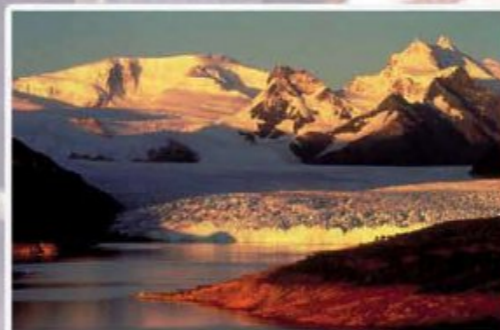
Salidas diarias de Madrid y Barcelona

(de Enero a Marzo 2010)

18 días - 15 noches

Hoteles 4 y 5* en A.D.

desde...2.760€ P.F. 3.105€



Descubriendo la Patagonia Profunda

Salidas diarias de Madrid y Barcelona

(de Enero a Marzo 2010)

16 días - 13 noches

Hoteles 4 y 5* en A.D.

desde...2.530€ P.F. 2.875€

Cataratas y Glaciares

Salidas diarias de Madrid y Barcelona

(de Enero a Abril 2010)

12 días - 9 noches

Hoteles 4-5* y 5* L en A.D.

desde...1.950€ P.F. 2.295€



Conoce su magia con Politours

Tierras del Sur

Salidas diarias de Madrid y Barcelona

(de Enero a Abril 2010)

16 días - 13 noches

Hoteles 4 y 5* en A.D.

desde...2.485€ P.F. 2.830€



INFORMACIÓN Y RESERVAS EN SU AGENCIA DE VIAJES

POLITOURS

C.A.A. - 19

www.politours.com

Preios base por persona en habitación doble, válidos para itinerarios fijos. Incluye: Vuelos especiales o regulares desde Madrid o Barcelona, traslados, estancia en hotel y régimen indicado, visitas y excursiones según itinerario. Tasa aérea volada a fecha 15/02/09. No incluye: otros requisitos de seguridad, visados, seguros. Consultar otros programas, categorías de hoteles y tipos por otros conceptos, así como suplementos mínimos para salidas desde otros aeropuertos, con otros valores de reserva, o con otros conceptos. Programas sujetos a número de participantes. Pasos limitados. Promoción no acumulable a otros descuentos y ofertas. Consultar condiciones generales y detalles Folletos Generales. CAA 19.

La cueva de la iguana perdida

Túneles y galerías que conforman la Riviera Maya subterránea

Se cuenta que un campesino de la península del Yucatán llamado Cleofás Pool estaba un día caminando por sus tierras cuando de pronto vio cruzar una iguana. Lejos de asustarse, al bueno de Cleofás se le abrió el apetito. Al parecer, su hermano tenía mano para la parrilla y el reptil en cuestión era su especialidad, así que decidió salir tras él. Cuando el animalejo se escurrió por un agujero de la roca, Cleofás Pool supo que había perdido su almuerzo, pero todavía no sabía que la humanidad —o al menos la parte de la humanidad que vive o pasa por la Riviera Maya— había ganado un rincón maravilloso. Al asomarse descubrió una cueva espectacular atravesada por un río subterráneo de un agua tan cristalina que emocionaba mirarla. El hallazgo fue bautizado como Río Secreto, Tak Bi Ha, en maya, y se extiende por más de cinco kilómetros bajo tierra.

Una experiencia sensorial

El recorrido es sencillo y poco exigente, salvo algún tramo de techos bajos no apto para los muy claustrofóbicos. Por eso la cueva es capaz de contentar tanto a un fanático de la espeleología como a un turista despistado. Gracias a la sonoridad especial, a la oscuridad que acecha, al agua que lo inunda todo y a la belleza de la roca, el paseo resulta una experiencia sensorial intensísima.

En Río Secreto hay cinco galerías de diferentes tamaños, pero todas ellas espectaculares gracias a su riquísima decoración mineral. Las estalactitas milenarias que cuelgan del techo se unen a las estalagmitas que brotan del suelo y forman columnas que, a su vez, crean muros y esclusas que retienen el agua pura y helada. Al placer de sentir un poco de frío en pleno Caribe se une la emoción de saber que se está en un lugar especial, casi puro y secreto. Cuando el grupo llega al punto más profundo de Río Secreto, el guía apaga las linternas y pide unos minutos de silencio; es el momento de escuchar la cueva. Indescriptible. ✕

Texto de **MARIA DIAS**



Miradas
al mundo

Lo que convierte en especial la visita a Río Secreto es que se trata de una cueva semiinundada, fácil de visitar, en la que las miles de estalactitas y estalagmitas contribuyen a crear una atmósfera irreal, misteriosa y enigmática

DATOS PRÁCTICOS

Cómo llegar. La cueva de Río Secreto se encuentra cinco kilómetros al sudoeste de la zona urbana de Playa del Carmen, en el estado de Quintana Roo. Desde Cancún se puede llegar hasta allí en autobús. Una vez en Playa del Carmen, hay que coger otro autobús o un taxi y pedirle al conductor que pare en el kilómetro 282 de la carretera a Tulum, en la entrada de Río Secreto.

Cuándo ir. La mejor época para visitar la zona es entre diciembre y finales de marzo, fuera de la temporada de huracanes.

Para saber más. La página www.riosecretomexico.com.mx contiene valiosa información práctica sobre la cueva.





Miradas al mundo

Los vecinos de Ezpeleta ensartan los pimientos en racimos y los dejan secar en el exterior de sus casas. La gastronomía de la zona gira alrededor de esta solanácea.

FRANCIA | EZPELETA

La blanca ciudad de los pimientos

El color rojo de esa hortaliza invade las paredes de las casas tradicionales de Ezpeleta

Un Pirineo antiguo y desgastado se acerca al mar Cantábrico, pero ofrece una pared vertical regada por las lluvias del norte. A su sombra se alza, con sus callejas serpenteantes, la población de Ezpeleta (Espelette), en el País Vasco Francés. Es un pueblo en el que la arquitectura tradicional parece salida de un manual. Las grandes casonas con tejado a dos aguas lucen un blanco cegador en las fachadas, pero moteado de un rojo exuberante como los labios de Marilyn Monroe. Puertas, ventanas y contraventanas están flanqueadas por ese carmín que destila alegría. Los aleros se ofrecen como refugio para hileras de pequeños pimientos ensartados en hilos y puestos a secar al sol y al viento, pero a resguardo de la pertinaz llovizna vasca.

Ezpeleta ha hecho del pimiento su signo de identidad. Al finalizar el verano, la sabrosa solanácea se recoge y se pone a secar para disponer de ella el resto del año trabajada de mil maneras diferentes. Desde que en 1650 se empezara a cultivar esta planta procedente del continente americano ha dado tiempo a modelar una variedad propia conocida con el nombre de *gorria*, ya con denominación de origen. Y así, las calles de Ezpeleta, pueblo pirenaico que no se hubiera distinguido de tantos otros, se ha hecho célebre por albergar fábricas donde se procesa la hortaliza y se fabrican pastas para cocinar, salsas, guindillas en polvo... Pero la

imaginación ha ido más allá, y hay hasta un taller chocolatero que prepara bombones rellenos de pimiento rojo o un perfumista tradicional que crea una colonia con aromas picantes de *gorria*.

Toda la localidad está contagiada de tan estética planta. Las tiendas de regalos comercializan motivos inspirados en la hortaliza. Y los edificios se engalanan con las tiras de pimientos, ya sean casas particulares o instituciones sacrosantas del Estado francés como la oficina de correos.

Sorpresas de una villa con historia

Además de las casas tradicionales vascas, a Ezpeleta no le faltan un buen puñado de edificios históricos. Es el caso del castillo de los barones, vigilante desde lo alto de una colina. O la iglesia de Saint-Étienne, cuyo piso superior estaba destinado a las mujeres, mientras que los hombres otan misa en la planta baja. Pegado al templo hay un cementerio donde la única estridencia es el mausoleo de Agnès Souret, la primera Miss Universo francesa (1928). Más discreta y menos conocida —así son los tiempos— es la casa natal de Armand David, naturalista que descubrió varias especies faunísticas en sus viajes por el Tíbet y la China del siglo XIX. Ezpeleta deslumbra por su rojo pimiento, pero es evidente que las sorpresas que contiene sobrepasan a la del simple viaje gastronómico. ✕

Texto de SERGI RAMIS

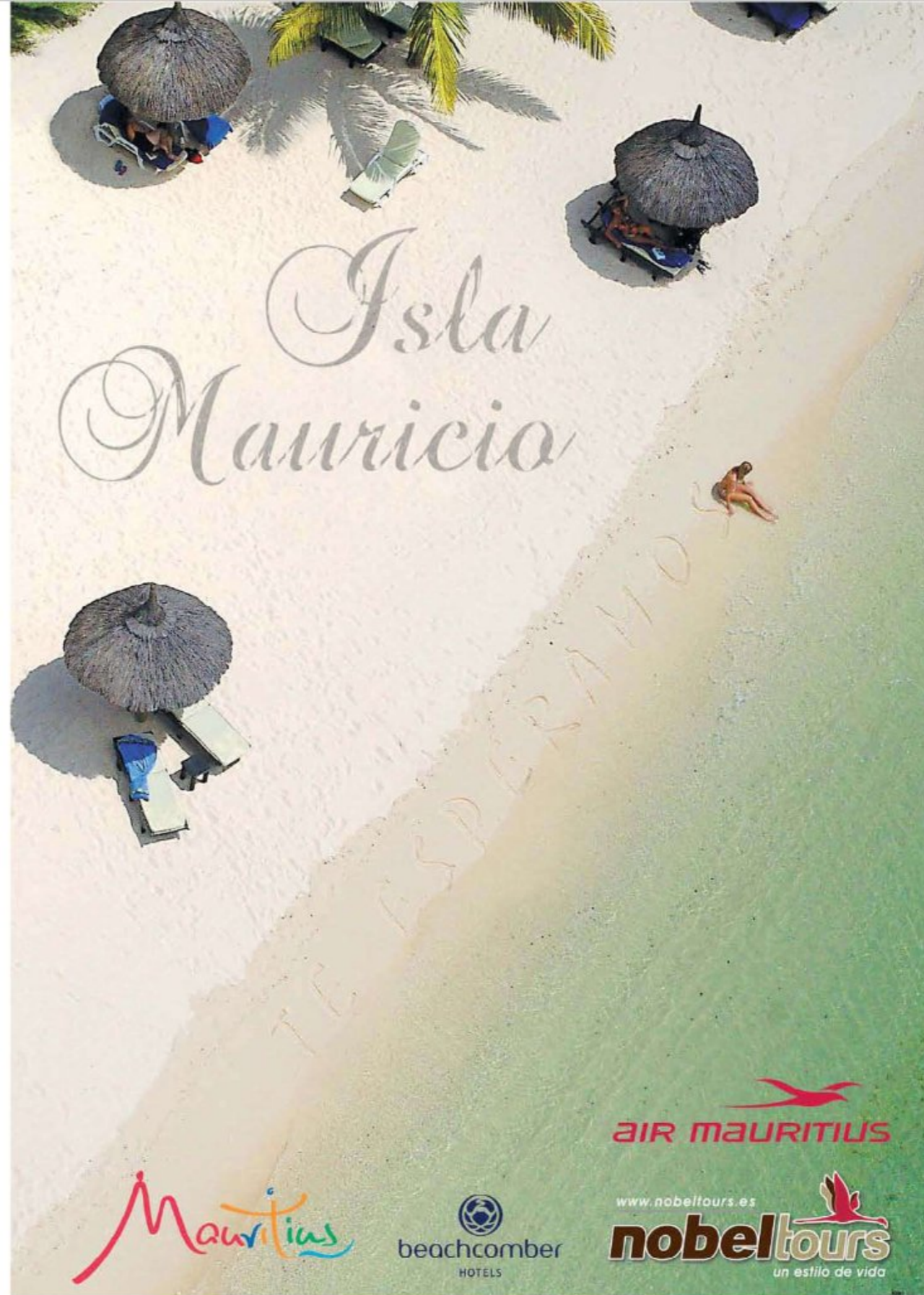


DATOS PRÁCTICOS

Cómo llegar. La compañía de autobuses Le Basque Bondissant tiene un servicio diario a Donibane Lohitzune (San Juan de Luz). En coche, desde Hendaya por la carretera que va a Kanbo (Camboules-Bains).

Cuándo ir. Todo el año. El último domingo de octubre es la fiesta del pimiento, y a finales de enero es la feria de *potfakas* (ponis vascos).

Para saber más. La guía 70 pueblos para descubrir Euskal Herria, de Álvaro Muñoz e Ibon Martín (Travel Bug, 2006).



Isla Mauricio

AIR MAURITIUS

Mauritius

beachcomber
HOTELS

nobeltours
www.nobeltours.es
un estilo de vida



Miradas al mundo

La Gran Cascada y la fuente conectan con las aguas del mar Báltico mediante un canal navegable que divide el Parque Inferior del palacio.



RUSIA | PETERHOF, SAN PETERSBURGO

El palacio del zar Pedro el Grande

La familia real rusa hizo del conjunto palaciego de Peterhof su residencia veraniega

Con el nombre alemán de Peterhof (la "corte de Pedro"; en ruso, Petrodvorets) se engloba el más deslumbrante de los conjuntos palaciegos —junto con los de Pavlovsk y Tsarskoie Selo— situados en las inmediaciones de San Petersburgo. Suntuosa residencia veraniega de los zares, evoca a su conspicuo impulsor, el zar Pedro I el Grande, quien mandó erigir este enclave arquitectónico y paisajístico a partir de una pequeña residencia que databa de 1705 y desde la que podía controlar, en la costa sur del golfo de Finlandia, el progreso de las obras en la fortaleza de Kronstadt.

El deseo de transformar esa reducida edificación en un recinto de dimensiones colosales se hizo realidad en la tercera década del siglo XVIII. Como eje de la gigantesca actuación se erige el Gran Palacio, un edificio dispuesto en paralelo a la línea de costa, original de los arquitectos Johann Friedrich Braunstein, Jean-Baptiste Leblond y Niccolò Michetti, y construido entre 1714 y 1723, con ampliaciones posteriores de Mijail Grigoriévich Zemtsov y Francesco Bartolomeo Rastrelli.

A pesar de las destrucciones y saqueos ocasionados por las tropas nazis entre 1941 y 1944, el interior de este "Versalles ruso", reconstruido durante años a base de improbables trabajos, continúa maravillando al visitante. La exuberante escalera de gala, decorada por Rastrelli en estilo rococó, el gigantesco salón del Trono, la abigarrada

sala de los Retratos, el elegantísimo Comedor Blanco —rico en estucos y bajorrelieves—, el gabinete de trabajo de Pedro I el Grande o los caprichosos gabinetes chinos reflejan, mediante mármoles, bronce, sedas y marqueteterías, el fastuoso esplendor de la Rusia dieciochesca.

Parques en los que reina el agua

El francés Jardín Superior oficia como majestuoso patio de honor al Gran Palacio. En el lado opuesto, el llamado Parque Inferior o Jardín Inglés deslumbra por su magnificencia escultórica y su prodigiosa ingeniería hidráulica. Arces, olmos, tilos y robles traídos por orden de Pedro I desde los más remotos lugares rodean fuentes como las de Adán y Eva, la giratoria del Sol, la de la Pirámide o la de la Gran Cascada (142 surtidores, 64 lanzaaguas, 29 bajorrelieves y 17 estatuas), cuyo dorado Sansón luchando con el león simboliza la victoria rusa sobre los suecos en la batalla de Poltava de 1709.

Pero no se acaban ahí las riquezas de Peterhof. El pabellón del Ermitage, los palacios de Marli y de Monplaisir, residencia preferida del zar Pedro, o los pabellones y dependencias dispersos por el parque Alexandria (la capilla neogótica, el cottage, las caballerizas imperiales) son algunas de las maravillas contenidas en las casi mil hectáreas que ocupa este paraje excepcional. ✕

Texto de **JUAN MANUEL VIANA**



DATOS PRÁCTICOS

Cómo llegar. Situado a unos 30 kilómetros al oeste de San Petersburgo, se puede llegar a Peterhof en coche o tren (desde la estación del Báltico). También mediante el hidrodrednador que sale del embarcadero del Ermitage.

Cuándo ir. Primavera y otoño son las estaciones ideales para disfrutar, sin que la afluencia turística sea exagerada, de los encantos naturales y arquitectónicos del palacio.

Para saber más. Puede consultarse la web www.saint-petersburg.com.

más protección
más diseño
más Lowepro



Lowepro te regala un viaje valorado en **5.000 €** para que vayas donde quieras, con quien quieras y cuando quieras **¡Tú eliges!**

Del 01.05.09 al 15.01.10, comprando uno de los modelos Lowepro incluidos en esta promoción. Bases y formulario de participación en www.disefoto.es



Serie Pro Trekker AW



Sistema de suspensión con 10 puntos de ajuste desde la parte superior hasta la zona lumbar.



Tapa de mochila desmontable y convertible en bolsa de cintura con múltiples bolsillos.



Disponible en tres tamaños: Pro Trekker 300 AW, Pro Trekker 400 AW (imagen) y Pro Trekker 600 AW.

Argentina

Los rincones más bellos del país

En seis imágenes | 22

A vista de pájaro | LEÓN LASA 34

Buenos Aires | EDUARDO JORDÁ 38

Tango | JORDI URPI 50

Gauchos | PABLO REV 52

Salta y Jujuy | MERCEDES IBAIBARRIAGA 62

Misiones e Iguazú | JOSEP MARIA PALAU 74

Patagonia | CÉSAR BARBA 84

Tierra del Fuego | LEÓN LASA 98

Paraisos naturales | CÉSAR BARBA 108

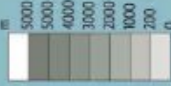
Guía práctica | LAURA HERNÁNDEZ Y ANA RÍO 117

OCEANO
PACÍFICO

EL PAÍS EN CIFRAS



Superficie: 2.791.810 km².
Población: 40.134.425 hab.
Densidad: 14 hab./km².
Capital: Buenos Aires.
Población urbana: 89%.
Moneda: peso argentino.
Renta per cápita: 8.214 dólares USA.
Idioma oficial: español.
Forma de Estado: república federal democrática.
Alfabetización: 97,2%.
Religión: católica, protestante.



0 400 km

Yacimiento arqueológico
Punto de interés
Área natural
Carretera principal
Carretera secundaria
Ferrocarril

Georgias del Sur

Islas Falkland (Malvinas)

OCEANO
ATLÁNTICO



Cruceros entre los hielos. El glaciar Perito Moreno, en el Parque Nacional de los Glaciares, es una de las zonas de hielo más dinámicas y accesibles del mundo. Entre 1917 y 2006 se ha desplazado 17 veces y en su avance ha taponado el paso del Brazo Rico del lago Argentino. Foto de SAÚL SANTOS





OLAVARRIA



FANATICOS

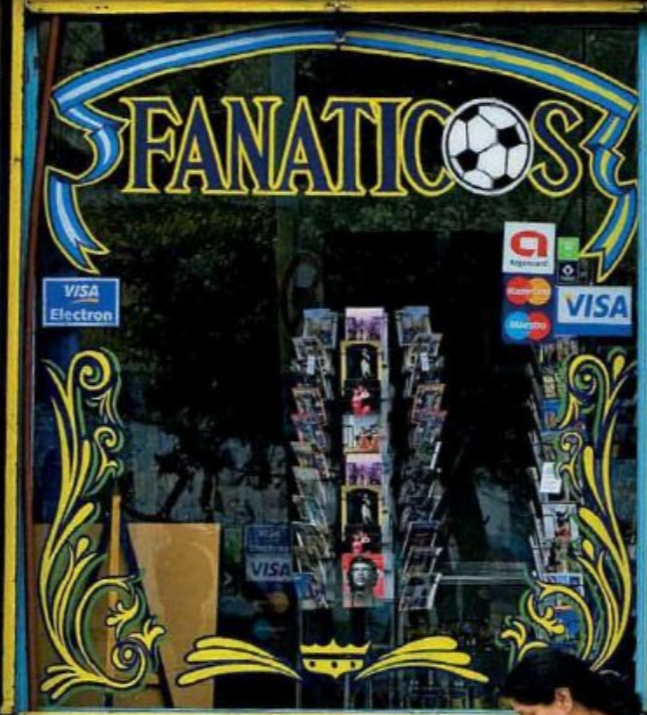
LA BOCA



LA BOCA



Olavarría
800 9



P-33



Gracias Guille

9798-99
00-01-02-03
04-05-06-07

Perdon que p
Supieron dis

Devoción por el "10". El fútbol es más que una pasión en Argentina: es una religión, y halla en Diego Armando Maradona su profeta. En el barrio bonaerense de La Boca, sede del equipo del Boca Juniors, el recuerdo del mítico 10 de la selección argentina es ineludible. Foto de DANIEL SALVA



Carácter de Buenos Aires. Si Viena se asocia al ritmo del vals, la capital argentina evoca de inmediato los sonidos misteriosos, dolientes y carnales del tango. Las calles de los barrios de La Boca y de San Telmo son un perfecto escenario improvisado en el que descubrirlos. Foto de SAÚL SANTOS

Reservas de fauna. Reclamado por Argentina, aunque bajo soberanía británica, el archipiélago de las Georgias del Sur apenas cuenta con presencia humana. Entre sus habitantes se halla el pingüino rey, el segundo más grande tras el pingüino emperador de la Antártida. Foto de PAUL SOUDERS / CORBIS





Recuerdos de un bosque. Hace 65 millones de años, las corrientes de los ríos trajeron hasta un rincón de Sarmiento, en la provincia de Chubut, los troncos de unos árboles gigantes. Allí quedaron y allí, en un pálido paisaje de arenisca, pueden verse hoy petrificados. Foto de ETCHÉVERRY COLLECTION / ACI

Los últimos gauchos. Si el tanguero constituye la esencia del porteño, los gauchos encarnan la libertad de los espacios abiertos de la pampa. Empleados en las estancias ganaderas de todo el país, sus tradiciones han creado el folclore argentino más duradero. Foto de FLORIAN VON DER FECHT



A VISTA DE PÁJARO

La evocación soñada y cercana del Sur

CON ALGUNOS DE LOS PAISAJES MÁS IMPRESIONANTES DEL PLANETA, ARGENTINA SUPERA EL TÓPICO DE PAÍS DE TANGO, FÚTBOL, GAUCHOS Y CARNE ASADA

Texto de LEÓN LASA

Hay pocos países en el mundo que nos resulten —a quienes hemos nacido dentro de esta piel de toro a veces tan cuarteada— más cercanos que la lejana, pero nunca distante, Argentina. A muchas horas de vuelo, sí. O, en tiempos lejanos, a bastantes días de barco. Pero siempre próxima, casi familiar. Hace más de veinte años que estamos en Europa —administrativamente quiero decir; de la otra forma, de la geográfica, llevábamos cientos de miles de años sin saberlo—, pero muchos seguimos sintiéndonos más afines a los argentinos que a los daneses o a los polacos, aunque la distancia que nos separe sea el triple o más. Nos ocurre en esto algo parecido a lo que les sucede a los británicos con Estados Unidos: por muy estrecho que sea el canal de la Mancha y por muy borrascoso que se encuentre el Atlántico Norte, ellos siempre se sentirán más vinculados a los estadounidenses que a

la mayoría de los europeos. Recordemos —en un caso y en otro— la guerra de las Malvinas.

Mi interés por Argentina se remonta a mi infancia. Una rama de la familia se había establecido en Argentina tras la Guerra Civil y recuerdo haber ido a despedir al puerto de Cádiz a una tía lejana que había venido de visita. Nunca olvidé su acento, sus modos suaves y, por supuesto, la inmensidad del buque que hacía la travesía y al que me permitieron subir unos minutos. Desde entonces, Argentina fue para mí un remedo del Sur.

Visita largo tiempo esperada

Un día, por fin, viajé a Argentina, aunque fue una visita fugaz, de unas cuantas jornadas arrancadas a las misiones jesuíticas de Paraguay. Conocí el norte del país, desde las cataratas del Iguazú hasta la quebrada de Humahuaca, cerca de San Salvador de Jujuy, pasando por las ciudades de Corrientes o Posadas, donde me entusiasmé con la misión jesuita de San Ignacio Mini. Del Chaco paraguayo pasé al argentino, sin apenas solución de continuidad, soportando un calor húmedo y carriles intransitables, pero admirando un escenario aún virgen y casi “impenetrable”, que así lo llaman en Argentina. Paisajes tropicales en ocasiones, casi desérticos en otras. Y dejé para otra ocasión verdadera —excusas para el regreso— recorrer en el Tren a las Nubes el trayecto que va desde Salta hasta la frontera chilena, salvando valles y montañas, viaductos y túneles. Aquel viaje terminó, como no podía ser de otro modo, en Buenos Aires, una urbe



El autor...

León Lasa es letrado de la Administración, viajero y, como él mismo dice, “escritor permanentemente amateur”. Sus viajes por los vastos e ignotos paisajes patagónicos quedaron reflejados en su primer libro, *Al sur del Sur* (Almuzara, 2008).

“Desde pequeño intuía que Argentina era una tierra gigantesca que se ubicaba en algún punto desconocido más allá del océano al que, de algún modo, todos estábamos unidos. La imaginaba como una prolongación en color de la España gris de entonces”.



La imagen andina de Jujuy se aprecia en los pequeños pueblos de la provincia, como éste de Pueblo Viejo.

tan decadente como bella. Desde entonces, siempre que he regresado a Buenos Aires me he alojado en el mismo hotel, cerca del Obelisco; he recorrido las mismas arterias llenas de vida; he almorzado en el mismo restaurante, La Estancia, un clásico cuyo nombre ya da una pista de qué nos vamos a encontrar en la mesa, y he acabado perdido,

Argentina es una tierra inabarcable en un solo viaje. Casi tanto como su historia. O su gente, ya que siempre ha sido receptora de las poblaciones más diversas

deambulando en busca de no sé qué libro u obra, entre las librerías y teatros de la calle Corrientes.

Por suerte o por desgracia, Argentina es un país inabarcable en un solo viaje. Casi tanto como su historia. O su gente. Una nación que roza los tres millones de kilómetros cuadrados; que desde La Quiaca, en el norte, a Ushuaia, en el sur, alcanza los 3.500 kilómetros; que el clima va del desértico al preantártico; que acoge desde los glaciares más conocidos del mundo hasta las cataratas tropicales más visitadas; que ha sido receptora de las poblaciones más diversas: de españoles, italianos, alemanes y suizos a los galeses asentados en el Chubut... Una especie de *melting pot*, de fusión de nacionalidades del Cono Sur.

Paralelismos con Estados Unidos

Las similitudes con el gran gigante del norte se antojan evidentes: un espacio inmenso colonizado por europeos, la aniquilación de casi toda la población indígena, grandes riquezas naturales, una progresiva conquista de ese territorio (en un caso hacia el oeste; en el argentino, muy incompleto, hacia el sur) y una preocupación secular por el sistema educativo. Los resultados, empero, son dispares. ¿Algo que ver con la religión predominante en sus orígenes? ¿Simple mala for-

tuna con los dirigentes elegidos o impuestos? Quién sabe. Sin embargo, conviene no olvidar que ese gran país que de un tiempo a esta parte sufre convulsiones económicas de todo tipo (dando lugar a expresiones nuevas como la del "corralito") era no hace mucho una de las principales potencias económicas del orbe.

En cualquier caso, todos tenemos nuestras predilecciones y debilidades. Y si es cierto que el norte argentino presenta estampas bellísimas del pasado colonial, o que ciudades como Rosario o Mendoza merecen una excursión demorada, uno se queda con ese horizonte infinito que se abre al poco de salir de Buenos Aires, una vez dejado atrás el pastizal ubérrimo de la pampa. Sí, me refiero a la Patagonia. Una vastedad a la que los ojos de unos europeos que no hemos dejado un solar sin urbanizar no están acostumbrados. Kilómetros y kilómetros de caminos en la nada más absoluta, espacios abiertos hasta el horizonte sin la menor señal de civilización ¿Cómo es posible, por tanto, que la mitad de la población del país se arracime en Buenos Aires? ¿Por qué en las provincias de Chubut o Santa Cruz, con una extensión tan grande como España, apenas viven 700.000 personas? ¿A qué se debe que la Patagonia no haya experimentado las olas colonizadoras de pobladores hambrientos de tierras y cultivos?

Hace algunos años decidí recorrer ese espacio casi ilimitado para ver con mis propios ojos lo que tanto impresionó al escritor Bruce Chatwin y, si era posible, explicarme el porqué de ese vacío. El resultado fue uno de los viajes más hermosos de mi vida, si bien no fui capaz de desentrañar el misterio. Visité la región del Chubut, algunos de cuyos pueblos parecen sacados de una postal galesa; seguí hacia Caleta Olivia o Puerto Deseado —¡qué nombres!—, tan cargados de historia; me acerqué a las localidades andinas (¿o alpinas?) de El Bolsón y Esquel; bajé a Río Gallegos, donde una nevada convirtió la ciudad en una capital escandinava, y de allí atravesé la estepa patagónica hasta el impactante glaciar Perito Moreno. Y crucé el estrecho de Magallanes para terminar el periplo en Tierra del Fuego, rodeado de cauques y lengas. En todo ese trayecto ni una sola vez oí la música del tango porteño ni me crucé con gauchos de cartón piedra. Pero al regresar a Ushuaia vi las calles desiertas en horario comercial, como si de pronto hubiera explotado una bomba de neutrones. Al entrar en un bar encontré la explicación: la selección nacional de fútbol jugaba un decisivo partido contra Chile. Argentina siempre será Argentina. ✈

La religión del fútbol

■ No hace falta viajar mucho por Argentina para advertir la importancia del fútbol. Se juegan partidos improvisados en todas partes y la parafernalia de equipos como el Boca Juniors o el River Plate es omnipresente. El país es una cadena de montaje de talentos de fútbol, desde Diego Armando Maradona hasta Lionel Messi, los cuales se trasladan rápidamente a Europa. Eso debilita las ligas locales, pero no la pasión de los aficionados.



Vodafone Passport

We're Roaming in Latin America

Habla con tarifas nacionales en el extranjero

Con Vodafone Passport habla en el extranjero con tarifas nacionales usando cualquier operador de la Unión Europea, Estados Unidos, Rusia, China y ahora, además con 17 países de Latinoamérica.

Porque cualquier rincón del mundo es el mejor para hablar como en casa.

Date de alta gratis antes de salir de viaje marcando *154*1#

Infórmate de las condiciones en el 123 o en www.vodafone.es/roaming

power to you



cuota de conexión Passport según país: 0,99€ (1,15€ con IVA) / llamada/zona 1 y 2,99€ (3,47€ con IVA) / llamada/zona 2, más establecimiento llamada y precio por minuto según plan de precios nacional. Disponible para todos los planes de precios vigentes actualmente para clientes particulares de Vodafone. No compatible con los beneficios de las tarifas fuera de territorio nacional. Más información sobre resto de condiciones y disponibilidad de países a los que aplique en www.vodafone.es

Buenos Aires

MARCADA POR SIGLOS DE EXILIOS Y DERROTAS, LA CAPITAL PORTEÑA REBOSA HOY ENERGÍA Y VITALIDAD

Texto de EDUARDO JORDÁ



Las casas de La Boca están hechas de madera y chapa acanalada, todo pintado de vivos colores. En sus calles es fácil encontrar parejas de bailarines de tango.



La avenida de Mayo fue el primer bulevar que se abrió en Buenos Aires. Hoy sus paredes son uno de los espacios preferidos de los grafiteros. A la derecha, la avenida Corrientes, eje de la vida nocturna y bohemia de la ciudad e inmortalizada por varios tangos célebres, entre ellos "A media luz".

Unos sobrinos lejanos de mi abuela emigraron en la década de 1940 a Buenos Aires. De vez en cuando nos llegaban cartas con unos sellos en los que se veían tres pájaros muy grandes—quizá tres albatros—que llevaban una carta en el pico. Nuestros familiares nos contaban que las cosas iban muy bien: tenían un cine, una confitería y una relojería, y los niños iban a un colegio inglés.

Por motivos de trabajo, mi padre viajaba con frecuencia a Buenos Aires en la década de 1960. Un día decidió visitar a sus lejanos primos argentinos. Dio a un taxista la dirección que venía en el remite de las cartas con los sellos de los albatros y tras un largo trayecto acabó en un barrio de casitas bajas y calles sin asfaltar. Se llamaba Ciudad Evita. Cuando mi padre encontró la casa, un familiar lo recibió tartamudeando excusas. Habló de largas y costosas enfermedades, de nefastos cambios políticos

y de súbitos reveses laborales. Y así mi padre fue descubriendo que uno de los miembros de la familia trabajaba de proyeccionista en un cine de Belgrano. Otro estaba empleado en un minúsculo taller de relojería en el Once. Y otro era camarero en una confitería que, en realidad—como ocurría a menudo en Buenos Aires—, era la tapadera de una casa de citas.



Siempre he tenido esta historia en la cabeza cuando he estado en la capital argentina. Por alguna razón, nunca asociamos Buenos Aires con el triunfo y la felicidad, sino más bien con el desengaño y la derrota. Y eso es muy extraño. Basta recorrer la avenida 9 de Julio para captar la energía que desprende la ciudad, una energía que podría ser perfectamente la de Nueva York. De hecho, Buenos Aires es una especie de Nueva York austral, una ciudad eléctrica, cosmopolita, abierta, inagotable. Una simple enumeración al azar de sus calles y avenidas—Junín, Corrientes, Talcahuano, San Martín—resuena como un caudaloso poema ultratista de Jorge Luis Borges. Durante la segunda mitad del siglo XIX y la primera del XX, Buenos Aires atrajo a millones de inmigrantes: italianos, españoles, judíos de Rusia y Europa Central, irlandeses, incluso alemanes y escandinavos. Los barrios portuarios de La Boca y Barracas se llenaron de almacenes, fábricas y depósitos, hasta el punto de que los bonaerenses empezaron a ser conocidos

recher la avenida 9 de Julio para captar la energía que desprende la ciudad, una energía que podría ser perfectamente la de Nueva York. De hecho, Buenos Aires es una especie de Nueva York austral, una ciudad eléctrica, cosmopolita, abierta, inagotable. Una simple enumeración al azar de sus calles y avenidas—Junín, Corrientes, Talcahuano, San Martín—resuena como un caudaloso poema ultratista de Jorge Luis Borges. Durante la segunda mitad del siglo XIX y la primera del XX, Buenos Aires atrajo a millones de inmigrantes: italianos, españoles, judíos de Rusia y Europa Central, irlandeses, incluso alemanes y escandinavos. Los barrios portuarios de La Boca y Barracas se llenaron de almacenes, fábricas y depósitos, hasta el punto de que los bonaerenses empezaron a ser conocidos



El autor...

Eduardo Jordá es escritor. Desde Burundi a Irlanda, pasando por Malasia y Argentina, ha vivido en muchos sitios. *Tánger*, *Norte Grande* y *Lugares que no cambian* son algunos de sus libros de viaje. Su última novela es *Pregúntale a la noche*.



como "porteños". Buenos Aires era el destino ideal para empezar una nueva vida, el lugar mítico donde uno alcanzaría sus sueños de prosperidad.

Pero hubo algo que se malogró en ese espléndido proyecto de ciudad. Basta pensar en la literatura: Buenos Aires, a diferencia de Nueva York, no tiene un *Gran Gatsby* porteño, ni un *Manhattan Transfer*, ni siquiera un *Desayuno con diamantes*; no hay novelas que narren los sueños que se han hecho realidad en la ciudad que podía ofrecerlo todo, el éxito absoluto o el fracaso irreparable.

El gusto amargo de la ciudad

Cuando uno piensa en Buenos Aires sólo recuerda historias de exilios y derrotas, pérdidas y traiciones, como *Triste, solitario y final*, de Osvaldo Soriano, o *El cantor de tango*, de Tomás Eloy Martínez. Nos guste o no, la ciudad tiene que conformarse con el *Fervor de Buenos Aires* de Borges y sus enigmáticas declaraciones de amor ("No nos une el amor sino el espanto; / será por eso que la quiero tanto").

Supongo que la trágica historia argentina —que culminó con los 30.000 desaparecidos de la dictadura militar— tiene gran parte de culpa de esta situación. Pero hay más razones. Buenos Aires es la ciudad del tango, esa música que Enrique Santos Discépolo definió como "un pensamiento triste que se baila". El tango es uno de los bailes más sensuales que existen, pero no surge de la alegría ni de la plenitud vital, sino de la soledad y del desarraigo. Y si una ciudad ha sido capaz de inventar la sensualidad del infortunio, es que esa ciudad está destinada a recrearse en la adversidad. Los porteños, de hecho, oscilan entre la amargura y la exaltación, entre el derrotismo y el narcisismo. "¿Cuál es el juguete favorito de los argentinos? El yo-yo", decía un chiste antiguo. Quizás eso explique la relación masoquista de los porteños con su ciudad. Para ellos, no hay lugar más bello ni más interesante ni más culto. Pero basta meterse en el metro y escuchar las conversaciones de los pasajeros para oír que la llaman puta, "yeta", "mufa", "chimentera", "guaranga" y cosas aún peores.



¡Ah, Buenos Aires! Un porteño desdeñoso decía que la ciudad tenía más taxis que destinos adonde ir, pero uno querría recorrerla de arriba abajo, sin parar, desde los barrios más ricos a los más pobres, desde el delta del Paraná hasta los antiguos mataderos, desde los desmontes de Fátima hasta la desembocadura del Riachuelo, desde los rascacielos del Microcentro hasta los barrios humildes del sur, en Quilmes o en Monte Chingolo.

La primera vez que estuve en la ciudad, cuando había censados unos 40.000 taxistas, el que me llevaba desde el aeropuerto de Ezeiza al centro iba maldiciendo la falta de lluvias y el éxodo de los mejores futbolistas argentinos a Europa ("¡Pucha, ustedes se llevaron a Biaggini!"). Un atasco nos detuvo en una gran avenida. En una esquina vi una casa de principios de siglo con una fachada de color rosado. Cuando volví a arrancar, pensé que la casa estaba así pintada sólo porque Borges había



Fundado por emigrantes sicilianos, el barrio de Palermo Viejo conserva casonas y comercios que recuerdan el Buenos Aires de principios de siglo xx. A la izquierda, La Boca, otro barrio creado por italianos, en este caso genoveses. Hoy día concebida como una calle-museo, Caminito es su rincón más conocido.

Parajes bíblicos en pleno Buenos Aires

Los aficionados a la extravagancia más kitsch tienen una cita ineludible en Tierra Santa, que afirma ser "el primer parque temático religioso del mundo". Basado a grandes rasgos en Jerusalén, este recinto alberga dioramas en los que se muestran la creación del mundo, el pesebre de Belén, la Última Cena y la Resurrección de Cristo. Y para tomarse algo, nada como el Bagdad Café, con los camareros ataviados al estilo de Oriente Próximo. www.tierrasanta-bsas.com.ar



© JUAN MANUEL CASTRO REBTO

A pesar del auge del turismo que acude para ver sus casas de vivos colores, La Boca sigue siendo un barrio popular, habitado por gente sencilla. Buena parte de esa vida se concentra en bares y restaurantes como El Obrero, un excelente lugar para degustar una cocina hispano-argentina a base de pulpo, marisco y asado. Los banderines que decoran su comedor testimonian la pasión de sus parroquianos por el fútbol, no en vano el barrio acoge La Bombonera, el estadio del Boca Juniors, uno de los equipos con más seguidores de Argentina.

SOPA
 FIDEOS AL TUCO 15,00
 AGUOLITOS AL TUCO 12,00
 SOPELLOS AL TUCO 12,00
 RABOS AL TUCO 12,00
 LASANES AL TUCO 12,00
 CONEJOS AL TUCO 12,00
 STRACQUATTIS AL TUCO 12,00
 RUCHEO DE TERNERA 12,00
 RUCHEO A LA ESPAÑOLA 12,00
 PEZETO A LA CACEROLA C/ARIS. 15,00
 ESTOFADO C/R Y ARUJAS 11,00
 MILANESA DE TERNERA C/GUINOL 12,00
 MILANESA A LA NAROLITANA 18,00
 SUPREMA DE POLLO C/GUINOL 14,00
 SUPREMA DE POLLO A LA NAROLITANA 20,00
 TORTILLA A LA ESPAÑOLA 11,00
 TORTILLA DE ACELGA COMPLETA 12,00
 RABAS AL LIMON 14,00
 McJAJONES A LA PROVENZAL 14,00
 SALMON A LA GALLEGA C/P 20,00
 PEJESCOY A LA ROMANA C/P 15,00
 CORVINA A LA VASCA C/P (MEDIANA) 14,00
 ARROZ CON CALAMARES 14,00
 FILET DE MERLUZIA C/ALIZÉ 20,00
 BASTOLA AL P/NOISE 17,00
 SADO DE TERNERA 17,00
 TRUFA 20,00
 FILET DE MERLUZIA 23,00
 FILET DE MERLUZIA 23,00

Página 12
 PASO
 CUBANOS

VASCO VIEJO (T-B) 10,00
 LOPEZ (T-B) 13,00
 ANTON TAINOSO (T-B) 23,00
 CH VIEUX (T-B) 35,00
 MONTCHENOT (T-B) 32,00
 TRAFUL (T-B) 12,00
 CAPONA LOPEZ 28,00
 1884 (CIB. MAREC) 23,00
 MORTON D.O.C. (MAREC) 34,00
 MORTON BARBERA 26,00
 MORTON CLASICO 20,00
 LOS ARBOLES (T-B) 26,00
 CUESTA DEL HADRO (T-B) 11,00

ETCHING (KARAOKE) 10,00
 VALMONT (T-B) 13,00
 CHAMPAGNE CHANDOL (EST) 23,00
 CHAMPAGNE MONTCHENOT (EST) 35,00
 CHAMPAGNE MONTCHENOT (EST) 32,00
 CHAMPAGNE 1884 (EST) 28,00
 J.B. 23,00
 VAT 69 34,00
 BLENDERS 26,00



ALVARO BETA

El barrio de San Telmo es uno de los más antiguos de Buenos Aires, aunque tras la demolición de sus casonas a principios del siglo xx poco queda en él de la época colonial. Con todo, mantiene viva su atmósfera de barrio bohemio. A la derecha, una de sus características tiendas de antigüedades.

● contado una historia que ocurría en un conventillo de comienzos de siglo, lleno de putas y cuchilleros. Su título, "El hombre de la esquina rosada". Puede que todo fueran imaginaciones mías, pero gracias a aquel rincón me enamoré de la ciudad.

El periodista francés Albert Londres, en su libro *El camino de Buenos Aires* (1927), decía que "recorrer Buenos Aires no es caminar, es jugar a las damas con los pies". No hay frase más certera. ¿Cuántas ciudades hay en el tablero de Buenos Aires? ¿Cuántas casillas contiene? Alguna partida se jugó en los sótanos donde los sindicalistas de los primeros años setenta del siglo pasado no dejaban de gritar "¡Perón o muerte!", sin saber que iban a tener las dos cosas: el regreso del general Perón y la muerte de los 30.000 desaparecidos de la dictadura militar. En los ochenta, la partida continuó en esos mismos sótanos, sólo que entonces servían como local de ensayo para las bandas de punk. Ahora mismo esos locales almacenan la ropa ilegal que se vende por unos pocos "mangos" (pesos) en el mercado de La Salada, allá por Ingeniero Budge. El tablero es el mismo; sólo cambian las piezas.

En ese inmenso juego, el barrio de La Boca ocupa una casilla negra. Con sus edificios de chapa pintada de azul o siena, con sus señoras que riegan las plantas metidas en un bote de hojalata, con sus jubilados que tocan el bandoneón en la calle Caminito para sacarles unos pesos a los turistas, con sus

locales miserables de las "agrupaciones locales de descamisados Evita Perón", con sus puentes de hierro y sus naves portuarias abandonadas, con sus hinchas rabiosos del Boca Juniors... La Boca es el barrio que mejor simboliza el destino adverso de Buenos Aires. Degradado, inseguro, lleno de inmigrantes ilegales, sobrevive entre el Riachuelo y el Parque Lezama. Hace un siglo, los inmigrantes europeos desembarcaban en La Boca buscando una vida mejor. El barrio era una estación de paso, pero muchos se quedaron atrapados, escuchando el lamento de un bandoneón que les aseguraba que en Buenos Aires no habría más penas ni olvido.

Las fichas blancas del tablero

El barrio de San Telmo, al norte de La Boca, es la casilla más blanca del tablero de Buenos Aires. Y es que la ciudad de los sueños realizados está ahí, en las calles tranquilas con edificios inspirados en las casas señoriales de París, con las mansardas, los tejados de pizarra y los portones recargados. Más arriba, en pleno centro de la ciudad, está la plaza de Mayo, que simboliza la historia trágica de Argentina: allí, desde la Casa Rosada, arengaba Evita Perón a sus seguidores, y allí se congregan las madres de los desaparecidos que soñaron con hacer posibles los sueños de Evita y el general Perón, los dos personajes más melodramáticos —y más absurdos— de la historia argentina.



© UZZI ARZU / GEMARQUELAR

En una relación masoquista con su ciudad, los porteños sólo saben demostrar su fervor por Buenos Aires si al mismo tiempo la acusan de los peores vicios y defectos

Las calles de Borges y Cortázar

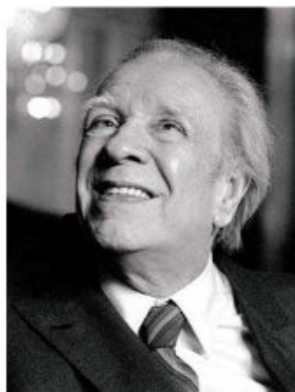
Un recorrido tras las huellas bonaerenses de dos mitos de la literatura argentina

Los dos escritores porteños más famosos, Jorge Luis Borges y Julio Cortázar, tuvieron un destino similar –igual que Carlos Gardel, otro porteño ilustre aunque naciera lejos de Buenos Aires–: ambos murieron lejos de su ciudad. Cortázar no sólo murió en París, sino que tampoco nació en Buenos Aires, pues vino al mundo en la embajada argentina en Bruselas, un lugar extraordinariamente cortazariano para nacer. Borges, por su parte, falleció en Ginebra y no quiso que su cuerpo fuera enterrado en Buenos Aires. La maldición porteña los acompañó a los tres, porque Gardel también murió lejos de su ciudad, en un accidente aéreo en Colombia.

Pero no hay ningún lugar de Buenos Aires que esté libre de la sombra de Borges o de Cortázar. El rostro del primero llegó incluso a aparecer en el anverso de una moneda de dos pesos (en el reverso había un laberinto, elemento plenamente borgiano), aunque esas monedas apenas llegaron a circular. Y Cortázar, que pasó muy poco tiempo de su vida en Buenos Aires, se encuentra también por todas partes, incluso en los lugares en los que nunca estuvo ni quiso estar.

Rincones de resonancias borgianas

Borges nació en lo que ahora es el Microcentro, en la calle Tucumán, pero pasó su infancia en Palermo Viejo (en la parte alta de la calle Serrano, que ahora se llama Jorge Luis Borges), cuando todavía se veían en el barrio compadritos y tigreros que mataban jaguares en el delta del Paraná. Desde la década de 1940 hasta su vejez, antes de irse a morir a Ginebra en 1986, Borges vivió en el sexto piso de la calle Maipú 994, muy cerca de la plaza San Martín, una arteria estrecha con zapaterías, copisterías y agencias de viajes. Una vez logré hacerme una foto en el hueco de la escalera de Maipú 994, que tenía la forma muy borgiana de una espiral que se perdía en el infinito. Pero el portero me sorprendió y me echó a la calle mientras refunfuñaba que los vecinos no querían visitas molestas. Lamenté haber llegado demasiado tarde a Buenos Aires. Cuando Borges vivía allí, no le molestaba recibir visitas, más bien al contrario. También se le podía ver en el bar Saint James, en la esquina de las calles Córdoba y Maipú, o sentado en un banco de la plaza San Martín, bajo los mismos jacarandás que citaba en un poema del libro *Fervor de Buenos Aires*. Si un curioso se le acercaba y le preguntaba si era Borges, unas veces respondía: "No lo sé", y otras, si estaba de mejor humor, contestaba: "A ve-



Jorge Luis Borges, el autor de *El Aleph*.

ces". Tengo la impresión de que la ciudad de Buenos Aires, si pudiese hablar, contestaría del mismo modo las preguntas de los visitantes: "¿Es usted Buenos Aires?". "A veces".

Cortázar sólo pasó su infancia y su juventud en la capital argentina. Vivió en el barrio de Banfield entre 1918 y 1928, en una casa grande con jardín, en compañía de su madre, su tía y su hermana Ofelia. La casa, que estaba en la intersección de Rodríguez Peña y San Martín, fue derribada en 1998, aunque se conserva el jardín de cipreses y ligustros (la dueña actual se encontró con un hormiguero como el que describía Cortázar en el cuento "Los venenos"). En aquella época, Banfield era un barrio de casas bajas y galpones (al-

macenes), construido junto a las vías del ferrocarril Sud, mientras que hoy es un barrio de chalés de lujo. Por sus callejones, el niño Cortázar corría gritando "¡Sitting Bull!". Yo hice lo mismo, corriendo frente a un cartel que recordaba que en una esquina cercana había vivido "el escritor Julio Cortázar". Cuando crucé la esquina, por supuesto, me topé con un edificio gris que parecía algo así como la embajada argentina en Bruselas. **E.J.**



Julio Cortázar, uno de los grandes renovadores de la literatura en castellano.



© ALVARO LINA

Pero Buenos Aires tiene muchas casillas más. Tiene las librerías de la avenida Corrientes, donde uno aún puede comprarse una primera edición del poeta Raúl González Tuñón o un manual de ganadería en chino. Tiene la misteriosa iglesia armenia de Palermo, y el café Tortoni, en la avenida de Mayo, con la placa que señala el lugar donde se sentaba el presidente Marcelo Torcuato de Alvear.

Pasado renovado

La ciudad alberga también el parque Las Heras, con sus jugadores de ajedrez sentados a la sombra de un palo borracho en un día asfíxico de verano, y la Torre de los Ingleses, en el barrio del Retiro, que tuvo que cambiar de nombre durante la guerra de las Malvinas. Y tiene barrios que han cambiado por completo, como Puerto Madero: lo que antes era un paisaje sombrío de depósitos y grúas, es ahora el lugar donde se alzan los edificios más caros de Buenos Aires.

Carlos Gardel procuraba que en sus discos se oyera un pequeño fallo: aquel fallo era lo que distinguía sus canciones de las de sus imitadores. En Buenos Aires aún se puede oír ese pequeño fallo que hace que todo suene mejor. Recuerdo a un

camarero gallego que trabajaba en la Confitaría Ideal, en el número 380 de la calle Suipacha. Cuando estuve allí en 1995, sólo había un cliente. Al oírme hablar con acento "gallego", el camarero se acercó con pasitos cortos. Me contó que era de Ourense y que había llegado a Buenos Aires en 1939, al finalizar la Guerra Civil española. "Mire –me dijo con tristeza enseñándome el local–, antes se celebraban aquí las mejores despedidas de soltero de Buenos Aires, se bailaba el tango y tocaba la mejor orquesta de la ciudad. ¿Y ahora qué? Nada". La Confitaría Ideal ha cambiado de dueños y se ha convertido en una especie de museo del tango. Pero Buenos Aires sigue sonando bien.

Hace poco intenté localizar a mis familiares porteños. Encontré a una prima lejana que me dijo que ya no vivía nadie de la familia en Ciudad Evita. Un primo desapareció durante la dictadura ("lo confundieron con su vecino de arriba, tuvo mala suerte"), otro volvió a España, otro se fue a la Patagonia. Ella vivía en Barracas y tenía claro que allí estaban su futuro y la vida de sus hijas. Tal vez sea una de ellas quien escriba la gran novela de Buenos Aires, esa que nos cuente que allí todo es posible, incluso un final feliz. ✕

Buenos Aires ha dado la espalda al río hasta tiempos relativamente modernos, cuando Puerto Madero, abandonado desde 1920, se ha reconvertido en uno de los barrios más exclusivos de la capital argentina.

Aunque es verdad que Buenos Aires ha dejado de ser una ciudad tranquila, no es tan mala como la pintan; hoy vuelve a rebosar energía, con barrios totalmente transformados



© GUY CHRISTIAN / ABE FOTOSTOCK

Los gauchos adoptaron el mate de los pobladores indígenas de la pampa. Como es tradición en el sur argentino, lo toman amargo, sin azúcar.

La Ruta 7 estaba interrumpida a la altura de Salto, donde en octubre se celebra la Fiesta del Caballo Criollo. La Ruta 8 estaba cortada en San Antonio de Areco, donde en noviembre tiene lugar la Semana de la Tradición. Un poco más al norte, la autopista que une Rosario con Buenos Aires a través de algunos de los campos más fértiles de Argentina había sido tomada por manadas de caballos, vacas y tractores. Hacia el sur, la Ruta 3 estaba cortada cerca de Azul... En abril de 2008, esa imagen se repetía en Bolívar, Chivilcoy, Bragado y casi todos los pueblos pampeanos de la provincia de Buenos Aires. La propuesta del gobierno argentino de aumentar al 40% el impuesto sobre la producción de la tierra había indignado no sólo a los pequeños y medianos productores agropecuarios, sino que también había conseguido sacar de sus guaridas a los invisibles gauchos, esa mayoría pragmática convencida de que el mundo ya no tiene vuelta atrás y que la pampa alambrada no volverá nunca a ser la tierra libre sobre la que galoparon los primeros vaqueros de América.

Solitarios de otra época

Allí estaban, mezclados, silenciosos y hermanados, hombres curtidos que viven fuera de las rutas principales, vestidos como hace 150 años, camisa con pañuelo al cuello, sombrero de ala y pantalones bombachos recogidos dentro de viejas botas de cuero. Los más frioleros lucían un poncho, una manta tejida a mano con un agujero en el medio para pasar la cabeza. Algunos, con sus anchos cinturones de lana bajo otro cinturón de cuero adornado con monedas, ni siquiera se bajaban del caballo. El sentimiento de injusticia era tan poderoso que muy pocos habían continuado con su rutina de mate tranquilo. Los animales permanecieron encerrados, el arreglo del establo se suspendió y la yerba, el



herraje de los caballos, quedó para otro momento. El resto de la vida continuó como cada día, escuchando las noticias por la radio. Campo adentro no llega la señal para los teléfonos móviles.

Las barricadas eran un buen punto de encuentro. El mate circulaba sin temor, la pandemia de gripe A aún no se había desatado y sólo faltaba que alguien despiezara un novillo para hacer un asado sobre el esqueleto de una cama de hierro convertida en parrilla. Hasta los gauchos más pacíficos recuperaban la rebeldía original y apoyaban el corte de las rutas de acceso y aprovisionamiento de Buenos Aires, que se estaba quedando sin carne. Y eso, para un argentino, es algo muy duro. Eso es presionar de verdad.

La historia del gaucho se empezó a escribir alrededor de 1586, cuando un soldado andaluz llamado Alejo Godoy envió una carta al rey de España quejándose del maltrato y las pésimas



Con sus interminables y fértiles praderas, la pampa es un territorio ganadero. Todo en ella gira en torno al ganado, que produce carne, cuero y lana suficientes como para abastecer a todo el país. Arriba, La Blanca, una estancia de la provincia de La Pampa; a la izquierda, otra explotación ganadera en el departamento de Güer Aike, en Santa Cruz.



El autor...

Pablo Rey es viajero, escritor y ex creativo publicitario argentino. Ha colaborado en revistas de España y Sudamérica, y desde 2000 vive dando la vuelta al mundo en una furgoneta y publica sus experiencias en internet: www.viajeros4x4.wordpress.com



© GETTY IMAGES

Muchos herederos del espíritu gaucho viven hoy empleados en las granjas ganaderas de la pampa, como ésta de Río Turbio. En la imagen, un gaucho conduce un rebaño de ovejas hacia un galpón de esquila.

condiciones de vida en la recién fundada villa de Santa María de los Buenos Ayres. El hombre pedía ayuda para los colonos abandonados que vivían lejos, en el fin del mundo. Cuando se cansó de esperar una respuesta galopó hasta el terreno vacío de la plaza Mayor (la actual plaza de Mayo) y, tras gritar "¡muera Felipe III!", se dio media vuelta y se fue a vivir a tierra de indios. A la pampa.

Ése fue el bautismo, el origen del ser más típico de Argentina, el gaucho, un hombre libre e independiente que mezcló las costumbres amerindias con el caballo europeo para sobrevivir sin amo ni patrón en una tierra rica en animales salvajes. De los guaraníes tomó el mate que engañaba al estómago. De los pampas, tehuelches y ranqueles se quedó con el poncho para abrigarse, la vincha para sujetar el cabello largo y las boleadoras para enlazar las patas de la carne que correteaba por ahí. Menos caballos, perros y gatos, todo era comestible.

Los gauchos siempre vivieron al día. Cuando tenían hambre cazaban una ternera de la que aprovechaban sólo el pedazo de carne que po-

nían al fuego y el cuero, que secaban para cambiar en las pulperías o tiendas de abastos por galletas, hierba o ginebra. En seguida, los gauchos adoptaron la guitarra española como compañera para sobrevivir en la vasta soledad de la pampa, un área de 700.000 kilómetros cuadrados tan lisa como una mesa de billar. Como la península Ibérica y el sur de Francia juntos, pero sin los Pirineos, la cordillera Cantábrica, los Alpes, Guadarrama y Sierra Nevada. Un océano de color verde, sin árboles y lleno de vacas inconscientes de su destino de matadero. El infinito a caballo.

Conversaciones pausadas

Hoy la pampa está jalonada de pueblos en los que es fácil entablar una conversación con los desconocidos que rozan tu vida. El dueño del almacén donde compras un paquete de galletas, la mujer a la que preguntas una dirección, el vendedor de diarios que quiere confirmar las noticias de España... Todos tienen un familiar que vive cerca de nuestra casa. Es muy posible que una pregunta



© SHUTTERSTOCK

que se pueda responder en diez segundos te entretenga feliz durante media hora. "No hay drama", te dirán, "tengo tiempo. ¿En qué te puedo ayudar?". Entonces encontraste otro gaucho.

Porque gaucho no es sólo aquel que viste a la manera tradicional del campo. En Argentina, gaucho es también el que se preocupa por los demás, el solidario, el que hace "gauchadas", favores, sin esperar algo a cambio. Simplemente porque un amigo o una causa justa lo necesita. El gaucho verdadero sabe que si puede ayudar no tiene alternativa. Por eso las manifestaciones en las rutas se habían poblado de hombres salidos de los rincones verdes más lejanos, vestidos con su ropa de faena como en las grandes reuniones de Areco.

San Antonio de Areco, en la provincia de Buenos Aires, es un pueblo tranquilo, un enclave gaucho rodeado de estancias históricas, inspiración de escritores que inmortalizaron la vida original de la pampa en libros imprescindibles como *Martin Fierro*, el Quijote argentino de la epopeya de José Hernández. Es el sitio perfecto para retirarse o cambiar de vida. Su centro antiguo guarda casas con biografía propia, bares viejos y almacenes renovados como la pulpería de Areco, donde cualquiera puede descolgar una guitarra de la pared y lanzarse a can-

tar. Allí los amigos siempre tienen tiempo para otro mate, un café, una cerveza o un vino. Para lo que sea. Buenos Aires está a 113 kilómetros y la locura porteña no es contagiosa a esa distancia.

La vida de Areco sólo se altera hacia el 10 de noviembre, cuando se convierte en el "corazón" de la pampa. En esa fecha se celebra la Semana de la Tradición, una de las fiestas de doma, yerra y jineteadas más importantes de toda Argentina, que congrega a miles de gauchos orgullosos por exhibirse y desafiarse en el Parque Criollo y Museo Gauchesco Ricardo Güiraldes. Llegar es fácil; con tanto asado sólo hay que seguir el humo.

Tierna y sabrosa. la carne de ternera es la base de la dieta de los gauchos, que en sus fiestas y reuniones la preparan en parrillas con las ascuas al rojo vivo.

Principales fiestas gauchas

Pocos son los meses del año en que no se celebra alguna fiesta gaucha en la pampa. En **enero**, en Córdoba, tiene lugar la fiesta de Doma y Folklore de Jesús María; en **febrero**, en Coronel Vidal, la Fiesta Nacional del Potrillo; en **marzo**, en Ayacucho, la Fiesta Nacional del Ternero y el Día de la Yerra; en **abril**, en San Juan, la Cabalgata Gaucha a la Difunta Correa; en **julio**, en Buenos Aires, la Feria Anual de la Sociedad Rural Argentina; en **septiembre**, la Cabalgata Gaucha al santuario de Nuestra Señora de Luján; en **octubre**, en Salto, la Fiesta del Caballo Criollo, y en **noviembre**, en San Antonio de Areco, la Semana de la Tradición; en Castelli, la Fiesta de las Tropillas, y en General Madariaga, la Fiesta Nacional del Gaucho.

En Argentina, gaucho es el que se preocupa de los demás, el solidario, el que hace "gauchadas", favores, sin esperar nada a cambio, sólo porque un amigo lo necesita



© GUSTAVO REICU / GRAN ANGULAR

Cuando los españoles colonizaron Argentina trajeron vacas, algunas de las cuales quedaron abandonadas en la pampa, con buenos pastos y sin apenas depredadores, algo que los gauchos supieron aprovechar en su beneficio.

La alegría es tan contagiosa que todos terminan mezclados antes, durante y después de las corridas de sortijas, consistentes en ensartar una pequeña argolla con un puntero y a galope, y las carreras cuatreras o de caballos. Porque no se está en un escenario, se está en un sitio real, junto a la casona histórica rodeada por un foso de agua, frente a la pulpería donde los gauchos se juntaban a tocar la guitarra, jugar a las cartas, apostar a los caballos, beber ginebra y desafiarse con sus facones afilados. Y no necesariamente en este orden.

A un lado del casco viejo hay un grupo de hombres practicando el sapo, un popular juego de puntería, mientras en un campo cercano se organiza una exhibición de pato, un deporte parecido al polo, inventado por los gauchos en el siglo xvii. Bajo un árbol, junto a una vendedora de alfajores de maicena rellenos de dulce de leche, dos payadores o cantores comienzan un duelo de guitarras, una improvisación llena de humor en la que gana el más ingenioso o desvergonzado. En cualquier momento, alguien se lanzará a dar unos pasos lentos de cielito o unos taconazos de malambo.

La mayor parte de los extranjeros asume que Argentina es como la ciudad de Buenos Aires, que el argentino es como el porteño. La Semana

de la Tradición de San Antonio de Areco, con su calor, su humanidad y su desfile de más de 1.500 gauchos ataviados con sus mejores pilchas (vestimentas) y arreado sus tropillas o manadas de caballos, es una reivindicación inolvidable. Argentina es mucho más que Buenos Aires.

El progreso se olvidó de los gauchos

La vida gaucha original, la celebrada en San Antonio de Areco, sufrió un duro revés hacia 1860, cuando comenzó la parcelación de la llanura pampeana en cotos privados. El "progreso" puso dueño a las manadas de vacas salvajes y limitó la vida nómada de los gauchos, dejando pocas alternativas: el ejército o un trabajo mal pagado como peón de campo. Sin dinero, educación ni tierras propias, los gauchos que no se incorporaban al sistema quedaban fuera de la ley.

La mayoría se unió a la lucha de los caudillos del interior del país contra las decisiones tomadas en Buenos Aires, como en las rutas cortadas en contra del "impuestazo". Otros se alejaron con su caballo hacia las fronteras, hacia las tierras sin ley donde ningún patrón podía decirles cómo vivir. Donde los estancieros pagaban el par de orejas de indio en libras esterlinas y bandoleros



© FORN HON DRECHT

como Butch Cassidy y Sundance Kid asaltaban bancos argentinos al estilo del Lejano Oeste.

Aquí y ahora, los únicos que no aparecían en la manifestación que cortaba la ruta eran los terratenientes, los beneficiarios del reparto de la tierra arrebatada a los amerindios a finales del siglo xix. Los mismos que habían encerrado la llanura pampeana de las provincias de Buenos Aires y La Pampa tras miles de kilómetros de alambre de púas ilegalizando el estilo de vida de los gauchos.

Entonces, si esa porción de la pampa se había convertido en un corral gigantesco y domesticado, ¿dónde fue a parar la vida libre del gaucho? La respuesta me la dio Adolfo Caballero, presidente de la Confederación Gaucha Argentina: los gauchos no viven sólo en la pampa. Entre Jujuy y Tierra del Fuego hay más de 160.000. Gauchos son los arrieros solitarios que se sientan en torno a una fogata bajo el cielo helado de la Patagonia, lejos de su casa, frotándose las manos para ahuyentar el frío de la estepa. Gauchos, los que empujan las manadas de vacas hacia los campos de invernada por los cami-

nos de tierra de la cordillera de los Andes. Allí, lejos del asfalto y de las comodidades, continúa latiendo la vida original y austera de los vaqueros del sur. La misma vida que prolifera en el griterío de las carreteras de caballos y sortija en Yavi Chico (Jujuy), a 3.000 metros de altitud, o en el desfile orgulloso de los gauchos salteños que invaden las avenidas del noroeste argentino con sus lanzas y sus perneras de cuero que les protegen de los arbustos espinosos. Y al otro lado, cerca de Brasil, en aquel galpón de Misiones que en realidad sigue siendo una pulpería, donde un grupo de gauchos juega al truco con los naipes y comparte vasos de vino.

Los gauchos seguían vivos; los cortes en la ruta eran el mejor testimonio. Gauchos por solidarios, gauchos por luchadores, gauchos supervivientes y libres como Pata de Lija Anderson, baqueano (conocedor de los caminos) en el sur de Tierra del Fuego, que nos invitó a un asado de carne recién enlazada y cuereada. Carne todavía tibia de las últimas reses salvajes del último rincón de Argentina, frente al canal de Beagle. ✕

Se cree que la palabra gaucho procede de *huachu*, el término quechua para vagabundo. Hoy su vida independiente más allá de las leyes comienza a ser historia, por lo que hay que buscarlos en estancias, como la de Cerro Pampa, en la provincia de Santa Cruz.

La forma de vida original de los gauchos celebrada en San Antonio de Areco sufrió un duro revés hacia 1860, cuando comenzó la parcelación de la pampa en cotos privados

SALTA Y JUJUY

La frontera del Imperio incaico

ORGULLOSO DE SU PATRIMONIO INDÍGENA, EL ELEVADO Y SEVERO NOROESTE ARGENTINO RESPIRA EL TÍPICO AMBIENTE ANDINO

Texto de MERCEDES IBAIBARRIAGA

El seco paisaje de Jujuy está dominado por los cardones, una especie de cactus que puede alcanzar los diez metros de altura.





Asentado a los pies de la cordillera de los Andes, el noroeste argentino esconde aldeas tan pintorescas como Iruya, con su bonita iglesia amarilla y azul, y sus calles empinadas. La huella indígena está muy presente aquí, como también en la zona de Salinas Grandes (en la página siguiente).

Esta aventura comienza con el eco de un sonido. Si logran escucharlo, habrán captado la esencia y el alma andina de Salta y Jujuy, las dos provincias que se abrazan en un rincón del noroeste argentino, de espaldas al resto del país. Es el sonido profundo del *erke*, un bramido grave que sale por un tubo de hasta siete metros de cañas superpuestas que se atan con lana. Convoca en su llamada la profundidad de los valles, las cumbres del altiplano, el gélido viento, los cerros, los rebaños de llamas, el vuelo del cóndor, la sabiduría ancestral de los ancianos... Son tres notas roncadas, largas, impactantes. Dicen los abuelos que es la voz de la Pachamama, la Madre Tierra, y que el *erke* sólo ha de tocarse en invierno, pues en otra estación atrae las heladas.

Es la voz del noroeste argentino, a la que se suman los sicus (esa doble fila de flautas de caña unidas escalonadamente), las quenenas (otro tipo

de flauta) y los grandes bombos, los mismos instrumentos que resuenan en el altiplano boliviano y peruano, y en el norte chileno.

La política puede trazar fronteras, pero la identidad modelada por un paisaje común, de enorme dramatismo escénico, no se soslaya con un tirilíneas sobre un mapa. Así que, aunque moleste a algunos salteños y jujeños, lo cierto es que grandes extensiones de Salta y Jujuy conforman una particular nación indígena mixturada con raíces aymaras y quechuas. Es decir una nación colla (del aymara *qullu*, que significa montaña, cerro) más vinculada por sus creencias, costum-



bres y escenografía a sus vecinos de los Andes bolivianos que a sus compatriotas argentinos. No en vano, la puna de Jujuy y Salta formó parte de Bolivia desde su constitución como república en 1825 hasta la pérdida de gran parte de su territorio en la guerra del Pacífico de 1879. Mucho tiempo antes, a finales del siglo xv, el Inca Túpac Yupanqui incorporó el noroeste argentino al imperio incaico del Tahuantinsuyo (nombre quechua que significa "las cuatro regiones") y unió las tierras andinas de Argentina, de la actual Bolivia y del norte chileno con la denominación genérica de Collasuyo.

En la puna argentina —esa meseta de belleza desolada y árida que se eleva entre los 3.300 y los algo más de 4.000 metros sobre el nivel del mar—, los pastores y mineros collas que habitan comu-



© GARA LORINI



La autora...

Mercedes Ibaibarriaga es periodista y viajera entusiasta. Publica sus crónicas en el diario *El Mundo* y otros medios internacionales. El noroeste de Argentina es uno de los lugares que más le han fascinado de la geografía latinoamericana.



© TORILUCCI/ALAMY

Los habitantes de Iruya nombre que en quechua significa "abundante paja", pertenecen a la comunidad colla, que se identifica con los indígenas del altiplano andino. De firmes valores tradicionales, el pueblo vive del cultivo de patatas, cebollas y judías.

nidades minúsculas veneran a la Pachamama con ofrendas de hojas de coca, tabaco, alcohol y comida. Sus gentes de piel rugosa y cobriza, de la textura de la tierra que pisan, comparten una misma visión sagrada de la naturaleza. Las cumbres más altas que flanquean sus dominios son la morada de los ancestros sabios: los achachilas. A ellos les piden protección. El hombre andino vive rodeado de señales, de mensajes recibidos en sueños, de huacas (lugares sagrados) y guardianes custodios. Su mundo está hecho de estepas hilvanadas por volcanes nevados, lagunas habitadas por flamencos, valles de rocas esculpidas por el viento, salares... Si el viajero tiene la suerte de disponer de un todoterreno con guía local y la audacia de internarse por los caminos de ripio de la puna, entrará en un universo donde la idea de tiempo y espacio carece de sentido. Penetrará en un ámbito donde anidan el silencio y la ensoñación.

¿Me pongo mística? Cuéntenme a la vuelta. En Jujuy, vayan a Salinas Grandes por la cuesta de Lipán. Asciende a 4.170 metros sobre el nivel del mar en un juego de curvas (ahora asfaltadas) que crea un alucinante efecto reptante sobre el paisaje de cerros pardos, habitado por guanacos y vicuñas

salvajes. Estamos en la puna, un territorio donde habitan 1,62 personas por kilómetro cuadrado. Resisten temperaturas extremas, que en verano varían de los 30 °C por el día a los cero nocturnos. En invierno, a unos 15 grados bajo cero, el viento barre las planicies heladas y se enreda en los gruesos ponchos de los campesinos, que apresuran el paso hacia las aldeas de adobe.

Aislamiento sin poesía

Por estas rutas andinas me topo con un tipo con pinta de gringo que pedalea furiosamente en una aparatosa y aerodinámica bicicleta, pensada para lograr una gran velocidad con el mínimo esfuerzo. Le pido que me hable de su viaje de aventurero, pero el supuesto gringo, Rafael Cummings, de 62 años, resulta ser argentino y cirujano ginecológico en plena actividad laboral.

Me cuenta que ha recorrido 600 kilómetros por las postas de salud más perdidas entre la ciudad de Jujuy y el nevado del Chañi, de 6.200 metros de altitud. Siempre viaja en bicicleta, pero para alcanzar el puesto del Chañi tiene que recorrer 50 kilómetros a pie y en mula. Atiende, él solo, a más de dos mil mujeres. Describe un dramático



© GETTY IMAGES

panorama: "Somos, tras La Rioja, la segunda provincia con las cifras más altas de mortalidad materno-infantil de Argentina. El 80% de los embarazos son involuntarios y el 50% de esas mujeres intenta abortar. Como es ilegal, acuden al mercado negro y sufren graves infecciones. Hay que trasladarlas a los hospitales y acaban en terapia intensiva". El aislamiento, poético para el viajero privilegiado, muestra otro rostro menos idílico: "Hay niños que caminan más de diez kilómetros para ir a clase. Se quedan a dormir en la escuela hasta que los fines de semana vuelven a su casa andando".

Cummings se despide cerca de Salinas Grandes, un espectacular desierto de sal a 3.400 metros de altitud, compartido por Jujuy y Salta. He aquí un ejemplo de las dos caras de la puna. Los viajeros se sienten cautivados por la atmósfera onírica del salar. En época de lluvia, cuando se inunda, es una metáfora del cielo, un lago de nubes multiplicadas en el horizonte. Pero los salineros saben que esa visión significa falta de trabajo.

Deben esperar a la sequía —entre abril y octubre— para cosechar la sal a pico y pala. Es entonces cuando el salar refleja el sol con furia. Billones de capas poligonales de sal extienden su manto immaculado bajo el cielo cobalto. Para los turistas, protegidos con crema solar y gafas de calidad, es un espectáculo magnífico; para los trabajadores, su duro medio de subsistencia. Tienen la vista dañada y la piel quemada por los cristales de sal y el dañino sol en altitud. Se cubren como pueden las manos, los ojos, el rostro... De lejos parecen cuervos que picotean el oro blanco.

En la provincia de Salta, la puna puede cruzarse cómodamente en el archifamoso Tren a las Nubes. Zigzaguea por un escénico recorrido de 15 horas (ida y vuelta) que culmina a 4.220 metros de altitud, en el legendario viaducto de La Polvorilla, obra maestra de la ingeniería de principios del siglo xx. Originalmente se diseñó como tren de carga para conectar el norte argentino con las minas septentrionales chilenas. Hoy es un ☉

Al norte de Jujuy, la quebrada de Humahuaca se abre camino serpenteando hacia Bolivia. El paisaje es duro, pero impresionante, formado como está por un cañón seco dominado por laderas erosionadas. Un camino de ripio o grava las atraviesa y une Iruya con la ciudad de Humahuaca.

Grandes espacios de Salta y Jujuy conforman una particular nación de indígenas más vinculada con sus vecinos de los Andes bolivianos que con sus compatriotas argentinos



PHOTOGRAPHY

La Ruta Nacional 9, de 1.967 kilómetros de largo, une la capital de Argentina con la frontera de Bolivia, después de atravesar por una vía completamente asfaltada las provincias de Buenos Aires, Santa Fe, Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, Salta y Jujuy. En esta última, la carretera ingresa en la puna, una región muy inhóspita y árida que discurre a una altura de 3.000 metros sobre el nivel del mar.



© TORILLO/ODDIA

La ciudad de Salta preserva más arquitectura colonial que la mayor parte de Argentina. Su edificio más sorprendente es la iglesia de San Francisco, que alberga varias imágenes muy veneradas, como la del Niño Jesús de Aracoeli.

● hito turístico. El tren parte de Salta (500.000 habitantes), una de las grandes joyas de la arquitectura colonial de Argentina y, además, una de las ciudades más agradables del país.

Clima primaveral y suelo fértil en una cuenca estratégica circundada de serranías verdes, eso es lo que valoró el sevillano Hernando de Lerma cuando fundó Salta en 1582. La Corona española buscaba un punto clave para controlar, por un lado, a los rebeldes indígenas de la quebrada de Humahuaca —omaguacas, uquiás, tilcaras y purmamarca, entre otros grupos locales de la actual región jujeña— y, por otro, a los irreductibles calchaquíes de la actual región salteña. Al mismo

tiempo, el valle de Salta se convirtió en lugar de pasto y paso obligado de las caravanas de mulas hacia el Cerro Rico de Potosí. Sobre todo, aprovisionó de variados cultivos y algodón a la población potosina. La ciudad prosperó a la sombra del comercio con Bolivia y en ella se levantaron magníficos monumentos que hoy podemos disfrutar sentados tranquilamente en la terraza del New Time Café, en la plaza central, la 9 de Julio.

Una plaza rodeada de historia

De un vistazo, desde la esquina de ese New Time Café, abarcamos la agradable plaza de Salta, ajardinada con palmeras, cipreses y naranjos. A un flanco, vemos la catedral neoclásica, de curiosa fachada en tonos cremas y rosáceos, y enfrente el magnífico cabildo, que hoy alberga el muy interesante Museo Histórico del Norte. Su patio encalado y empedrado es encantador.

Pero el museo que acapara la mayor atención de los visitantes es el de Arqueología de Alta Montaña, el MAAM, situado también en la plaza. Está consagrado a la cultura inca y, sobre todo, al hallazgo de las momias y el completo ajuar de dos niñas y un niño arrebatados a los hielos



© GONZA JINER

de la cumbre del Llullaillaco (6.739 metros de altitud) durante una polémica expedición de la National Geographic Society realizada en 1999. El museo expone la momia de una de las niñas, de 15 años. Contemplarla es sobrecogedor. Su pelo trenzado, su rostro y la ropa están intactos. Se cree que caminó durante más de un mes desde Cuzco para ser inmolada en la montaña salteña. Visitar este museo es esencial para entender la idiosincrasia del noroeste argentino.

Pero la imagen emblemática de Salta es la de la iglesia y convento de San Francisco, de llamativa fachada neoclásica en tonos rojo, ocre y blanco, y recargado interior. Más discreto es el convento de San Bernardo, una joya del siglo xvi de adobe encalado y portón de madera de algarrobo tallado en el xviii, habitado por carmelitas de clausura. Una vez saciados de arte e historia, una buena forma de despedirse de la ciudad es asistiendo a una guitarra y baile nocturno en una peña, todo ello aderezado con las típicas empanadas salteñas.

La ruta estrella por la provincia de Salta es un viaje circular. Parte de la ciudad hacia el sur por las carreteras 33 y 40, y regresa a Salta por la 68, en sentido contrario a las agujas del reloj. Dan ganas de eso, de ir a la contra del discurrir del tiempo en esta región donde el latido indígena y el ambiente colonial continúan librando un particular pulso. Más de cien años —entre 1560 y 1670— tardó la Corona española en doblegar a los indígenas calchaquíes de los valles y desbaratar su vida basada en la cría de llamas y el cultivo del maíz, la patata y el zapallo, para crear encomiendas en las que los jesuitas expandieron la vid. Con éxito, porque decir hoy valles calchaquíes es hablar de bodegas artesanales, aroma a cabernet sauvignon, chenin, chardonnay, torrontés blanco... Es contemplar la estela de viñas abierta entre altas cumbres, manto de reflejos púrpuras y dorados a la luz del atardecer. La ruta del vino salteño comienza en la aldea de San José de Cachi, a los pies del nevado del Cachi, y culmina en la ciudad de Cafayate.

La localidad más grande de los valles calchaquíes es Cachi. Las casas de adobe y la tranquilidad que se respira en ella la convierten en una buena base para explorar las montañas de los alrededores y en especial el Parque Nacional Los Cardones.

Las peñas folclóricas de Salta

■ Salta es famosa en toda Argentina por su folclore, que tiene aquí una mayor dimensión popular que el tango. El mejor lugar para descubrirlo es una peña, un bar o club social en el que la gente come, bebe y se reúne para tocar las melodías tradicionales de la zona. En la actualidad, las peñas de Salta son una experiencia bastante turística, con actuaciones programadas. Pero aun así, subsisten algunos sitios donde todavía se pueden ver sesiones improvisadas. La Vieja Estación, La Casona del Molino o La Casa de Güemes son algunas de las peñas más famosas.

Clima primaveral y suelo fértil, eso es lo que valoró el conquistador Hernando de Lerma a la hora de fundar Salta, una ciudad que prosperó a la sombra del comercio con Bolivia



Peregrinos de la Virgen del Abra a su llegada al santuario de Tilcara.

Rituales en honor de la Madre Tierra

Las fiestas indígenas de Salta y Jujuy son una muestra de sincretismo andino

En agosto, el mes de la Pachamama, las familias de Humahuaca se reúnen con los amigos para alimentar a la Madre Tierra y así mantenerla fértil para la siembra. Cavan hoyos para simbolizar la boca de la Tierra y en ellos depositan chicha (licor de maíz), alcohol puro, hojas de coca, cigarrillos, comida típica y dulces. Es el rito de la corpachada, enraizado en la memoria ancestral precolombina, que simboliza la veneración a la madre proveedora. Aunque las órdenes religiosas católicas compusieron el símil de la Virgen María como la Madre Tierra, el rito del tributo a la Pachamama sigue vivo en la quebrada de Humahuaca. Además, muchos quebradeños, antes de almorzar o cenar, *challan* (homenajean) a la Pachamama vertiendo en el suelo un poco de alcohol de su vaso en señal de respeto.

En época de cosecha, en febrero, se celebra el carnaval como una suerte de acción de gracias por la abundancia de la tierra. Algunos campesinos de serranías aisladas aprovechan el sábado de carnaval para hacer la Señalada, ritual de coyunda de ovejas y chivos. Además, cantan antiguas coplas en ruedas vecinales.

También es muy interesante el homenaje que se tributa a los difuntos los días 1 y 2 de noviembre. Para ellos se preparan festi-

nes con sus manjares favoritos la noche del primer día, y con esas viandas se espera la llegada de las almas, a pie de tumba, justo a las doce del mediodía de la segunda jornada. Después de rezar por el fallecido, la comida se comparte en el cementerio con el grupo de amigos. Cientos de familias acampan entre las tumbas, brindando y celebrando la llegada de los fallecidos. Sólo el día de difuntos está permitido quemar hojas de coca con velas, para coquear (masticar coca) simbólicamente con el difunto.

Procesión a un santuario mariano

Una de las fiestas más espectaculares de la quebrada tiene lugar en el mes de abril: es la peregrinación al santuario de la Virgen del Abra de Punta Corral, situado a 4.215 metros de altitud. La ascensión, de 22 kilómetros, comienza en el pueblo de Tumbaya el Domingo de Ramos y desciende hasta la pintoresca localidad de Tilcara el Miércoles de Ceniza. Durante el descenso, que dura más de doce horas, más de 40 bandas de sicuris, con sus sicus o flautas de caña, tocan sin cesar. Algunas de esas bandas, de origen precolombino e integradas por personas de distintas edades, llegan a tener entre cien y doscientos miembros. **M.I.**

Cachi es un remanso de paz entre dos ríos. Una aldea de suelos empedrados, casas de adobe, la entrañable iglesia de 1796 con su bóveda, confesionarios hechos de madera de cardón (un cactus de la zona) y una tinaja para conservar el agua bendita. En las calles hay artesanos trabajando sus telares. Un caminito sube al colorido cementerio que hay en la cima de una colina. Si van en verano, les aconsejo un paseo de una hora por la ribera del río Cachi hasta la aldeíta de Cachi Adentro.

Pueblos de andar pausado

La sensación de calma que transmite Cachi es la misma que se siente recorriendo los pueblos de los valles, como Seclantás (volcado en la confección de ponchos), Molinos (con su arcaico molino aún en marcha, la bonita iglesia de San Pedro y la hacienda del último gobernador colonial de Salta) o Angastaco (anclado en un soberbio paisaje rocoso). En Cafayate, donde ya bulle un ambiente urbano, son de obligada visita las bodegas y mercados alfareros, centrados en la recuperación de los diseños originales indígenas.

Les hablaba antes de la ruta circular. Pues bien, resulta difícil valorar qué es más bonito, si el camino de ida desde Salta a Cafayate o el de regreso. Este último (por la Ruta Nacional 68) atraviesa la quebrada de las Conchas, un magnífico cañón de arenisca esculpido por el viento, la lluvia y el tiempo, de vivos tonos rojizos que se convierten en un incendio al atardecer. La otra vía (por la Ruta 33 y la Ruta Nacional 40) es una sucesión de contrastes, que van desde la exuberante vegetación subtropical enraizada en húmedos suelos rojizos (en la cuesta del Obispo) a la aridez del Parque Nacional Los Cardones, 70.000 hectáreas de cactus gigantes de la variedad *Trichocereus pasacana*, que pueden alcanzar los diez metros de altura.

Contemplé de nuevo esos magníficos cardones en Jujuy, en la quebrada de Humahuaca (Patrimonio Cultural y Natural de la Humanidad), mientras el sol caía sobre el *puclará* o fortaleza indígena del pueblo de Tilcara. Allí, en el corazón de esta hilatura de 170 kilómetros de pueblitos de raíz colla, custodiados por montañas multicolores, escuché por primera vez el sonido del *erke*, la voz de la Pachamama.

Si en los valles calchaquíes el pulso entre la cultura originaria y la colonial se inclina hacia



esta última, en la quebrada pesa más la raíz ancestral. Aunque los españoles sembraran de iglesitas de adobe y cruces aldeas tan hermosas como Purmamarca —esa postal al pie del cromático cerro de los Siete Colores— o Humahuaca —la población más grande de la quebrada—, y aunque la colonia colocara unos tremendos arcabuces en las manos amenazantes de varios ángeles pintados —no hay que perderselos, están en la iglesia de Uquta—, nada ha podido borrar el fermento de 10.000 años de historia de los pueblos humahuaqueños, mezclado con el poso del dominio incaico y el fuego que ha calentado, siglo tras siglo, la sagrada hoja de coca sumergida en agua para preparar el mate. El recorrido por la quebrada, cada vez más asediada por el turismo, no debería quedarse en un acopio de imágenes pintorescas. Debería ser también un dejarse llevar por los relatos y la sabiduría de los ancianos, los misms que reniegan de la invasión de esos turistas que les piden que toquen el *erke* a destiempo, sin tener en cuenta el ritmo de la Pachamama. ✕

Purmamarca es un pueblo de postal por sus casas de adobe de tonos ocre, sus algarrobos centenarios y, sobre todo, por la presencia del cerro de los Siete Colores, una espectacular formación geológica de una insólita gama cromática.

Si en los valles calchaquíes el pulso entre la cultura originaria y la colonial española se inclina hacia esta última, en la quebrada de Humahuaca pesa más la raíz ancestral



MISIONES E IGUAZÚ

Selvas que vieron nacer una utopía

DURANTE UN SIGLO Y MEDIO, LOS JESUITAS INTENTARON CONSTRUIR
UN MUNDO NUEVO EN LOS BOSQUES TROPICALES DE LOS GUARANÍES

Texto de JOSEP MARIA PALAU

Las cataratas del Iguazú
están rodeadas por un
bosque tropical que rebosa
de una flora y fauna únicas.

Cruzar de la ciudad paraguaya de Encarnación a la argentina de Posadas es como pasar de la oscuridad a la luz. Y no hablo en sentido figurado, ya que por la noche los altos edificios de la segunda brillan en la distancia mientras Encarnación yace en la penumbra, más iluminada por los rótulos de los comercios que por el esfuerzo municipal. De día, la población parece dudar entre sumergirse en la selva para siempre o seguir siendo un reducto civilizado en el límite del infierno verde, un lugar donde el contrabando y la venta de falsificaciones forman parte del quehacer diario. Y sin embargo, Encarnación, Posadas y la amplia región que las rodea comparten una historia común. Durante los siglos XVII y XVIII, las misiones o reducciones jesuíticas guaraníes se esforzaron por evangelizar a los habitantes de la extensísima provincia del Paraguay, que incluía tanto el actual país del mismo nombre como buena parte del noreste argentino y los territorios fronterizos con Brasil.

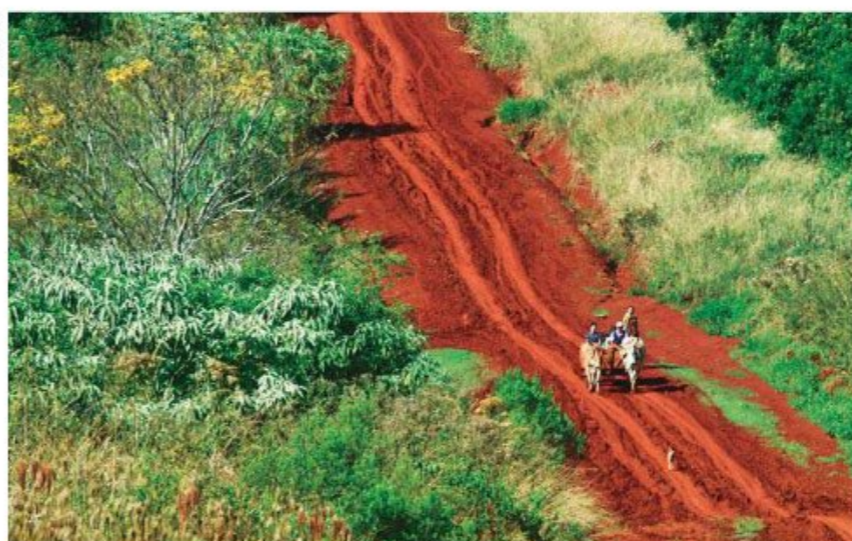


La conquista de América llevaba en marcha mucho tiempo cuando la Corona española decidió permitir a los jesuitas participar de la obra evangelizadora, tarea que hasta entonces recaía en otras órdenes religiosas. Los reyes consideraban que ya había suficientes misioneros sobre el terreno, por lo que la oportunidad para la orden fundada por Ignacio de Loyola surgió en las zonas más apartadas y cercanas a los bosques tropicales.

En el contexto de lo que fue el "descubrimiento" y colonización de América, los jesuitas fueron un mal menor, ya que llegaron al Nuevo Mundo influidos por una corriente de pensamiento que tenía como telón de fondo la utopía. Las ideas al respecto del humanista inglés Tomás Moro o el concepto de Ciudad de Dios de san Agustín for-

maban parte de su equipaje, como también la filosofía de Platón. Basándose en ellos, querían crear en el continente americano una nueva sociedad, más libre y justa, tal y como lo describió el misionero José Manuel Peramás en su libro *De administratione guaranaica comparate ad Republicam Platonis commentarius*. Sin embargo, a pesar de haber conseguido que más de 100.000 guaraníes abrazaran la fe católica y participaran en la vida comunal de las reducciones sin coacción, desde España se empezó a pensar que la falta de mano dura no podía ser buena. Por ello, en 1767 el rey Carlos III promulgó la Pragmática Sanción, que decretaba la expulsión de los jesuitas del territorio español y, por tanto, el fin de su labor en la América hispana, momento reflejado en el filme *La misión* (1986).

De todo esto no tenía mucha idea cuando, tras cumplir con los trámites fronterizos, bajé del autobús en Posadas. No obstante, pronto tuve oportu-



La provincia de Misiones es territorio guaraní, un pueblo que en el siglo XVII entró en contacto con los jesuitas y se integró en sus misiones. En zonas como Moconá perviven hoy algunas comunidades guaraníes. A la izquierda, un camino de este área, dominada por el intenso color rojo de su tierra.



El autor...

Josep Maria Palau es periodista especializado en viajes y profesor de la Escuela Universitaria de Turismo de Bellaterra (Barcelona). En Misiones encontró los restos de una utopía fascinante y la acogida de las más hospitalarias de las gentes.



San Ignacio Mini es la mejor preservada de las misiones levantadas por los jesuitas en Argentina. Sus ruinas, descubiertas en 1897, son un estupendo ejemplo del barroco guaraní, que incluye una gran iglesia de arenisca roja (en la página anterior), claustros, casas, talleres y un colegio.



tunidad de hacerme una idea cabal de ese devenir histórico. Fue en la abandonada estación de ferrocarril, convertida en escenario improvisado de una murga, el nombre que reciben las obras de teatro de calle ejecutadas por aficionados.

Cuadros de historia y mito

La representación en cuestión se componía de diversos cuadros en los que se repasaban la historia y los mitos locales. En unos minutos desfilaron ante nosotros los adelantados o primeros exploradores llegados de Europa, los buscadores de oro paraguayos, los *bandeirantes* brasileños que raptaban a los indios guaraníes para que trabajaran en los cafetales... Y también algunos personajes políticamente incorrectos, los más aplaudidos por el público, como el Curupí, un ser de los bosques muy bien dotado que representa el mito de la fertilidad, y el Pompero, que a la hora de la siesta se merienda a los niños y embaraza a las doncellas. Es evidente que estas figuras encarnan la sensualidad de la selva, de la vegetación lujuriente que brota de un suelo rojo como el diablo. Contra ellos luchaban con maña los crucifijos jesuitas.

Tal y como puede comprobar al día siguiente mientras visitaba la misión de San Ignacio Mini, a unos 50 kilómetros de Posadas y en pleno bos-

que, la iglesia era la piedra angular que presidía la vida de las comunidades jesuiticas. Alrededor del templo se organizaban las diferentes dependencias hasta formar una plaza de grandes dimensiones. Para hacerse una idea de esta misión, basta saber que en 1733 llegaron a vivir aquí cerca de 4.000 personas. En reducciones paraguayas cercanas a Posadas, como Trinidad, un lugar que impresiona por sus hechuras y su silencio, se calcula que incluso se habría superado esa cifra. La fachada y las columnas del templo de San Ignacio reproducían con elegancia el intrincado juego de árboles y lianas de los alrededores, según lo que se ha dado en llamar "estilo barroco guaraní".

La misma habilidad para entrelazar elementos del entorno con los conocimientos traídos del otro lado del mar la aplicaron los jesuitas a las cuestiones organizativas. Por ejemplo, los guaraníes gustaban de formar alianzas con sus vecinos, pues de ese modo garantizaban el control de los recursos y avanzaban en el *aguyé*, el camino que lleva a la Tierra sin Mal. El concepto era fácil de asimilar con la vía al Paraíso que proponían los religiosos, así que pronto los indígenas aceptaron levantar iglesias como símbolo de protección divina y jurídica del colectivo. Claro que no todo fue tan fácil: algunos líderes rechazaron semejan-

Los relieves y formas de San Ignacio Mini reproducen con elegancia el intrincado juego de árboles y lianas de los bosques tropicales hasta crear el llamado "estilo barroco guaraní"



El conquistador Alvar Núñez Cabeza de Vaca fue el primer europeo en llegar a las cataratas del Iguazú en 1542. Todo el paraje está perfectamente habilitado para que la visita resulte una experiencia inolvidable. A la derecha, la furiosa caída de agua del salto de San Martín, en el lado argentino.

te propuesta y continuaron devorando a sus enemigos, ya que sólo los guaraníes acumulan en su cuerpo la energía que lleva a la Tierra sin Mal.

Exceptuando algunos mosquitos de voracidad extrema, lo cierto es que nadie intentó morderte mientras recorría algunas de las poblaciones guaraníes con el doctor Juan Ramón Benítez, que había convivido con sus habitantes durante once años. Unas pocas aldeas sobreviven a partir de sus propios recursos, mientras otras cuentan con infraestructuras y servicios subvencionados por el gobierno. Entre las primeras está Guapoy, muy cerca de la población de Libertad, un lugar idílico sombreado por tamarindos en flor, con casitas y un pozo encalados, y niños cubiertos de polvo color teja de pies a cabeza. El resto del poblado parecía dormir el sueño de los justos.

Para ver una aldea tutelada fuimos hasta las inmediaciones de la localidad de Cuña Pirú y nos detuvimos en Ka'aguy Poty o "flor de la montaña". Tras hablar con el cacique Cirilo, que fue alumno del doctor Benítez, pudimos acercarnos al centro

asistencial y a la escuela. Dentro reinaba un gozoso caos. Daba la impresión de que lo más importante era que los alumnos pasaran un rato allí, aunque se trataba de una falsa impresión, ya que caciques bilingües y formados como Cirilo están buscando la manera de asociarse para reivindicar la propiedad de las tierras en las que viven.

Sedentarios a la fuerza

Los órganos oficiales argentinos consideran a los guaraníes poco trabajadores, sin tener en cuenta que el obligado sedentarismo ha supuesto una ruptura con una forma de vida en la que la selva provee de todo a medida que uno camina. Antes de la llegada de los jesuitas eran un pueblo de cazadores-recolectores que practicaban el cultivo de la batata y la mandioca por temporadas, hasta que el suelo se empobrece y cambiaban de emplazamiento. Cada aldea era una unidad económica independiente, idea que asimilaron los religiosos sin perder un instante, añadiendo una red de comunicaciones que las conectaba con Candelaria, la primera capital de la provincia de Misiones. La propiedad de la tierra era mixta, es decir, cada cabeza de familia tenía un pequeño terreno que cultivaba para su abastecimiento; el resto era *tupam-bae* o "propiedad de Dios", es decir, trabajado y administrado de forma colectiva, algo que hoy nos suena a marxismo. Detrás de este comportamiento está la lógica de la jungla: la humedad lo estropea todo, de modo que es estúpido recoger más fruta de la que uno puede consumir, porque se pudrirá sin remedio. Mejor compartir.

Salto del río Uruguay

Las cataratas del Iguazú no son las únicas espectaculares en la provincia de Misiones. A medio camino entre Posadas y Puerto Iguazú se encuentran los remotos saltos del Moconá. Una falla geológica longitudinal en el lecho del río Uruguay hace que el agua caiga por el desnivel de 10 metros que se forma entre las dos secciones y se cree una cascada de unos 2 kilómetros de largo. Desde Posadas parten diariamente varios autobuses hasta la localidad de El Soberbio, desde donde aún quedan 73 kilómetros, la mitad asfaltados, hasta los saltos.





En la zona protegida del Iguazú viven numerosas especies de animales, como el tucán (en la imagen superior), que en los frondosos árboles de la zona encuentra los frutos e insectos que constituyen su dieta. Aunque quizás el animal más representativo de estos parajes sea el coatí, una especie de mapache cuyo nombre en guaraní significa "nariz alargada".

La velocidad del coche hacía difícil distinguir algo en la maraña de vegetación que nos rodeaba mientras íbamos de comunidad en comunidad dentro del territorio que delimitan los ríos Uruguay y Paraná, aunque de vez en cuando asomaban restos de muros. En realidad, toda la provincia de Misiones está sembrada de templos y ruinas de reducciones. Si bien la de San Ignacio Mini es la más conocida, hay otras que también son Patrimonio de la Humanidad. A sólo dos kilómetros de Candelaria se encuentra Nuestra Señora de Santa Ana, en activo entre 1633 y 1767, cuando tuvo lugar la expulsión de los jesuitas de España y sus territorios de ultramar. A pesar de estar tan próxima a un núcleo habitado, la vegetación y las cotorras son los dueños y señores del lugar.

Ruinas necesitadas de protección

Más al norte, en la carretera de Posadas, se ubica Nuestra Señora de Loreto, en realidad una refundación de la misión original instalada junto al río Pirapó en lo que hoy es el estado brasileño de Paraná. Los *bandeirantes* no dejaron de hostigarla hasta que el padre Antonio Ruiz de Montoya organizó un éxodo hasta el emplazamiento actual. En 1817, los cafeteros organizaron una expedición de castigo que la destruyó por completo. Hoy, para proteger ésta y otras misiones, se están llevando a cabo expropiaciones a fin de incluirlas en el catálogo del Patrimonio Histórico y Cultural de la provincia. La última en añadirse, en septiembre de 2009, ha sido la de Santa María la Mayor.

También corren peligro las aves que acoge el centro Guirá Oga, ya a las puertas de las cataratas del Iguazú. Los guaraníes tienen un permiso especial para cazar pájaros destinados al consumo propio, incluso si se trata de especies protegidas. Desgraciadamente, la excepción ha derivado en picaresca, tráfico ilegal y decomisos en la triple frontera de Puerto Iguazú, donde convergen Argentina, Brasil y Paraguay. Los animales recuperados se llevan a este centro, donde los cuidan y los devuelven a su hábitat natural, según me explicó la naturalista Silvia Elsegood.

La ciudad argentina de Puerto Iguazú tiene su réplica brasileña en Foz do Iguaçu, a la que se llega tras cruzar el puente Tancredo Neves. Ambos municipios pelean por los mismos turistas y tienen mayor índice de ocupación según los movimientos de la divisa de cada país. En realidad, para conocer al detalle las famosas cataratas hay que verlas desde ambos lados. El río Iguazú, un afluente del Paraná, se desploma en 275 saltos de



© JOHN RICO/É

agua antes de unirse a la corriente principal. La visión general se obtiene desde el sector brasileño a costa de no poder acercarse tanto al "agua grande", que es lo que significa el nombre del río en guaraní. A mis pies reclamaban su cuota de atención decenas de coatíes, una especie de mapache de nariz larga y actitudes divertidas. La verdad es que lo tenían difícil, porque, mucho antes de verlas, el estruendo de las cataratas es tan fuerte que uno se muere de ansiedad por llegar al primer balcón panorámico.

De vuelta al lado argentino, hay que elegir entre seguir el circuito superior o el inferior, la serie de pasarelas y senderos que llevan a contemplar el espectáculo desde las alturas o al pie de los saltos de agua. Sea cual sea la opción escogida, al final todo

el mundo pasa por la Garganta del Diablo, el mayor salto de agua del conjunto. Es imposible no quedar remojado de arriba abajo en segundos, pues la fuerza del agua al caer causa un efecto nebulizador por el que millones de gotas flotan en suspensión hasta formar una nube. Claro que el chapuzón aún es mayor si se toma alguna de las embarcaciones que remontan el río y pasan por debajo de alguno de los imponentes chorros. En la actualidad, un Tren Ecológico impulsado a gas ha sustituido con ventaja a los camiones que introducían a los visitantes en el corazón del parque. La reducción del impacto sonoro se agradece durante las visitas nocturnas, que se organizan coincidiendo con la luna llena. Es entonces cuando el lugar brilla con toda su magia. ✕

Los lados argentino y brasileño ofrecen distintos ángulos de visión de las cataratas del Iguazú. El primero (en la imagen) ofrece más ocasiones de ver algunos de los saltos individualmente.

Afluente del río Paraná, el Iguazú se desploma en 275 saltos de agua antes de unirse a la corriente principal. En lengua guaraní, su nombre significa "agua grande"

PATAGONIA

El páramo de los vientos eternos

LA LLANURA PATAGÓNICA SOBRECUGE POR SUS ESPACIOS ENORMES Y DESHABITADOS, EN LOS QUE REINA LA NATURALEZA MÁS ADUSTA

Texto de CÉSAR BARBA

© FLOREANOVONDERPECHT

A medio asfaltar, y con muchos tramos dominados por la grava, la Ruta 40 discurre paralela a la cordillera de los Andes y permite descubrir la quintaesencia de la Patagonia, la tierra de la soledad y el silencio.



Con sus 3.102 metros de altitud, la aguja del Cerro Torre se yergue orgullosa por encima de una masa desperdigada de glaciares.



© FIDELI PLAVANTY

El pueblo de El Chaltén, fundado en 1985 para que Chile no reclamara estas tierras, sirve de base a los miles de visitantes que en verano acuden para explorar el macizo del Fitz Roy. En la página siguiente, el río Arrayanes a su paso por el Parque Nacional Los Alerces, la cara verde de la Patagonia.

Vista sobre el frío trazado de un mapa, la Patagonia es un territorio que se va estrechando a medida que se avanza hacia el sur. En cambio, sobre el terreno, la sensación es la inversa: en sus confines la tierra parece tornarse más ancha e infinita, un universo de páramos infinitos, rectas sedientas de horizontes y crepúsculos inabarcables.

De todas las maneras posibles de adentrarse en este territorio, la más excitante y temeraria seguramente sea recorriendo sus carreteras. Entre ellas, la Ruta Nacional 40 es la que mejor encaja con esos adjetivos. Esta maltrecha cinta de asfalto, grava y polvareda atraviesa Argentina de norte a sur a lo largo de más de 5.000 kilómetros. A su paso por la Patagonia, la Ruta 40 corre paralela a los Andes, entre paisajes gloriosos y auténticos páramos castigados por vientos eternos, con la certeza por parte del viajero de pasar días enteros



sin ver otro vehículo y el desconcierto de circular por curvas sacadas de la manga que sólo pretenden evitar el tedio de los tramos rectilíneos.

Hacia el norte de la Patagonia, esa carretera se adentra por las estribaciones de la cordillera y ofrece la cara más amable de este territorio cuando atraviesa algunos de los iconos argentinos más turísticos, como la Región de los Lagos, un itinerario que eslabona los rincones lacustres más bellos de Argentina; Bariloche, la capital turística de la Patagonia andina, y el lago Nahuel Huapi, un inmenso espejo en el que se miran las altas cumbres nevadas.

Pero si se continúa por la Ruta 40 hacia el sur, una vez se deja atrás la localidad de El Bolsón y con ella la Patagonia más turística, se ingresa en la provincia de Chubut. Los lagos Puelo y Epuyen sirven entonces de puerta de entrada a un territorio indómito, en el que la soledad y la belleza más cruda pugnan por apoderarse del paisaje. Estos dos lagos sirven como punto de partida para recorrer multitud de senderos que atraviesan la zona y por medio de los cuales es posible incluso llegar a Chile a través del paso del río Puelo que, a 203 metros de altitud, es uno de los puntos fronterizos entre los dos países situados a más baja altura.

En estos remotos parajes patagónicos las leyendas y mitos se confunden con la realidad. Incluso se asegura que estas tierras fueron el re-



El autor...

César Barba es periodista y editor de Ecos Ediciones, una editorial especializada en guías de viaje. Nacido en Argentina, desde joven sintió una irreprimible atracción por la Patagonia, cuyas carreteras polvorientas le han conducido por parajes inolvidables.

© CHENYANGHEI/ALAMY/ISTOCK



Escondido entre los brazos del lago Argentino y con un frente que alcanza los tres kilómetros de ancho y hasta setenta metros de alto, el Perito Moreno es uno de los pocos glaciares del mundo que se desliza

fugio de los legendarios bandidos Butch Cassidy y Sundance Kid, personificados por Paul Newman y Robert Redford en la película *Dos hombres y un destino* (1969). Ambos recalieron en el pueblo de Cholila en busca de seguridad y anonimato tras el sustancioso atraco a un banco de Nevada. Y no les fue mal, pues hacia 1904 poseían ya 900 reses y 40 caballos, y se habían hecho con una impecable reputación. Pero su rastro se perdió sospechosamente un año más tarde, después de un atraco a un banco de Río Gallegos nunca aclarado. Al parecer, la ambición de los bandidos pudo más que su buena posición, a la que debieron renunciar a toda prisa para huir a Bolivia, donde encontraron la muerte a manos de la milicia local. Hoy Cholila conserva testimonios de su paso, como la cabaña en la que vivieron, e incluso se organizan excursiones desde el pueblo que siguen la ruta de estos famosos bandoleros.

Bosques de árboles gigantes

Con las estribaciones andinas a un lado y los páramos del desierto patagónico al otro, la Ruta 40 llega hasta la ciudad de Esquel, el mejor punto de partida para acceder a uno de los secretos mejor guardados de la Patagonia argentina, el Parque Nacional Los Alerces. Situada en la frontera con Chile, esta reserva protege un ecosistema lacustre cubierto por densos bosques de alerces patagónicos (de ahí su nombre), unos árboles gigantes que se encuentran entre los seres vivos más longevos del planeta.

Entre los recorridos que se pueden hacer por el territorio protegido destaca la ruta terrestre-lacustre que desde Puerto Limonao navega por los lagos Futalufquen y Menéndez entre magníficas vistas a los glaciares que se descuelgan del cerro Torrecillas. Se desembarca en Puerto Sagrario para continuar a pie por una pasarela de madera bajo una densa bóveda de vegetación que lleva hasta el sorprendente bosque de alerces milenarios, con ejemplares que superan los 2.600 años de vida. Otra posibilidad para recorrer la reserva es tomar como campamento base la pequeña localidad de Villa Futalufquen, si-



tuada a orillas del lago y desde la que parten paseos y trekkings de diversa dificultad.

En el extremo sur de la Patagonia andina, y antes de que la Ruta 40 se caiga prácticamente del mapa, se accede a la localidad de El Calafate, que pasaría desapercibida si no fuera porque es la mejor base para visitar el Parque Nacional de los Glaciares, uno de los monumentos naturales más sobrecogedores que deparan estas latitudes. Allí, escondido entre los brazos del lago Argentino, se levanta la impresionante pared de hielo del glaciar Perito Moreno que, con un frente de tres kilómetros de ancho y hasta 70 metros de alto, es uno de los pocos glaciares del mundo que se desliza. Este fenómeno hace que la gran masa de hielo avance lenta pero invariablemente hasta chocar con la costa de enfrente y crear un dique en el Brazo Rico del lago, que causa crecidas de las aguas. La presión de éstas y las filtraciones que



En los meses de invierno, los témpanos del lago Argentino alcanzan una dimensión irreal, que empequeñece aún más los cruceros que recorren sus aguas. A la izquierda, el Perito Moreno, glaciar que puede recorrerse en varios trekkings organizados.



El glaciar Perito Moreno es la principal atracción del sector sur del Parque Nacional de los Glaciares y uno de los campos de hielo más dinámicos y de fácil acceso de la Tierra. Su nombre recuerda al perito Francisco Pascasio Moreno, quien estudió y exploró estas tierras australes.

socavan los hielos acaban por hacer ceder las paredes del glaciar. En ese momento tiene lugar un fenómeno de magnitudes wagnerianas: acompañadas por un atronador estallido, audible en muchos kilómetros a la redonda, las paredes heladas se desploman sobre las aguas que buscan enfurecidas su cauce habitual. Al cabo de pocos segundos todo ha vuelto a la normalidad, a una insospechada quietud sólo interrumpida por algún fragmento rezañado que cae del frente del glaciar.

El cataclismo es espectacular, pero son pocos los privilegiados que llegan a presenciarlo. El cambio climático ha afectado a estos rompimientos. Los últimos tuvieron lugar en 2004, 2006 y 2008, mientras que antes, y sin previo aviso, la naturaleza era capaz de suspender el espectáculo

durante más de quince años. Sin embargo, la excepcional puesta en escena del glaciar, los gigantes icebergs que permanentemente deambulan como buques fantasmas por el lago y las caminatas que pueden realizarse sobre los hielos eternos son alicientes más que suficientes para aventurarse hasta este universo helado.

Una gran masa de hielo

A pesar de su grandiosidad, el Parque Nacional de los Glaciares es sólo una pequeña parte del Campo de Hielo Patagónico, gran masa de hielos continentales, de unos 350 kilómetros de largo, que se reparte entre Argentina y Chile, y de la que se desprenden una cincuentena de grandes glaciares. Otro de los que forman parte del parque y

compiten en espectacularidad con el Perito Moreno es el Upsala, al que se accede en barca desde Puerto Bandera a través del lago Argentino.

La excursión lacustre, que navega entre témpanos y en un entorno natural que transforma la embarcación en una cáscara de nuez, llega hasta una distancia prudente del frente del glaciar (para evitar el oleaje de los desprendimientos) y es allí cuando la masa helada se aprecia en toda su magnitud. El Upsala es el glaciar más grande de Sudamérica, con una extensión de 50 kilómetros, un frente de 10 y paredes de hasta 80 metros

de altura, cuyos desplomes parciales y frecuentes parecen formar parte del espectáculo.

Si la bulliciosa localidad de El Calafate es un punto estratégico para visitar el lago Argentino y los glaciares del entorno, unos 200 kilómetros al norte se encuentra el tranquilo pueblo de El Chaltén, la puerta del Parque Nacional de los Glaciares preferida por montañeros, caminantes y escaladores. Y es que, situada a orillas del lago Viedma, esta villa es conocida como la capital argentina del trekking. La razón principal se eleva a sus espaldas y luce un nombre mítico, el cerro Fitz Roy, de

El cambio climático ha afectado a los rompimientos de hielo del glaciar Perito Moreno, un espectáculo sobrecogedor que en los últimos tiempos se ha dado cada dos años

Los habitantes de la Patagonia conocen el mítico pico Fitz Roy por el nombre indígena de Chaltén, "montaña de fuego", en referencia a la eterna bufanda de nubes y polvo que envuelve su mole

3.405 metros de altitud. Ese nombre recuerda al capitán del *Beagle*, el barco en el que el naturalista Charles Darwin navegó por la Patagonia. No obstante, la gente del lugar prefiere referirse al pico por su denominación indígena, Chaltén, que significa "montaña de fuego". No se trata, sin embargo, de un volcán, sino que este nombre tehuelche tiene relación con la eterna bufanda de nubes y polvo de nieve que hace del Fitz Roy una cima esquiva, que sólo en contadas ocasiones luce todos sus encantos. Tanto éste como su vecino, el Cerro Torre (3.102 metros de altitud), son consideradas por muchos como las montañas más bellas del planeta y, por otros, las más difíciles, especialmente por la gran pared de granito del Cerro Torre, que se eleva 800 metros y es todo un reto para los mejores escaladores del mundo.

Pueblo de fundación reciente

El viento patagónico no azotó El Chaltén hasta 1985, año en que la localidad fue fundada por decreto para atraer población a esta desolada frontera con Chile. Junto con los pobladores, no más de trescientos, este territorio de cóndores, pumas y cumbres afiladas atrajo a multitud de amantes de la montaña deseosos de zambullirse en sus increíbles senderos y vías empinadas. Uno de los itinerarios más interesantes corre junto al río Fitz Roy y llega hasta la laguna Torre, donde las afiladas agujas del cerro Fitz Roy se reflejan en el agua en medio de un paisaje de bosques de coihues, lengas y ñires. Otra excursión algo más dura es la que a través de la hermosa laguna Capri llega junto al río Blanco, donde se encuentra el campamento base para los escaladores del Fitz Roy. Allí hay refugios de montaña ocupados normalmente por alpinistas a la espera que el buen tiempo permita lanzar sus ataques. Desde este lugar puede explorarse por un camino empinado la laguna glacial de Los Tres, un rincón panorámico de una quietud sobrenatural.

Hacia el este argentino, la Patagonia verde y lacustre deja paso a una estepa árida y semidesnuda que acaba súbitamente en acantilados que se precipitan al océano Atlántico. El litoral patagóni-



co es, en efecto, un interminable peñasco vertical sólo interrumpido por unos pocos valles fértiles donde se asientan ciudades y amplias zonas de dunas con apostaderos de fauna marina. Los caprichos de esta accidentada costa también son seguidos por una espectacular carretera, la Ruta 3, el *alter ego* de la mítica 40: más de tres mil kilómetros de asfalto entre Buenos Aires y Ushuaia que, a través de extensas depresiones, altas planicies y profundos cañadones, se asoman al Atlántico en un recorrido áspero y seductor al mismo tiempo.

Los grandes atractivos de la Patagonia atlántica son Península Valdés, una de las mayores reservas de fauna marina del mundo, y las colonias galesas situadas en su entorno. Una de las principales páginas de la historia de la Patagonia argentina se empezó a escribir en estos desolados parajes a partir de 1865, cuando desembarcaron los primeros emigrantes procedentes de Gales. Esos



Con sus escabrosas cimas, que parecen dientes de tiburón, el Fitz Roy, situado en la mitad norte del Parque Nacional de los Glaciares, es la meca del alpinismo en Argentina. A la izquierda, la llanura patagónica que rodea El Calafate, atravesada por una manada de caballos guiada por un gaucho.

Rutas y paisajes entre dos países

Diversos pasos fronterizos conectan la Patagonia argentina con la chilena

El cruce de los Andes desde la ciudad argentina de Bariloche hasta la chilena de Puerto Montt es, con diferencia, la mejor forma de conectar la Patagonia argentina y la chilena. La excursión transfronteriza, de unos 200 kilómetros, combina tramos de autobús, la navegación por tres lagos y una sucesión de paisajes boscosos, lacustres y volcánicos. Se parte desde Puerto Pañuelo, a orillas del lago Nahuel Huapi, hasta Puerto Blest, donde se prosigue en autobús hasta volver a navegar las aguas verdosas del lago Frías. Una vez realizados los trámites aduaneros, se continúa hasta Peulla, población chilena en la que hay que embarcarse de nuevo para atravesar el lago de Todos los Santos y llegar a Petrohue, con sus sorprendentes saltos de agua y las mejores panorámicas del volcán Osorno. A continuación se circunvala el lago Llanquihue (el más grande de Chile) para arribar a Puerto Montt, puerta de entrada a la isla de Chiloé y a los fiordos chilenos.

Otro de los principales cruces fronterizos que permiten moverse entre ambos países es el Paso Internacional Cardenal Samoré, que desde Villa La Angostura, en la provincia argentina de Río Negro, asciende hasta los 1.305 metros de altitud que marcan la línea fronteriza para adentrarse en Chile entre los bosques de lengas del Parque Nacional Peyehue y bordear por el sur el lago del mismo nombre hasta llegar a la localidad de Osorno.

Desde el punto de vista paisajístico, otro de los puntos fronterizos más interesantes de este territorio es el Paso Internacional Río Puelo, en la provincia de Chubut, que tiene la particularidad de ser el de cota más baja de los que hay entre Argentina y Chile, pues está situado a sólo 203 metros de altitud. Se puede acceder a él a pie (hay excursiones organizadas) o por vía lacustre desde la localidad de Lago Puelo.

Una carretera abierta todo el año

En los próximos meses está previsto abrir una carretera con la que se pretende crear un circuito binacional. Las ciudades de Puerto Montt, en Chile, y Lago Puelo, El Bolsón y Bariloche, en Argentina, serán sus puntos de referencia. Este paso no será cerrado en época invernal y permitirá recorrer un soberbio paisaje de lagos, bosques y ríos turbulentos.

Hay que tener en cuenta que los pasos fronterizos entre Argentina y Chile tienen horarios de apertura y cierre que deben consultarse previamente. Para traspasar la frontera en automóvil hay que presentar el pasaporte en regla (los ciudadanos españoles no necesitan visado), el permiso internacional de conducción otorgado por el país de origen y rellenar el formulario único de Salida y Admisión Temporal de Vehículos. **C.B.**



Ubicado en el Parque Nacional Nahuel Huapi, el lago Frías es de origen glaciar. Un servicio de lanchas conecta en él las localidades de Puerto Alegre y Puerto Frías.

Fundada por los galeses en 1886, Puerto Madryn es una de las entradas a ese santuario de la naturaleza que es Península Valdés. Muchas agencias organizan allí circuitos en barco que permiten avistar ballenas.



pioneros demostraron que era posible adaptarse a las condiciones extremas del territorio, convivir de forma pacífica con los indios tehuelches –hoy extinguidos– y echar raíces en esas latitudes. Los nombres de las ciudades que fundaron dejan claro sus orígenes: Trelew (del galés *tre*, “caserío”, y *lew*, apócope de Lewis, en referencia a Lewis Jones, promotor de la inmigración en esta región), Rawson (apellido del ministro argentino Guillermo Rawson, que propició la llegada de colonos galeses), Puerto Madryn (denominación que recuerda el castillo de la localidad galesa homónima) y Gaimán, tras cuyo nombre indígena se esconde el pueblo galés más típico de la zona.

La ceremonia del té

Si hay algo por lo que Gaimán ha cobrado fama internacional es por sus reputadas casas de té, que popularizaron la repostería galesa que acompaña al tradicional té de las cinco. La torta negra, la tarta de crema y manzanas, el *lemon pie* o los panecillos cocidos al horno de leña comenzaron a atraer a tantos visitantes como las ballenas de la vecina Península Valdés. Surgieron así los coquetos salones que confirman la ceremonia del té como una de las escalas imprescindibles en la visita a esta zona de la Patagonia atlántica.

Si bien Península Valdés y las colonias galesas son una de las visitas ineludibles de la Patagonia atlántica, lo cierto es que este inmenso litoral no ha hecho más que comenzar. Sus extensas costas se ven salpicadas de puertos importantes como Río Gallegos o Puerto Deseado; de enclaves pe-

troleros e industriales como Comodoro Rivadavia, y de solitarias estancias en las que los gauchos arrear rebaños de ovejas a través de amplias praderas y espacios inacabables. En este territorio, las escasas ciudades están separadas unas de otras por cientos de kilómetros en los que se encuentran monumentos naturales como la Reserva de Bosques Petrificados, un singular paraje de la provincia de Santa Cruz donde, hace unos 70 millones de años, florecía un bosque de araucarias cuyos impresionantes troncos pueden verse hoy, intactos, convertidos en piedra.

Más allá, en el extremo sur del continente, sólo queda lugar en el mapa para Tierra del Fuego, el territorio habitado más austral del planeta, el auténtico fin del mundo, convertido de forma casi incomprensible en un lugar asequible y acogedor. Este singular cóctel de utopía y realidad, que hace difícil saber dónde acaba la verdad palpable y dónde comienza la pura leyenda, es lo que ha hecho de la Patagonia uno de los últimos mitos que han sobrevivido hasta el siglo XXI. ✕

El viejo expreso patagónico

Una forma original de recorrer la Patagonia es a bordo de *La Trochita*, un tren de vía estrecha que une Esquel con El Maitén a una velocidad media de 30 kilómetros por hora. Fue inaugurado en 1946, y desde entonces la línea ha sufrido algunos de los percances más extraños de la historia del ferrocarril. En 1979, por ejemplo, descarriló tras colisionar con una vaca. Nada excepcional si no fuera porque el conductor tenía el apropiado nombre de señor Bovino... Hoy está bien adaptado al turismo y se pueden consultar los horarios y tarifas en la web www.latrochita.org.ar

TIERRA DEL FUEGO

Aguas e islas del fin del mundo

PUNTO DE PARTIDA PARA VISITAR LAS ISLAS MALVINAS Y GEORGIAS DEL SUR, LA TIERRA DEL FUEGO TIENE UNA BELLEZA ENIGMÁTICA

Texto de LEÓN LASA

El canal de Beagle debe su nombre al barco en el que navegó el naturalista británico Charles Darwin.



Al acercarme a la orilla recordé las palabras de Antonio Pigafetta, el cronista de la expedición de Fernando de Magallanes: "No creo que haya en el mundo estrecho mejor ni más hermoso que éste". Metí la mano en el agua y contemplé, al otro lado del mar, el perfil achatado y ocre de Tierra del Fuego. Llevaba horas esperando allí, en el cruce de la Primera Angostura, en territorio chileno, la barcaza que engulliría camiones y turismos y los depositaría en aquella tierra mítica que Magallanes bautizó, dice la leyenda, influido por las fogatas y humaredas que observó en la línea costera. Aquí, la complejidad del trazado fronterizo —el controvertido Tratado de Límites de 1881 consagró la soberanía chilena del estrecho— obliga a que,



para ir de la Patagonia a la zona argentina de Tierra del Fuego, haya que viajar necesariamente a la parte chilena de la Isla Grande para desembarcar en Puerto Espora, que ni siquiera es una aldea. Pero merece la pena cruzar de esa manera, en un viejo transbordador, hasta uno de los lugares más célebres del globo y recorrer por tierra todo ese mítico territorio, cargado de historia y estampas inolvidables y aún vírgenes.

Una vez en puerto, el panorama era una continuación del paisaje de la Patagonia que venía advirtiéndome en mis últimas semanas de vagabundeo: plano como la palma de la mano, seco, yermo, casi desértico, con matorrales bajos y amarillentos que apenas levantan tres cuartas del suelo. Como mis pasos me llevaban todavía más al sur, pasamos a un lado del poblado de Cerro Sombrero, centro de una comarca rica en petróleo, y nos apresuramos hacia la frontera argentina por una atroz carretera de grava compactada. A nuestra espalda quedó la localidad chilena de Porvenir —con su colonia de



descendientes de croatas— y el *Melinka*, el otro transbordador que cruza el estrecho hasta Punta Arenas. Nuestra meta era Ushuaia y el final de la Ruta Nacional 3 que nace en la capital argentina, recorre toda la Patagonia atlántica, reaparece en la Tierra del Fuego argentina y muere en la bahía Lapataia, en las aguas del canal de Beagle, bajo un cartel que reza: "Buenos Aires: 3.353 kilómetros".

La Isla Grande de Tierra del Fuego no sólo está dividida entre dos naciones por una línea artificial y recta que la parte de norte a sur, sino que también consta de dos mitades diferenciadas desde el punto de vista del relieve, la naturaleza y el clima. La parte más septentrional es lisa y seca, una continuación de la Patagonia atlántica; por el contrario, la meridional, a partir de la localidad de Tolhuin, es abrupta, montañosa, con los relieves postreros de la cadena andina pugnando por sobresalir aquí y allá, y salpicada de lagos hermosísimos y cum-

© G. ROSS/AGF



Asentada entre el canal de Beagle y el glaciar Martial, la ciudad de Ushuaia es una ringlera de calles empinadas que presume de ser el último rincón del mundo. A la izquierda, un árbol bandera doblado por el inclemente viento de Tierra del Fuego, cerca de la estancia Harberton.

El autor...

León Lasa es letrado de la Administración, viajero y, como él mismo dice, "escritor permanentemente amateur". Sus viajes por los vastos e ignotos paisajes patagónicos quedaron reflejados en su primer libro, *Al sur del Sur* (Almuzara, 2008).

bres nevadas. Esa frontera natural delimitaba también los dos grupos de indígenas que la habitaban: por un lado, al norte, los onas o selk'nam, de complejidad fuerte y gran estatura, emparentados con los tehuelches patagónicos; por otro, al sur, asentados en los canales fueguinos, los yamanas o yaganes, de constitución más débil pero hábiles navegantes. Hoy ya no quedan representantes puros de ninguno de esos grupos. Y si en el norte de la isla hay una clara predominancia del sector ganadero ovino como modo de vida, en el sur prevalece el turismo generado alrededor de Ushuaia, que ha crecido exponencialmente en los últimos años.



Las aguas grisáceas del canal de Beagle son surcadas por embarcaciones que parten de Ushuaia para descubrir a los visitantes la riqueza de su fauna, como las colonias de leones marinos de la isla de los Lobos.

Junto con Tolhuin, Ushuaia y Porvenir, Río Grande es una de las pocas localidades de Tierra del Fuego que puede considerarse una ciudad en sentido estricto. Es un punto ideal para descansar, a la vez que se aprovecha la estancia para visitar la misión salesiana fundada en 1893 y que tanto hizo por salvar a los onas de las cacerías que llevaban a cabo los estancieros recién llegados. Allí es recomendable ver con detenimiento el museo, que guarda documentos y material etnográfico de los indígenas. Aunque hoy pueda parecer mentira, en aquel tiempo ganaderos y buscadores de oro llegaban a pagar una libra esterlina por cada oreja cortada o cada seno desgarrado de indio. Así, los onas fueron cazados con rifles sin el menor sentimiento de culpa y en una serie de matanzas indiscriminadas. Los estancieros los acusaban de robar ovejas y dañar sus propiedades; los buscadores de oro, de entorpecer sus tareas. Aún quedan estan-

cias fundadas por aquellos pioneros, como la de José Menéndez o la de María Behety, de casi doscientas mil hectáreas. Los yamanas sufrieron menos persecuciones al habitar el sur de la isla, una comarca menos accesible, pero también terminaron desapareciendo como pueblo debido a las enfermedades transmitidas por el hombre blanco.

La nieve hace acto de presencia

Era hora de reanudar el camino y tomar rumbo hacia el sur. Sin demorarme, pasé por Tolhuin, a medio camino entre Río Grande y Ushuaia. Que entraba en otro tipo de territorio lo certificó una nevada que lo cubrió todo de blanco. El llano áspero y amarillento cubierto de retamas secas quedaba atrás y me recibía un paraje de cataratas y riscos, de montañas y arroyos, con bosques tupidos de lengas y ñires, habitado por zorros colorados, castores (una plaga) e incluso lobos marinos en los laberín-

tics canales de mar. Después de tantos cientos de kilómetros de estampa uniforme, casi desde Trellew, aquel cambio era de agradecer.

De Tolhuin a Ushuaia el viaje es una sucesión infinita de postales idílicas. Al principio, la carreterita bordea el lago Fagnano, que toma su nombre de uno de los misioneros salesianos más renombrados, monseñor José Fagnano. Después, tras atravesar torrentes y humedales salpicados de caiqueños y bosques de coihues, llega al lago Escondido para subir al paso Garibaldi, descubierto en 1936, donde hay un mirador desde el que se divisa, hacia el norte, una perspectiva inigualable del territorio fueguino. Al pie del Garibaldi, en las orillas del lago Escondido, la Hoste-

ría Petrel ofrece la posibilidad de pasar unos días alejado de todo y realizar caminatas.

El camino hacia Ushuaia, la autodenominada "ciudad más austral de mundo" (los chilenos de Puerto Williams, en la vertiente meridional del canal de Beagle, discrepan), discurre entre los picos quebrados de la Sierra Alvear y el dibujo en forma de flecha del monte Olivia. En estos parajes es posible practicar el esquí durante el invierno si se desea. Pero yo preferí continuar hacia el centro de Ushuaia, reservar un hotel en el que asegurar el descanso y proseguir aún unos kilómetros hasta la bahía Lapataia, dentro del Parque Nacional Tierra del Fuego. Allí, rodeado de orquídeas de Magallanes y violetas amarillas, al

Bajo soberanía británica y azotado por el océano Atlántico, el archipiélago de las Malvinas destaca por unas bahías, estuarios y playas que crean una costa tortuosa y atractiva. En la imagen, la isla de San Rafael, Beaver para los ingleses.

De una manera más voluntarista que real, los argentinos afirman que las islas Malvinas forman parte de su provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur



Al igual que pasa con las Malvinas, la soberanía del archipiélago de las Georgias del Sur se la disputan Reino Unido y Argentina. Sin apenas presencia humana estable, sobre todo después de la crisis de la industria ballenera, son un paraíso para la fauna. Elefantes y leones marinos, y aves como el petrel azul, la paloma del cabo o la cachirúa común son habituales en las diferentes islas del archipiélago. También el pingüino rey, el segundo más grande de la especie tras el pingüino emperador, que en estas aguas encuentra una buena reserva de krill, que es la base de su alimentación.



El laboratorio Dallmann, una estación científica de la isla del Rey Jorge.

Rumbo a la Antártida

Navegar al continente blanco es una experiencia única

Aunque se puede viajar a la Antártida desde Buenos Aires, el puerto más cercano a los hielos es Ushuaia, desde donde parte la mayoría de barcos. La mejor opción es contratar en España algún paquete con embarcaciones pequeñas y modernas, como el *MS Fram*, que posibilitan el desembarco a tierra firme, algo que muchos grandes cruceros ni siquiera contemplan. Sólo así podrán apreciarse la hermosa desolación y la sensación de infinitud del continente helado, además de una naturaleza que se mantiene intacta. No es fácil describir todo lo que se puede observar en esta inmensidad blanca, pero cada estampa, cada imagen por sí sola, es con toda seguridad de lo más hermoso que puede presentarse ante los ojos.

Crucero entre témpanos e icebergs

Al poco de dejar atrás las Georgias, los icebergs anuncian la proximidad de la Antártida. El *MS Fram* atraviesa un mar color turquesa salpicado de pequeños témpanos casi celestes hasta la isla del Rey Jorge, en las Shetland del Sur, y pasa muy cerca de la isla Elefante. Ahí puede verse cómo nadan y saltan los pingüinos de Adelia. A continuación, el navío surca las aguas plácidas y transparentes que, en un día de sol espléndido, rodean la isla Livingston, salpicada a su vez de montañas de hielo que parecen ancladas a las rocas. Un día más tarde, la expedición desembarca en Puerto Lockroy, en cuya orilla nevada descansan las focas de Weddel después de recorrer el increíble canal Neumayer. Por su parte, las orillas de bahía Paraíso permiten caminar rodeados de glaciares. Ante este imponente paisaje, las únicas dudas que asaltan al visitante son: ¿seremos capaces de llegar a nuestros hijos una Antártida tan impoluta como la que conocieron los grandes exploradores del pasado? ¿Nos mantendremos vigilantes ante los aprendices de mago que prometen experimentos sin "alterar el medio ambiente"? Ojalá que sea así. Las siguientes generaciones nos lo agradecerán. **LL.**

borde del canal de Beagle, se abren miríadas de peñas que sobresalen de las aguas y las islas Hoste y Navarino. Muy pronto se iba a cumplir un sueño que había acariciado desde muy joven: llegar a la Antártida con escalas previas en las Malvinas y las Georgias del Sur, uno de los viajes más hermosos que se puedan realizar hoy día.

Respeto a las normas

El *MS Fram*, bautizado con el nombre del legendario barco del explorador noruego Fridtjof Nansen, me esperaba amarrado en Ushuaia, listo para la singladura por el canal de Beagle y la salida a mar abierto. Con su escaso número de pasajeros, el *MS Fram* era una de las mejores embarcaciones para afrontar aquella excursión, ya que las estrictas normas de la IAATO (siglas inglesas de la Asociación Internacional de los Operadores Turísticos de la Antártida) no permiten el desembarco en el continente blanco de más de cien personas a la vez.

La superficie del canal de Beagle estaba en completa calma. Pasamos junto al faro de Les Éclaireurs y rodeamos la isla Picton—cuya soberanía estuvo a punto de causar una absurda guerra entre Argentina y Chile en 1978—antes de salir a mar abierto. A bordo, el pasaje disfrutaba en silencio de la panorámica, consciente de que era poco probable que volviera a realizar otro viaje como aquel.

Tras un par de días en alta mar llegamos a las Malvinas (Falkland para los británicos) que, junto con las Georgias del Sur, otras islas menores y la llamada Antártida argentina, forman parte de una manera más voluntarista que real de la provincia de Tierra del Fuego, Antártida e Islas del Atlántico Sur. Las reclamaciones argentinas están basadas en hechos históricos y en la proximidad geográfica. No sólo es más que probable que las islas fueran descubiertas hacia 1520 por uno de los navíos desertores del grupo comandado por Magallanes, sino que está documentada su pertenencia al reino de España desde 1766, cuando Francia reconoció la soberanía a cambio de determinadas compensaciones a los colonos de Saint Malo (de ahí la denominación del archipiélago) establecidos allí gracias al navegante Louis-Antoine de Bougainville. Tras su independencia, Argentina aprobó en 1829 la creación de una Comandancia Militar de las Malvinas, pero en 1833 los ingleses, aprovechando la debilidad de la recién nacida república, ocuparon el archipiélago. Con todo, en 1982 la Junta Militar que gobernaba Argentina erró totalmente en la forma de plantear un contencioso que, en la breve guerra contra Reino Unido, costó cientos de vidas.

La isla Prion es una de las que integran el archipiélago de las Georgias del Sur. En ella se observan colonias de diferentes especies de albatros, como el errante o viajero, que viene hasta esta isla a anidar.



Al amanecer nos aproximamos a New Island, una de las decenas de isletas que puntean la zona. El paisaje es similar al de la Patagonia, aunque algo más húmedo: sotobosque de color pajizo, salpicado de flores amarillas y un relieve ondulado. En New Island abundan las parejas de caracaras y pingüinos saltarrocas, que apenas se alarmaron por nuestra cercanía. De allí navegamos a West Point Island, donde la familia Napier, que posee la isla desde mediados del siglo XIX, muestra a los visitantes la belleza de un lugar tan aislado como sugerente. Entre rocas y turberas vimos a distancia algunos ejemplares de albatros de ceja negra que se movían a sus anchas, ajenos a nuestra presencia.

Un diminuto trozo de Escocia

Stanley (Puerto Argentino para la otra parte del conflicto) es la pequeña capital del archipiélago. Si no fuera por la reiterada proliferación de banderas de las Falkland que ondean casi en cada esquina, esta localidad sería un trasunto de cualquier pueblo costero de las Highlands escocesas. Stanley no es sino un puñado de casas construidas la mayor parte de ellas de chapa y pintadas de colores llamativos que se arraciman en torno al puerto, la iglesia pomposamente llamada catedral de Cristo y la casa del gobernador. Por supuesto, hay unos cuantos pubs, entre los que destaca el Globe Tavern. Las tiendas de recuerdos jalonan la avenida principal, y cuando abandono la isla siento no haber dispuesto de más tiempo para explorar lo que los *helpers*, los habitantes de origen británico, denominan *the camp*, el campo. Sin duda, en un futuro cercano,

dada la belleza de las Malvinas y la riqueza de la fauna que las habita, el archipiélago tenderá a convertirse en un destino turístico propio, diferente, y se transformará en un puerto de escala obligada para los barcos que se dirigen a la Antártida.

Al cabo de algunas jornadas pusimos rumbo a las Georgias del Sur. La silueta escarpada y cubierta de nieve de la isla principal, Georgia del Sur o San Pedro, apareció una mañana dibujada sobre el azul grisáceo del mar. El lugar es perfecto para rastrear los restos de la factoría ballenera de Strømness y, en Grytviken, visitar la tumba del explorador Ernest Shackleton, el museo y la iglesia noruega construida por los balleneros escandinavos a principios del siglo XX. Sobre las playas de piedra descansan miles de pingüinos reales que cuidan de sus crías y docenas de elefantes marinos que retozan alrededor. Nunca había visto nada igual. El viaje había merecido la pena con creces. Glaciares, témpanos e icebergs magnificaban un paisaje que es naturaleza e historia en estado puro. Y lejos, muy lejos, la península Antártica, la última frontera... ❧

Tierra del Fuego a remo o en trineo

En Ushuaia se ofrece un amplio abanico de actividades para descubrir Tierra del Fuego de una forma diferente. Una de ellas es recorrer el canal de Beagle en kayak para avistar pingüinos y leones marinos, o dirigirse al lago Escondido. El guía profesional Daniel Urriza (danyuriza@hotmail.com) es un inestimable acompañante si se quiere probar este tipo de navegación. Otra propuesta es el paseo en trineo de perros que propone la agencia Nunatak Adventure (www.nunatakadventure.com), organizadora de recorridos por el valle de Tierra Mayor.

Paraísos naturales

CON UN TERRITORIO QUE SE EXTIENDE DESDE EL SUBTRÓPICO HASTA LA ANTÁRTIDA, ARGENTINA ES UN PAÍS INIGUALABLE EN CUANTO A MARAVILLAS NATURALES. LAS CASCADAS DEL IGUAZÚ O LOS PARQUES DE LA PATAGONIA SON ALGUNOS DE SUS RINCONES MÁS CONOCIDOS, PERO NO LOS ÚNICOS QUE MERECE UNA VISITA, YA SEA PARA ADMIRAR SUS PAISAJES Y FAUNA, O PARA AFRONTAR TODO TIPO DE RETOS DEPORTIVOS

Texto de CÉSAR BARBA



Punta Loma, en Puerto Madryn, es uno de los mejores lugares para descubrir la fauna de Península Valdés.



© SANTI GARRIDO

LA RESERVA SE CREÓ PARA PRESERVAR LA FLORA Y FAUNA DE NAHUEL HUAPI, INCLUIDOS LOS BOSQUES ANDINO Y PATAGÓNICO, Y ESPECIES POCO COMUNES COMO EL HUÉMUL (UN CIERVO ANDINO) Y EL PUDÚ (UN CIERVO EN MINIATURA)



Parque Nacional Nahuel Huapi

El Parque Nacional Nahuel Huapi es el más bello exponente del paisaje andino del norte de la Patagonia. Sus más de 700.000 hectáreas repartidas entre las provincias de Neuquén y Río Negro incluyen un rosario de lagos (Nahuel Huapi, Triful, Espejo y Villarino en la zona norte, y Gutiérrez, Mascardi, Guillermo y Steffen en la zona sur) y grandes extensiones de bosques de lengas, ñires y coihues. Uno de los mejores recorridos por la zona es el conocido como Circuito Chico, que parte de Bariloche y a través de la orilla del lago Nahuel Huapi llega a la península Llao Llao para regresar al punto de partida por la Colonia Suiza, el mejor lugar para probar una de las especialidades gastronómicas patagónicas, el curanto, una olla de legumbres, carne y marisco. El recorrido, de unos 60 kilómetros, dura medio día y puede realizarse en coche, autobús o bicicleta. Desde la misma Bariloche también parten paseos lacustres que recorren el lago Nahuel Huapi, recalando en el Parque Nacional Los Arrayanes, Puerto Blest y el lago Mascardi.

Una extensa red de refugios facilita las rutas y circuitos a pie a través de los cerros y lagos que salpican el parque. Algunos de los itinerarios más interesantes son el que une los refugios Frey (1.740 metros de altitud) y General San Martín (1.600 metros), por la carena del cerro Catedral, de unas ocho horas de duración, y la travesía al Paso de las Nubes, que desde el refugio Otto Meiling (1.885 metros) y a través de una ruta de alta montaña ofrece la posibilidad de observar cóndores en un maravilloso itinerario de dos días que acaba en la selva del lago Frías y Puerto Blest.



Parque Provincial Ischigualasto

ISCHIGUALASTO TOMA SU NOMBRE DE LA PALABRA DIAGUITA PARA "TIERRA SIN VIDA". SU VISITA OFRECE UNA ENTRADA ESPECTACULAR A UN MUNDO DE FORMACIONES ROCOSAS, DINOSAURIOS Y AMANECERES ROJOS

La colorida localidad de San Agustín del Valle Fértil, a unos 250 kilómetros de la ciudad de San Juan, en el centro geográfico de Argentina, es el punto de partida ideal para explorar el Parque Provincial Ischigualasto, más conocido como Valle de la Luna. Declarado Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, su valor radica en la gran cantidad de restos fósiles que yacen desde el período Triásico (hace más de 200 millones de años), caracterizado por la expansión de los primeros dinosaurios. En aquella época aún no existía la cordillera de los Andes y lo que hoy es un páramo era una exuberante región tropical. Lentamente, el clima y la vegetación fueron cambiando hasta que hace unos 70 millones de años comenzaron a encumbrarse los Andes, lo que a su vez provocó plegamientos que hicieron surgir las formaciones rocosas de estos valles. La erosión del viento y el agua hizo el resto, esculpiendo extrañas formas en las piedras y dando al paisaje de Ischigualasto un aspecto insólito. Desaparecidos los grandes reptiles que lo habitaban, el valle se pobló de pumas, guanacos, ñandúes y cóndores.

La visita al parque debe realizarse en coche o autobús, y en compañía de un guía, con el que se recorren unos 40 kilómetros durante tres o cuatro horas. El trayecto se completa con cortas caminatas y permite observar formaciones rocosas que han adquirido nombres populares como La Lámpara de Aladino, El Loro, El Hongo, El Submarino, La Esfinge o El Gusano. Los Cerros Colorados, ubicados hacia el este, otorgan al paisaje una tonalidad rojiza característica y tiñen el horizonte a su antojo según la hora del día.



© SANTI GARRIDO

EN LA MISMA FRONTERA CON
CHILE, LA CUMBRE VOLCÁNICA DEL
CERRO ACONCAGUA ES EL TECHO
DEL CONTINENTE AMERICANO



Ascensión al cerro Aconcagua

La montaña más alta de América se levanta en el tramo central de la cordillera de los Andes, en la parte que divide Chile y Argentina, aunque su extraordinaria mole de 6.959 metros se eleva completamente en territorio argentino desde que, en 1776, el rey Carlos III concedió el territorio donde está enclavada al nuevo virreinato de Río de la Plata. El origen de su nombre no está nada claro: según algunos, procede del término quechua *ackon-cahuac*, que significa "centinela de piedra"; según otros, de la frase mapuche *acon-hue*, "el que viene del otro lado".

El llamado "techo de América" es una de las montañas más deseadas y masificadas por los montañeros de todo el mundo desde que el italoaustríaco Matthias Zurbriggen hiciera cima en ella en 1897. La aparente facilidad de su ascensión, que no ofrece ninguna dificultad técnica, explica esa popularidad. No obstante, no conviene olvidar que se trata de una cumbre de prácticamente siete mil metros, en la que son muy acusados los efectos del mal de altura y que puede ser temible en caso de mal tiempo, lo que la convierte en una de las montañas que más víctimas provoca.

Camino hacia la cima con permisos

De diciembre a marzo es obligatorio contar con un permiso para hacer senderismo y montañismo en el Parque Provincial Aconcagua, que puede tramitarse en la oficina de turismo de Mendoza. Una vez obtenido, tres son las rutas principales para subir al Aconcagua. La más popular es la Ruta Noroeste, que parte del campo base de Plaza de Mulass, a 4.230 metros de altitud. El camino atraviesa una zona de pedreras enormes, conocida como el Gran Aca-reo. Una vez superada, el campamento se instala en un lugar conocido como Nido de Cóndor, a 5.300 metros. Esta primera etapa ocupa entre tres y siete horas, dependiendo del grado de aclimatación a la altitud que se posea. Si las fuerzas acompañan, se pueden alcanzar unos refugios de madera que se encuentran a unos 6.000 metros de altitud, conocidos como Berlín, Plantamura y Libertad. Una vez aquí ya se han recorrido casi dos tercios de la subida, pero aún queda el mayor esfuerzo. A la mañana siguiente, la ruta sigue por un camino claramente marcado hasta pasar por un refugio llamado Independencia, a 6.400 metros, desde el que se continúa hasta el Collado del Viento, donde comienza una larga travesía en diagonal que termina en un dedo rocoso denominado Peñón Martínez. Aquí se puede descansar por última vez antes de acometer el último tramo, La Canaleta. En estos últimos 300 metros la pendiente aumenta considerablemente y la altitud suele hacer mella.

Desde La Canaleta hay varias posibilidades de acceder a la cima, pero la más recomendable es ir derecho a la Cresta del Guanaco, que une las dos cumbres del Aconcagua, y seguirla hasta la cima norte, la principal. Conviene detenerse un momento en el collado que separa las dos cimas para observar el vacío vertiginoso de la pared sur que desploma sus 3.000 metros en el glaciar de Los Horcones. Es una de las grandes paredes de la Tierra y, por contraposición a la ruta normal, una de las escaladas más comprometidas de América. El descenso se debe realizar por el mismo itinerario de subida. Si se consigue llegar a la cumbre a una buena hora y quedan suficientes fuerzas se puede descender al campo base en el mismo día.



© ANILCO/IPSERIN



Reserva Provincial Esteros del Iberá

Ubicado en la provincia de Corrientes, en el noreste del país y cerca de la frontera con Paraguay, el ecosistema conocido como Esteros del Iberá ("aguas brillantes" en lengua guaraní) es un área de humedales que ocupa 13.000 kilómetros cuadrados y constituye una de las zonas de mayor biodiversidad de Argentina. Los esteros son grandes depósitos de agua de lluvia con una profundidad de entre uno y tres metros, cubiertos por un entretelido vegetal, el "embalsado", que llega a formar auténticas islas, lo que posibilita el crecimiento de distintas especies de plantas, incluso árboles, y crea un ecosistema ideal para muchas especies animales.

Con la ayuda de canoas guiadas por mariscadores (como se llama a los habitantes de los esteros) es posible recorrer la reserva y localizar ejemplares de esta impresionante fauna, que cuenta con más de 400 tipos de aves y otras especies animales, como el omnipresente carpintero o capibara, el roedor más grande del mundo; el ciervo de los pantanos; el mono carayá o aullador, y entre los reptiles, la anaconda amarilla, la boa curiyú y los yacaré overo y negro, dos especies de caimán comunes en estas aguas.

Se accede a los esteros desde las localidades de Posadas, al norte, y Mercedes, al sur, o desde Colonia Pellegrini, situada en el interior de la reserva, donde funciona un centro de interpretación. Una buena alternativa para conocer los Esteros del Iberá es alojarse en las estancias, casonas antiguas y confortables desde las que se organizan excursiones en barca, cabalgatas, safaris fotográficos y otras actividades que recorren la zona.

**ADEMÁS DE CIERVOS,
MONOS Y CAIMANES, LAS
AVES SON LAS GRANDES
PROTAGONISTAS DE LOS
ESTEROS. EL COLIBRÍ, LA
GARZA REAL, EL MARTÍN
PESCADOR, EL LORO, LA
CUCHARETA, EL BUITRE Y
EL MILANO SON ALGUNAS
DE LAS ESPECIES QUE ALLÍ
TIENEN SU HÁBITAT**



**UN SENDERO INTERPRETATIVO
DE LA NATURALEZA CONECTA
VILLA LA ANGOSTURA CON LA
PENÍNSULA DE QUETRIHUÉ**



Península Valdés

La Reserva Faunística Península Valdés es un trozo de Patagonia que se adentra en el mar y que permite vislumbrar en un territorio acotado -de 63 kilómetros de largo por 97 de ancho- un amplio compendio de la fauna austral. Punta Delgada es un buen centro de referencia para recorrer la zona. Bajo el faro que guía a los navegantes se puede ver una colonia de elefantes marinos, cuyos torpes cuerpos de 3.000 kilos de peso se extienden al sol sobre una playa de guijarros. Sin embargo, la principal colonia de esta especie se encuentra en Punta Norte, donde los elefantes conviven con los lobos marinos. Durante la marea baja es posible presenciar el inquietante espectáculo de las orcas que se acercan a la costa en busca de pequeños ejemplares de lobos y elefantes marinos.

Para embarcarse y acudir al encuentro de las ballenas francas del sur hay que llegar a Puerto Pirámides. Las excursiones tienen lugar en pequeñas barcas que permiten acercarse a estos grandes mamíferos que entre junio y diciembre acuden a estas aguas atraídos por las temperaturas agradables y la gran concentración de plancton y pequeños crustáceos que les sirven de alimento.



© G. FERRAZ/CONICET

**PATRIMONIO MUNDIAL DE LA
UNESCO, PENÍNSULA VALDÉS ES UNO
DE LOS MEJORES LUGARES PARA
CONTEMPLAR BALLENAS FRANCAS**



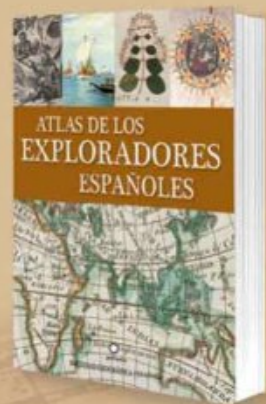
Parque Nacional Los Arrayanes

Esta pequeña reserva, ubicada en el extremo norte del lago Nahuel Huapi, ocupa la península Quetrihué, un angosto brazo de tierra que se adentra en el espejo de agua y acoge una de las formaciones forestales más singulares de la Patagonia: un bosque centenario de arrayanes, un árbol de color canela y tronco retorcido que puede alcanzar los 18 metros de altura. Sus flores blancas y abundantes contrastan en el verano austral (enero y febrero) con las hojas verdes, espinosas y de agradable aroma.

A la entrada de la península Quetrihué se ubica la coqueta Villa La Angostura, de donde parte un circuito de 12 kilómetros que recorre toda la extensión del parque por un sendero a la orilla del lago y en medio de bosques de coihues, ñires y cipreses. Al llegar al sur de la península se abre un sendero sobre plataformas de madera que permite recorrer el bosque de arrayanes. Otra forma de acceso a este bosque es a través de las excursiones lacustres que parten de Villa La Angostura y de Puerto Pañuelo, junto a Bariloche.

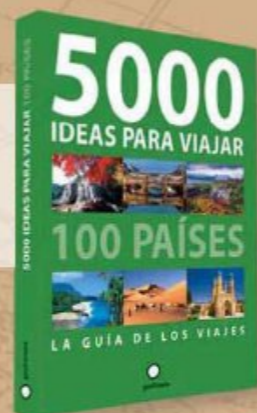
Nuestras novedades ilustradas

Atlas de los exploradores españoles



Fantástico libro ilustrado que nos presenta a “los grandes exploradores y viajeros” españoles, o extranjeros al servicio de España, desde la antigüedad hasta nuestros días.

5000 ideas para viajar



Guía completa y única, ilustrada con magníficas fotografías y detallados mapas a todo color, que ofrece información indispensable sobre más de 100 países.

Darwin. El viaje del Beagle



Libro muy ameno, profusamente ilustrado y documentado, que reconstruye la importante expedición que se convirtió en el punto inicial de *El origen de las especies*.

El mejor regalo para estas navidades

www.geoplaneta.com

Guía práctica ARGENTINA

Toda la información que necesitas antes de partir

Texto de LAURA HERNÁNDEZ y ANA RÍO



Ilustraciones de NIK NEVES

Los múltiples intercambios de población entre Argentina y Europa durante siglos convierten a este gigante sudamericano en un país familiar para el viajero que llega desde España, fácil de recorrer incluso de forma independiente y con enormes alicientes naturales y culturales. Un gran viaje que requiere de tiempo para poder sacarle todo el provecho.

CÓMO LLEGAR

Hay vuelos directos entre Madrid y Buenos Aires tanto con **Iberia** como con **Aerolíneas Argentinas**, pero además hay otras muchas compañías, como **Alitalia**, que cuenta con una de las ofertas más económicas, o **Lan Chile**, que permiten volar entre ambas capitales con una única escala intermedia. En temporada baja se pueden encontrar billetes a partir de 600 euros.

PAPELEO Y MONEDA

Los ciudadanos españoles sólo necesitan tener en vigor el pasaporte para entrar en Argentina, y no se les requiere **visado** alguno. Los trámites de entrada al aterrizar en territorio argentino son muy sencillos. Si se quiere entrar desde algún país vecino –por ejemplo, después de visitar el lado brasileño de las cataratas de Iguazú o las patagónicas Torres del Paine, en Chile– basta igualmente con el pasaporte.

La moneda oficial es el **peso argentino**, que se cambiaba, en el momento de redactar esta guía, a razón de 5,60 pesos por euro. Se puede viajar sin ningún problema con la divisa común europea, pues es perfectamente aceptada en bancos y casas de cambio de todo el país. Siempre es bueno,

sin embargo, hacerse con el suficiente dinero local en Buenos Aires u otras grandes ciudades donde haya mucha oferta, pues en lugares pequeños el cambio suele ser menos favorable para el viajero.

En la actualidad, viajar por territorio argentino resulta **asequible** para quienes procedan de la zona euro, si bien algunos servicios en destino, como los vuelos internos, no resultan tan económicos.

CUÁNDO IR

Al ser un territorio tan extenso y con climas tan diferentes, es difícil señalar el mejor momento para viajar a Argentina. Antes de organizar el viaje hay que tener en cuenta que las **estaciones** son inversas a las de España, pues el país se haya íntegramente en el hemisferio sur. Así, al verano europeo le corresponde el invierno austral, mientras que la etapa invernal europea equivale al estío sureño. Dicho esto, sirva como orien-

EL LUNFARDO

La región del Río de la Plata dispone de una jerga popular denominada **lunfardo**. Algunas palabras se utilizan también en España, como “**guita**” a modo de sinónimo de dinero. Otras son muy conocidas, como la interjección “**iche!**”. Algunas expresiones del lunfardo, sin embargo, pueden llevar a engaño a quien no las conozca: una “**mina**” es una chica, también llamada “**piba**”; “**mofar**” es comer y “**me matas-te**” indica estupor o ignorancia.

tación saber que a **Buenos Aires** se puede ir en cualquier época del año, aunque en verano puede hacer mucho calor. En la **Pampa**, las temperaturas pueden alcanzar registros bajo cero en invierno y llegar a más de 35 °C en verano, aunque no es habitual y la media es bastante llevadera en general. En el **nordeste** del país el clima se torna más tropical y lo normal es que haya medias sobre los 23 o 24 °C, aunque la alta humedad pueda causar en el viajero una sensación de bochorno. Por lo demás, la **Región de los Lagos** cobra todo su esplendor en otoño, cuando sus bosques muestran un mayor colorido, aunque también es muy bella en primavera. La **zona andina** noroccidental, a pesar de su proximidad al Ecuador, es fría y seca, y de hecho la aridez es una de sus características.

Patagonia es especialmente agradable en primavera y verano. Eso sí, el estío es la temporada alta y todo está mucho más lleno y es más caro, mientras que la primavera tiene temperaturas suaves, hay menos problemas de vuelos y alojamientos, y los precios son algo más bajos, aunque algunos servicios pueden no estar totalmente operativos. También hay que tener en cuenta que la nieve puede hacer inviables algunas actividades como, por ejemplo, determinados **trekkings**. Sea cual sea el momento elegido, hay que ir preparado para posibles cambios bruscos y repentinos de temperatura, pues, como dicen los lugareños, en Patagonia se pueden dar las cuatro estaciones en el mismo día.

Para observar fauna en **Península Valdés**, un buen momento del año son los meses de octubre y noviembre, cuando toda-

vía se pueden encontrar ballenas francas con sus crías y las colonias de pingüinos están repletas de individuos. Si sólo se pretende ver las primeras, se puede visitar la zona entre junio y diciembre, aunque la mejor temporada va de finales de agosto a octubre. Los pingüinos llegan más tarde, sobre todo a partir de septiembre, pero se quedan hasta marzo o abril.

Los aficionados al esquí tienen buenas opciones de practicar su deporte entre junio y octubre, aunque para tener la seguridad de encontrar todas las pistas abiertas habrá que viajar en julio y agosto. Eso sí, esos meses son la temporada alta y todo es más caro.

SALUD

No se necesita ninguna vacuna o tratamiento previo para viajar a Argentina y apenas hay que tomar especiales precauciones durante el viaje. Sin embargo, conviene recordar que el país sufrió el año pasado una epidemia de dengue, enfermedad transmitida por la picadura del mosquito *Aedes aegypti*, especialmente activo durante el día. Es importante, por tanto, prevenir las picaduras utilizando mangas y pantalón largo, mosquiteras y repelentes.

Por lo demás, hay que seguir las normas que marca el sentido común en cualquier viaje, como no comer alimentos crudos o sin pelar si no se tienen suficientes garantías de que se han lavado con agua potable, o no beber líquidos de procedencia desconocida. Hay que ser prudente con el sol, pues durante el viaje es posible que se pasen muchas horas al aire libre.

CÓMO MOVERSE POR EL PAÍS

● **Avión.** A no ser que el viajero se limite sólo a una determinada área, lo normal será que antes o después tenga que recurrir al avión, pues las distancias en Argentina son enormes. En verano, que es temporada alta en muchos rincones del país, es indispensable



reservar los vuelos con antelación. La compañía nacional es Aerolíneas Argentinas que, hoy unida a la compañía Austral, cubre casi todos los trayectos domésticos. El principal problema es que hay pocas rutas directas y, salvo excepciones, hay que volar vía Buenos Aires. Las tarifas en general son altas y los descuentos sólo suelen ser válidos para los propios argentinos o los residentes en el país. Ahora bien, hay una fórmula para ahorrar un poco: comprar los billetes internos conjuntamente con el internacional, siempre que todos sean de la propia Aerolíneas Argentinas. Todo debe hacerse antes de partir hacia el país y es importante confirmar los billetes antes de cada vuelo y no aceptar conexiones con poco tiempo de margen, pues los retrasos son frecuentes.

La compañía chilena Lan Chile también cubre algunos trayectos internos en Argentina y es bastante fiable.

● **Autobús.** Las numerosas compañías de este medio de transporte cubren casi hasta el último rincón del país. Por lo general, los vehículos para largas distancias son cómodos y rápidos, y los equipajes llevan etiquetas para mayor seguridad. Casi todas las compañías tienen sus oficinas en las estaciones centrales de cada ciudad.

Hay varias clases de autobuses, pero por lo general la categoría más económica, la llamada "común", es la única opción en trayectos de menos de cinco horas. Las rutas más largas suponen viajar todo el día o de noche. En el primer caso, la diferencia entre

unas compañías y otras estriba sobre todo en la comodidad de los asientos, pues casi todos llevan aire acondicionado, ventanas amplias, lavabo... En los nocturnos, las opciones son muy variadas, desde los coches semicama, cama o los lujosos coches supercama, según la anchura del asiento, lo que se reclina, que tenga o no servicio de azafata, que ofrezcan o no bebidas... Las tarifas suelen ser razonables.

● **Alquiler de coches.** Hay numerosas compañías, tanto locales como internacionales, que ofrecen este servicio, si bien las primeras acostumbran a ser más baratas. Las tarifas comienzan en unos 30 euros diarios para vehículos de pequeño tamaño. Es fundamental comprobar el seguro y leer bien qué incluye, especialmente si se pretende cruzar a Chile u otros países vecinos. Para conducir por Argentina lo correcto es disponer del carné internacional, aunque rara vez lo pidan y en muchos casos se acepten licencias emitidas en el país de origen del viajero.

Hay que prever que las distancias son muy grandes y que en ciertas regiones, en especial Patagonia, hay poco tráfico, escasez de servicios y sólo algunas vías están asfaltadas. Además, las pistas y carreteras son muy rectilíneas y monótonas, por lo que pueden causar somnolencia.

● **Tren.** Más que como medio de transporte en sí mismo, pues tiene un trazado reducido, el tren sólo es una opción para los enamorados de este transporte, que disponen aquí de algunos tramos legendarios y

muy atractivos, como el Tren a las Nubes (www.ecotren.com), que parte de Salta y recorre 434 kilómetros entre ida y vuelta en unas quince horas. Atraviesa 29 puentes, 21 túneles, trece viaductos, y alcanza cotas de hasta 4.200 metros. La Trochita (www.latrochita.org.ar) es una línea de vía estrecha que une, en Patagonia, Esquel y El Maitén. Y el llamado Tren Patagónico (www.trenpatagonico-sa.com.ar) conecta Bariloche, en la Región de los Lagos, con Viedma, ya en la costa atlántica de Patagonia. Aparte de esto, las líneas férreas más prácticas son la que unen Buenos Aires con sus alrededores, así como las que conectan la propia capital con las ciudades algo más alejadas de Córdoba y Posadas.

DÓNDE DORMIR

La oferta en muy amplia y diversa; se pueden hallar desde hoteles de cadenas internacionales, como un Sheraton que mira a las cataratas del Iguazú desde el propio parque nacional, hasta cámpings, presentes en casi todas las poblaciones de cierto tamaño, pasando por opciones intermedias diversas. Son interesantes las fincas ganaderas o agrícolas reconvertidas en alojamientos turísticos. Las hay de muy distinta

categoría, y algunas son incluso de lujo. En cuanto a las tarifas hoteleras, en Buenos Aires es donde más se paga, seguido de Patagonia. En la capital, una habitación doble en un hotel medio cuesta a partir de 40 euros, mientras que fuera de esta metrópolis la tarifa puede bajar hasta casi la mitad.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

La naturaleza es uno de los principales reclamos de Argentina, así que abundan las actividades al aire libre. Desde la pura observación en cómodos miradores o a bordo de un barco de algunos de los rincones más bellos del mundo, como las cataratas de Iguazú o el glaciar Perito Moreno, a la ascensión al Aconcagua, el techo de América, hay toda una gama intermedia de posibilidades. El senderismo, por ejemplo, es una actividad ideal en Patagonia, pero también hay excelentes opciones en algunas zonas andinas, como los alrededores de Jujuy. Los aficionados al esquí pueden disfrutar de este deporte sobre todo en el entorno de Bariloche, aunque también son muy recomendables las pistas cercanas a la sureña Ushuaia. Para la observación de fauna, uno de los puntos claves es Península Valdés, tanto desde tierra como en excursiones en barco.

Datos útiles

DIRECCIONES OFICIALES

- **Embajada de Argentina en España**
Serrano 90, 6ª planta, 28006 Madrid |
Tel. 91 771 05 19 | www.embajadaargentina.es |
embajada@portalargentino.net
- **Embajada de España en Argentina**
Mariscal Ramón Castilla 2720, Buenos Aires |
Tel. +54 (11) 48 02 60 31/32 | www.embajada-enargentina.es | emb.buenosaires@maec.es

WEBS PRÁCTICAS

- @ Página oficial de la Secretaría de Turismo de Argentina: www.turismo.gov.ar
- @ Web de la compañía aérea Aerolíneas Argentinas: www.aerolineas.com.ar
- @ Completísimo directorio de recursos en la red: <http://lanic.utexas.edu/la/argentina>
- @ Blog de calidad desde y, esencialmente, sobre Argentina: www.blogdeviajes.com.ar
- @ Web dedicada al trabajo voluntario en Patagonia: www.patagoniavolunteer.org
- @ Página multimedia con excelentes fotos a gran tamaño: www.argentina.travel
- @ Buscador de guías para la ascensión al Aconcagua: www.aconcaguaguides.com

Patagonia

El verano austral

Viajes

9

En enero, ¡Nueva oficina en Barcelona!
Estamos en Consell de Cent 295 -1º

VIAGES TERRAL

C/Antonio Acuña, 19 esc dcha, 1º dcha.
28009 Madrid - T 91 445 88 29
terralmadrid@viajesterral.com

VIATGES TERRAL

C/Consell de Cent, 295 08007 Barcelona
T 93 441 01 78
terralbarcelona@viajesterral.com

www.viajesterral.com

Terral

c/rama 1643 MM

Con unos trece millones de habitantes en toda el área urbana (llamada Gran Buenos Aires), la capital argentina es una de las mayores ciudades del mundo. Sin embargo, raramente agobia y pasear por algunos de sus carismáticos barrios –en total hay unos cincuenta distritos–, animados por numerosos cafés y restaurantes, puede ser una delicia.

CÓMO MOVERSE POR LA CIUDAD

• **Del aeropuerto al centro.** Aunque se puede llegar en taxi, una fórmula más económica y muy cómoda es el servicio que ofrece la compañía de transportes Manuel Tienda León. En las terminales del propio aeropuerto hay oficinas donde se puede contratar el traslado de ida, o de ida y vuelta, al hotel. Si se va desde la ciudad al aeropuerto puede reservarse por teléfono.

• **En la ciudad.** Para conocer cada barrio, lo mejor es caminar. Las calles forman manzanas (cuadrados) regulares, por lo que es difícil perderse y todas las vías tienen el nombre en cada esquina y una numeración clara. Para desplazarse de un barrio a otro, o para ir a zonas alejadas aun dentro del mismo distrito, se puede recurrir a los colectivos o autobuses públicos, y a los taxis, que se pueden parar en la calle –se distinguen por su color negro y amarillo y llevan taxímetro– o solicitarlos por teléfono, en cuyo caso se conocen como remises, no se distinguen de un coche normal y cobran precios preestablecidos según la zona a la que se desplacen. La manera más rápida de moverse por la ciudad, aunque no la más cómoda, es el metro, aquí llamado subte.

DÓNDE DORMIR

En la capital hay muchos hoteles para elegir en función del presupuesto de cada viajero, pero hay que tener en cuenta que, en general, casi todo es más caro en Buenos Aires que en el resto del país y una habitación doble media costará a partir de los 40 euros. Hay alojamientos en muchos barrios, pero los

LA NOCHE BONAERENSE

Nadie puede irse de Buenos Aires sin disfrutar de su ambiente nocturno, famoso en todo el mundo. Para no desentonar, hay que llegar a los boliches (discotecas) hacia las dos o las tres (de la madrugada) y vestir con elegancia. Una buena forma de no perderse nada de lo que oficialmente sucede es consultar alguna de las agendas virtuales, como www.vuenosaires.com o www.whatsupbuenosaires.com. Para conocer las múltiples fiestas improvisadas, nada mejor que dejarse guiar por los bonaerenses.

DE ARGENTINA A URUGUAY

Desde Buenos Aires, en la orilla sur del Río de la Plata, se puede cruzar en barco a Montevideo, la capital uruguaya. Hay ferries rápidos que conectan ambas urbes en unas tres horas. Merece la pena el viaje, aunque sólo sea para comer en las deliciosas y baratas parrillas del bonito mercado del puerto uruguayo.

más exclusivos se encuentran en las zonas residenciales de Recoleta y Retiro. Para opciones intermedias, lo mejor es el centro, en las calles próximas a la Plaza de Mayo. Por último, San Telmo y los alrededores del Congreso cuentan con alternativas económicas.

QUÉ VER

LA PLAZA DE MAYO Y EL CENTRO

• **Plaza de Mayo.** Dominada en su extremo oriental por la Casa Rosada –llamada así por el color de su fachada–, sede del gobierno argentino, y presidida por un pequeño obelisco blanco que recuerda la consecución de la independencia, la Plaza de Mayo es uno de los puntos más famosos y emblemáticos de la ciudad. En ella han tenido lugar multitud de actos públicos, protestas y concentraciones diversas, aunque lo más conocido es la presencia allí todos los jueves de las Madres de Mayo, mujeres que, ataviadas con un pañuelo blanco en la cabeza, recuerdan a hijos y otros seres queridos desaparecidos durante los años de la última dictadura militar (1976-1983). Enarbolando sus fotos, dan vueltas a la plaza mientras exigen responsabilidades.

En la esquina noroeste de la misma plaza se levanta la catedral metropolitana. De estilo barroco, alberga los restos mortales del más famoso héroe nacional, el general José de San Martín, en cuyo honor arde sin descanso una llama votiva a la entrada del templo. Ya en el flanco oeste del espacio público

destaca un edificio de un blanco impoluto, el cabildo o actual Ayuntamiento, con columnas y un patio donde jueves y viernes se celebra un mercadillo de artesanía.

• Avenida 9 de Julio y calles adyacentes.

Gran arteria de la ciudad, con varios carriles en cada sentido, esta amplísima avenida discurre en dirección norte-sur y está adornada por un inmenso obelisco a la altura de otra de las calles más famosas de la ciudad, la avenida Corrientes. Asomado a la 9 de Julio se levanta el emblemático Teatro Colón. Inaugurado en 1908, sigue siendo escenario de espectáculos de música, danza y ópera, pero también puede recorrerse en visitas guiadas. Por último, perpendiculares a la avenida, las calles peatonales de Lavalle y Florida (arteria principal del llamado Microcentro) son dos citas obligadas por su gran animación. Cines, teatros, librerías, restaurantes y multitud de comercios jalonan sus aceras.

• **Avenida de Mayo.** Perpendicular a la gran avenida 9 de Julio, esta agradable y animada calle conecta las plazas de Mayo y del Congreso. En esta última se levanta el edificio que le da nombre que, inaugurado en 1906 y coronado por una cúpula verde, copió el diseño de su homónimo estadounidense de Washington. Hoy se puede recorrer parte de él en visitas guiadas. En la Avenida de Mayo también se encuentra el célebre café Tortoni que, con un siglo de vida, ha visto pasar por sus salas a multitud de artistas, políticos e intelectuales. En la actualidad es un buen lugar para disfrutar de un espectáculo de tango.

LA BOCA

Este barrio es uno de los más turísticos de la capital argentina. Bañado por el Riachuelo, es un distrito obrero donde se asentaron muchos de los emigrantes españoles e italianos, entre otros, que llegaron a Argentina en busca de una vida mejor a fines del siglo XIX. Los nuevos inquilinos del área pintaron sus casas con la pintura que sobraba de arreglar las barcas del río, sin saber que hoy los variados y llamativos colores elegidos para decorar las modestas fachadas se han convertido en uno de los grandes reclamos de la capital. Especialmente curiosa es la calle Caminito, famosa por el tango homónimo, interpretado, entre otros, por el mítico Carlos Gardel. También se levanta aquí el célebre estadio de la Bombonera, donde juega el Boca Juniors, uno de los equipos de fútbol (pasión nacional) más venerados del país y por el que Diego



Armando Maradona fichó a los 20 años de edad. La Boca ha vivido un amplio proceso de remodelación, pero aun así es una zona conflictiva y hay que ser muy cauto, evitando salir de las zonas más transitadas que, por otro lado, están abarrotadas de turistas.

RECOLETA

Uno de los rincones más célebres de este barrio es el cementerio homónimo donde reposan los restos de muchos personajes conocidos (interesante el blog, en inglés, www.recoletacemetery.com), entre ellos, Eva Perón, además de políticos, escritores y héroes militares... Pero hoy día este agradable barrio es también un lugar muy deseado por los vivos gracias a sus elegantes edificios, donde se pagan importantes sumas por un piso. Fue a partir de la década de 1870 cuando la clase alta capitalina se trasladó aquí, tras una epidemia de fiebre amarilla que asoló San Telmo, antaño la zona más exclusiva. En Recoleta se halla también el Museo Nacional de Bellas Artes, con obras de artistas locales y de autores foráneos como Vincent Van Gogh o Claude Monet. Restaurantes, cafés –como el encantador y veterano La Biela– y tiendas selectas animan sus acogedoras calles.

SAN TELMO

La plaza Dorrego es su rincón más célebre, con el café homónimo –cuyo aspecto no ha variado en décadas– y un mercadillo de antigüedades cada mañana de domingo.

restaurantes que ofrecen todo tipo de cocina. La zona se divide en Palermo Hollywood (al norte de las vías del tren) y Palermo Soho (al sur). También interesante y muy animada es el área de Las Cañitas.

RETIRO

Junto a Recoleta, es hoy uno de los rincones más selectos de la ciudad. Hay varios museos y una arbolada plaza en honor del general San Martín, presidida por su estatua ecuestre. También se levanta aquí el Teatro Cervantes, un lujoso edificio inaugurado en 1921. Frente a la plaza de San Martín se halla la impresionante y bulliciosa estación Retiro y, detrás de ella, un barrio de chabolas poco agradable a la vista.

PUERTO MADERO

De los 48 barrios oficiales de la capital, éste es el más moderno y original. La antaño zona portuaria fue remodelada hace unos años y hoy es un área muy apreciada por sus lofts y sus elegantes restaurantes. Unos y otros ocupan los antiguos almacenes de ladrillo que miran al agua.

ALREDEDORES DE BUENOS AIRES

• **Delta del Río de la Plata.** La población de Tigre, a unos 30 kilómetros de Buenos Aires y bien comunicada por tren y autobús, es un excelente punto de partida para explorar el delta del Río de la Plata. Un paseo en barco para contemplar la vegetación propia de las zonas pantanosas, casas que hunden sus pilares en el agua, antiguas mansiones coloniales y la posibilidad de practicar actividades como el remo en canoa o kayak son algunos de sus principales atractivos. Eso sí, los fines de semana muchos bonaerenses se acercan a esta zona, así que si se visita en sábado y se piensa pernoctar en Tigre, es mejor reservar alojamiento con antelación.

RECOMIENDA...

TANGO SIN ROLES

Desde 2007, Buenos Aires acoge un festival de tango queer (www.festival-tangoqueer.com.ar), donde gays, lesbianas y transexuales cuestionan los roles danzantes del hombre que lidera y la mujer que sigue en volandas sus pasos. Son visiones diversas del tango como paradigma de un nuevo Buenos Aires. (Argentina, GeoPlaneta, 2008)

PALERMO

Es un barrio muy agradable, el paraíso de la clase media-alta, que los fines de semana sale a pasear en bicicleta por los varios parques que lo adornan o a recorrer sus numerosos museos, como el Malba, el más elegante de arte moderno de la ciudad. La colección que acoge es pequeña pero de gran calidad y el cine del museo emite películas de autor y experimentales. El barrio cuenta con cuidados jardines, como el botánico o el japonés, un planetario e infinidad de locales para comer y de animación nocturna. Las calles cubiertas de adoquines y jalonadas por casas bajas son protagonistas en la zona conocida como Palermo Viejo, con tiendas de diseño y

La región más meridional de Argentina está formada por la extensa Patagonia y la isleña Tierra de Fuego. Se trata de un lugar repleto de prodigios de la naturaleza, desde altos picos e imponentes glaciares hasta frondosos bosques e impolutos lagos que cada día atraen a más viajeros.

CÓMO MOVERSE POR LA ZONA

Hay varios aeropuertos en Patagonia (en El Calafate, Puerto Madryn, Comodoro Rivadavia, Río Gallegos...), aunque los vuelos a menudo hacen escala en Buenos Aires. En esas mismas poblaciones se pueden contratar excursiones organizadas por las agencias locales o tomar **transportes públicos**. Si se quiere más libertad, lo mejor es alquilar un coche, aunque muchas carreteras no están asfaltadas, las distancias son grandes y, por lo general, hay pocos servicios. Para alcanzar Tierra del Fuego, lo mejor es volar a Ushuaia, si bien también se puede llegar en **ferry** a través de las chilenas Punta Arenas y Porvenir.

QUÉ VER EN PATAGONIA

PENÍNSULA VALDÉS Y ALREDEDORES
Los amantes de la fauna tienen aquí una visita obligada. El mejor punto de entrada a la zona es la ciudad de Trelew, que cuenta con aeropuerto y un bien surtido Museo Paleontológico, aunque para dormir e instalar la base de operaciones resulta más conveniente la cercana Puerto Madryn, desde donde pueden visitarse varios parajes espectaculares.

● **Puerto Pirámides.** De este pequeño lugar parten los barcos destinados a la observación de las **ballenas francas**, que llegan sobre todo en julio y agosto para tener aquí sus crías. Algunas se quedan en la zona hasta bien entrado noviembre.

● **Caleta Valdés.** Rodeada por aguas intensamente azules, es un buen enclave para la observación de elefantes marinos y, con mucha suerte, de alguna orca que se acerca a la orilla para atacar a las crías de éstos.

● **Punta Tombo.** Situada a unas tres horas de Puerto Madryn, es uno de los parajes más recomendables para ver **pingüinos de Magallanes**. Es un enorme secarral que se extiende



hacia el interior desde el mar y en el que estas aves preparan sus nidos en la época de cría. Empiezan a llegar a finales de agosto o principios de septiembre y se quedan hasta marzo o abril. En los momentos de mayor apogeo, hacia diciembre, pueden reunirse aquí 600.000 ejemplares. Las crías salen del cascarón a mediados de noviembre.

● **Gaiman.** Lo que llama la atención de este lugar, donde se procesan algas marinas, es su **atmósfera galesa**, pues no en vano muchos de sus actuales pobladores son de ese origen. En concreto, donde más se nota es en las numerosas casas de té que ofrecen menús que, si bien no son baratos, permiten comer hasta la saciedad.

EL CALAFATE Y P.N. DE LOS GLACIARES

Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, este amplio espacio protegido esconde numerosas maravillas naturales, entre ellas, el célebre glaciar Perito Moreno y los impresionantes picos Fitz Roy y Cerro Torre.

● **El Calafate.** Esta pequeña y animada población es una estúpida base para visitar el llamado sector sur del Parque Nacional de los Glaciares, donde destaca sobrem-

nera uno de los grandes hitos naturales de América, el glaciar Perito Moreno. Con aeropuerto y bien dotada de alojamientos, esta población cuenta con banco y casas de cambio, supermercados, restaurantes, chocolaterías, agencias de viaje, tiendas... Casi todos estos servicios se concentran en la avenida Libertador San Martín.

● **Perito Moreno.** A hora y media en coche desde El Calafate, esta impresionante y casi impoluta lengua de hielo del Parque Nacional de los Glaciares es una de las más accesibles del planeta. De hecho, la pasarelas situadas frente a su pared frontal proporcionan la que quizás sea la mejor panorámica de un **glaciar** que se puede tener hoy -salvo que se sobrevuele- en todo el mundo. Y de ahí proviene su fama, pues ni es el glaciar más grande ni ostenta ningún otro récord. Además de recorrer las diversas plataformas y pasarelas instaladas para la observación desde distintos puntos, es posible aproximarse al frente del glaciar en barco. Hay dos recorridos, uno que va hacia el **canal de los Témpanos** y otro que se dirige hacia el llamado Brazo Rico, ambos muy atractivos.

Otra opción es seguir el sendero de la costa, lo que se ha de hacer con **guía** porque, en caso de un desprendimiento grande en la pared del glaciar, las olas que se levantan pueden llegar con enorme fuerza a la orilla y llevarse por delante a los caminantes. El recorrido dura aproximadamente una hora y dispone de vistas al hielo por su vertiente del canal de los Témpanos. Por último, quienes quieran probar una experiencia nueva pueden contratar una cami-

nata con **crampones** sobre el hielo. Es divertido para los novatos, pero para quienes ya lo hayan probado antes puede resultar un tanto insípido.

● **El Chaltén.** Desde El Calafate hay unas cinco horas en autobús hasta la pequeña y singular aldea de El Chaltén, destino habitual de amantes del trekking y el montañismo. El trayecto es monótono hasta que, si el día está claro, pueden verse el **lago Viedma** y a lo lejos el enorme glaciar homónimo y las espléndidas siluetas del monte Fitz Roy y el Cerro Torre. A la entrada del pueblo hay un centro de interpretación donde se informa de las opciones para disfrutar del entorno. La población de El Chaltén parece surgida del viejo Oeste norteamericano, con una sola calle y casi todos los edificios dispuestos a lo largo de ella.

Las opciones para disfrutar de la zona son múltiples, sobre todo para los aficionados a caminar. Se puede llegar, por ejemplo, a la llamada **laguna glacial de Los Tres** para contemplar las vistas -si el tiempo lo permite- del Fitz Roy. Es algo dura y se necesitan unas ocho horas de media para la excursión de ida y vuelta. Otra opción excelente, más sencilla -de unas cinco horas entre ida y vuelta-, es la caminata que lleva hasta la **laguna Torre**.

QUÉ VER EN TIERRA DEL FUEGO

● **Ushuaia.** Con su retaguardia protegida por cerros, la preciosa Ushuaia mira sin pudor a las bravías aguas del canal de Beagle. Dicen sus pobladores que la suya es la ciudad más austral del mundo, pues la única que les podría disputar el título, la chilena **Puerto Williams**, en la orilla sur del canal y con unos 2.000 habitantes, es más un pueblo que otra cosa. Hoy día atrae a numerosos turistas, pero antaño llegar hasta aquí no era ni mucho menos una bicoca, pues tan inhóspito emplazamiento fue elegido por las autoridades argentinas para establecer un **penal**.

Ushuaia posee interesantes museos -como el del Presidio, el del Fin del Mundo, o el dedicado a la cultura yamana, una de las originarias de esta zona- y extraordinarios alrededores para caminar, remar en **kayak** o, en invierno, esquiar. Además, es el principal punto de partida de todo el mundo para acceder a la Antártida.

● **Canal de Beagle.** Este imponente canal de aguas bravas se puede recorrer en excursiones desde la propia Ushuaia. La mayoría duran entre dos y cuatro horas, y se acercan a islotes poblados por aves, **lobos marinos**... A menudo las condiciones climatológicas impiden la navegación.

PATAGONIA DESDE DENTRO

Una excelente manera de conocer Patagonia desde dentro es visitar alguna estancia ganadera en los alrededores de Río Gallegos. Así se puede apreciar el estilo de vida propio de la zona y, de paso, darse un atracón de chuletas de cordero y escuchar historias legendarias sobre los gauchos.

● **Parque Nacional Tierra del Fuego.** Fácilmente accesible desde Ushuaia, es un hermoso y boscoso espacio natural con numerosos ríos, lagos y montes, surcado por senderos para disfrutar a pie, aunque también hay algún circuito que puede cubrirse en coche. Se puede visitar en **autobús público** hasta la entrada y después a pie, o contratando un taxi o una excursión organizada. Otra posibilidad, para muchos excesivamente turística, es el **tren del Fin del Mundo**, un antiguo ferrocarril que parte de la estación homónima a unos ocho kilómetros de Ushuaia y recorre parte del espacio protegido con explicaciones de su historia, la flora y la fauna. Personajes vestidos de época animan, además, el viaje.

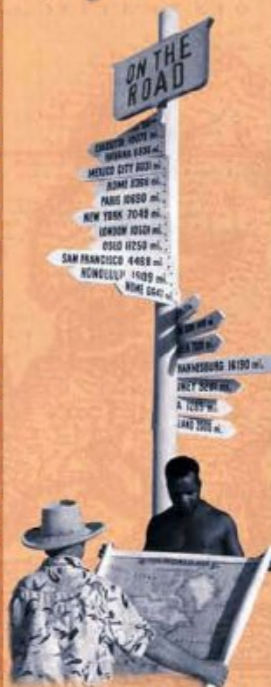
● **Estancia Harberton.** Con una amplia cabaña lanar, es la más antigua hacienda de Tierra del Fuego. Hay excursiones que llegan aquí desde Ushuaia y visitarla permite conocer el funcionamiento de las estancias ganaderas y descubrir cómo fue la vida de los colonos del siglo XIX.

LA ANTÁRTIDA DESDE USHUAIA

El austral y helado territorio antártico es probablemente el rincón más virgen que queda en el globo, entre otras cosas porque llegar a él no es fácil ni barato. Lo mejor es hacerlo en barco desde Ushuaia. Hay cruceros en diferentes **embarcaciones** y con distinta duración, pero hay que contar con que se tarda dos días en llegar y otros tantos en volver, y que hay que atravesar aguas muy movidas. Los precios, que rara vez bajan de los 3.000 euros, incluyen, por lo general, el alojamiento a bordo, todas las comidas y excursiones, y el equipamiento apropiado para algunas de éstas. Además del impresionante e impoluto paisaje, el otro gran aliciente es la observación de fauna, incluidos pingüinos, ballenas, focas y lobos marinos... Es importante que el crucero escogido esté afiliado a la **IAATO**, que fija directrices muy estrictas para garantizar el turismo responsable en la Antártida.

Japón.
Mongolia.
La China:
Ruta Seda.
Xinkiang,
Kashgar, Yiman...
Tíbet,
Nepal.
Pakistan.
La India:
del Norte,
Cochimira, Sikkim,
del Este, del Sur...
Sri Lanka.
Indonesia, Birmania,
Laos y Camboya,
Vietnam.
Ruta Caravanas,
Irán,
Armenia y Georgia,
Siria y Jordania,
Yemen e
Isla de Soqatra,
Omán y Dubai.
Egipto, Gif el Kebir,
Marruecos,
Sur de Argelia,
Libia,
Níger Tenceré,
Mali y Burkina Faso,
Senegal, Togo,
Ghana y Benin,
Camerún,
Namibia, Botswana,
Ruta del Nilo,
Norte de Sudán,
Etiopía y Danakil,
Tanzania,
Mozambique,
Madagascar,
Islas Comores,
Alaska, Terranova,
Canadá, P.N. EEUU,
Ruta Maya,
Guatemala,
Costa Rica,
Venezuela,
Colombia,
Brasil y Amazonas,
Bolivia, Perú,
Isla de Pascua,
Patagonia,
Nueva Zelanda...

Lo nuestro
son
los otros
viajes...



...Elaborados artesanalmente, en grupos reducidos y siempre con guías de la casa. Realizados para acercarnos a culturas y modos de entender la vida que, afortunadamente, no siempre coinciden con los nuestros.

Pide nuestro catálogo, estamos en:

banoa
Viajes

Ronda de Sant Pere, 11 - àtic 3º - 08010 BARCELONA
Tel: 93 318 9600 - Fax: 93 318 0037 - e-mail: ben@banoa.com

Ledesma, 10 - bis, 2º - 48001 BILBAO
Tel: 94 435 5119 - Fax: 94 423 2039 - e-mail: bio@banoa.com

www.banoa.com

LA ESENCIA DE TODAS LAS CARRETERAS

El paradigma del viaje por carretera es la Ruta Nacional 40, una línea interminable, lenta y monótona, pero con impresionantes escenarios que surgen de repente. Entre diciembre y marzo el estado de esta carretera es relativamente bueno, pero hay que viajar preparado para la nada: aquí no hay servicios de carretera ni cobertura para los móviles. Por lo demás, las ovejas siempre tienen preferencia de paso frente a los vehículos.

El oeste argentino discurre paralelo a la frontera con Chile y está dominado por la impresionante cordillera de los Andes. Es aquí donde se levanta la cumbre del país y de toda América, el Aconcagua, de 6.962 metros de altura, pero también donde se pueden ver poblaciones y parajes muy singulares, con una personalidad propia y muy distinta a cualquier otro rincón de Argentina. Preciosos bosques y lagos decoran, además, este territorio.

CÓMO MOVERSE POR LA ZONA

Desde Buenos Aires hay vuelos frecuentes a todas las capitales de provincia de la región andina, es decir, a Salta, Jujuy, Mendoza y Bariloche, a su vez conectadas con el resto del país por **autobús**. Una vez en la zona, hay carreteras y transportes colectivos entre las poblaciones principales, pero para llegar a rincones remotos, incluidos algunos parajes naturales mercederos de una visita, las únicas opciones son alquilar un coche o contratar alguna **excursión organizada**. Si se opta por lo primero, habrá que tener en cuenta que algunas pistas pueden ser intrasitables si llueve mucho.

QUÉ VER EN LA REGIÓN ANDINA SALTA Y ALREDEDORES

- **Salta.** Capital de la provincia del mismo nombre, conserva edificios de época colonial, como el Cabildo o algunas iglesias barrocas, que escasean en el resto del país. Estos edificios acogen hoy interesantes museos. Desde el cerro de San Bernardo, accesible en teleférico, hay excelentes vistas.
- **Tren a las Nubes.** Con Salta como punto de origen y final, este antiguo ferrocarril discurre por un incomparable camino de hierro hasta alcanzar el viaducto de **La Polvorilla**, donde da la vuelta. A lo largo de la ruta supera gran cantidad de pasos alzados y túneles, algunos a más de 60 metros del suelo, lo que pone los pelos de punta al viajero. Además, el trazado -uno de los más elevados y desérticos del planeta- discurre por cotas

EL TÍBET ARGENTINO

Los fans del celuloide tienen una cita obligada en el pequeño pueblo de **Uspallata**, situado a unos 100 kilómetros al oeste de Mendoza. Sus alrededores, adornados por pétreas paredes de llamativos colores, sirvieron de escenario a la película *Siete días en el Tibet*, con Brad Pitt como protagonista.

que llegan a superar los 4.500 metros. El recorrido de ida y vuelta en este tren requiere invertir una jornada completa.

- **Valles Calchaquíes.** Por sus pueblos y paisajes, estos valles atraen cada día más visitantes. Entre los primeros destacan **Cachi** y **Angastaco**, mientras que entre los segundos la estrella es la **quebrada Cafayate**, un cañón de paredes multicolor al que se accede desde la localidad que le da nombre.

- **Parques nacionales.** Entre otros rincones protegidos de la provincia de Salta cabe destacar los parques nacionales de **Los Cardones** y de **El Rey**. En el primero, el paisaje está dominado por los **cactus** con forma de candelabro que le dan nombre, una especie enorme y muy longeva que crece por encima de los 2.000 metros de altitud y que, ante la falta de árboles, se ha empleado mucho en la construcción de techos o como postes. Situado a 100 kilómetros de Salta, en Los Cardones hay que protegerse del sol y beber mucha agua. Por su parte, el Parque Nacional El Rey alberga un denso **bosque tropical** poblado por diversas especies de aves, algunas muy llamativas, algo que el entorno no permite intuir. De difícil acceso, la mejor época para recorrerlo es la que va de mayo a septiembre u octubre.

JUJUY Y ALREDEDORES

- **Jujuy.** Aunque conserva algunos ejemplos de arquitectura antigua y museos, la capital de la provincia homónima atrae tu-

rismo sobre todo por su espectacular entorno natural. Entre los parajes más destacados, la **quebrada de Humahuaca**, al norte, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco por el colorido tan intenso que adquieren sus paredes. Repartidos por la zona hay varios pueblos dignos de un alto, con construcciones de adobe, capillas de la etapa colonial y restos arqueológicos, como la fortificación precolombina de **Tilcara**.

- **Parque Nacional Calilegua.** Está dominado por un bosque subtropical de enormes árboles y poblado por decenas de aves. Las abundantes lluvias que recibe pueden hacer incómoda la visita, pero sin ellas esta frondosidad sería imposible. Hay varios senderos para recorrerlo a pie. En el pueblo homónimo hay un centro de información.

TUCUMÁN Y TAFÍ DEL VALLE

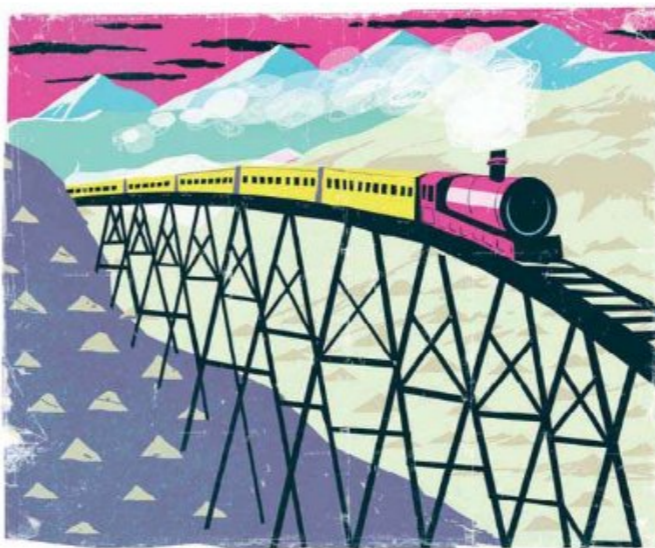
En Tucumán, capital de la provincia homónima, se declaró la independencia de Argentina en 1816. Entre sus atractivos destacan varios edificios antiguos como la Casa Histórica, levantada a finales de la etapa colonial y cuyas paredes lucen los retratos de los firmantes del documento de independencia. A unos 100 kilómetros al noreste, accesible a través de una preciosa carretera, destaca el pueblo de **Tafí del Valle**, desde el que se pueden realizar bonitas caminatas (por ejemplo, por el **Parque de los Menhires**, que conserva un centenar de estas estructuras).

MENDOZA, ACONCAGUA Y LOS ANDES CENTRALES

- **Mendoza.** En una zona de producción vinícola -de hecho, en sus alrededores se pueden visitar varias bodegas- y bien dotada de alojamientos y otros servicios, la agradable y arbolada Mendoza es una buena base para recorrer la región andina y, en particular, el parque que protege la cumbre de América, el cerro del Aconcagua. Son multitud las actividades al aire libre que pueden realizarse en sus alrededores, desde el senderismo suave a la ascensión al citado pico, pasando por el esquí -si se llega en la época invernal- o el **rafting**.

En la ciudad hay varios museos, incluido el dedicado al general José de San Martín, uno de los héroes de la independencia americana y en especial de Argentina, que residió varios años en este lugar.

- **Parque Provincial Aconcagua.** Aunque en él destaca, por supuesto, el pico que le da nombre, no es el único monte que se levanta dentro del espacio protegido, pues hay varias cumbres más de gran altitud, in-



cluso por encima de los 5.000 metros. El senderismo de distintos niveles o la escalada son actividades muy populares allí, así como la propia ascensión al Aconcagua. Si se opta por ésta, hay que prever unas dos semanas y solicitar un **permiso** en Mendoza. Hay ascensiones guiadas por las agencias locales y diferentes rutas, aunque, en general, no es una subida técnica ni presenta excesiva dificultad. Pero hay que ser prudente y medir las fuerzas, sobre todo por la altitud que hay que salvar, lo que hace imprescindible una correcta aclimatación.

Con mucho menos esfuerzo, y siempre que el día esté claro, se puede contemplar el monte desde la laguna de los Horcones, en una de las entradas del parque.

- **Parque Provincial Payunia.** Es un paisaje repleto de volcanes del que se puede disfrutar recorriéndolo a pie, a caballo o contratando alguna excursión en todoterreno. La mejor base para la visita es la población de **Malargüe**, situada en la precordillera andina. En invierno se puede esquiar en varias estaciones próximas.

- **Parque Provincial Ischigualasto.** Famoso por los restos paleontológicos encontrados en su territorio, algunos de gran antigüedad y que pueden verse en el museo del lugar, este parque, cuyo nombre en la lengua autóctona significa "tierra sin vida", está decorado por curiosas formaciones pétreas que le han hecho merecedor del sobrenombre de **Valle de la Luna**. Está situado en la provincia de San Juan y es Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. La

mejor base para la visita es San Agustín, a 80 kilómetros del parque, desde donde se puede llegar bien en vehículo propio o con alguna excursión organizada.

- **Valle de Calingasta.** Accesible desde la ciudad de San Juan, capital de la provincia homónima, este valle ofrece espectaculares panorámicas, con cumbres que superan los 5.000 metros de altura. El pueblo de **Barreal**, en un precioso enclave, puede servir de punto de partida.

REGIÓN DE LOS LAGOS

Fronteriza con Chile y con la cordillera andina, este rincón de Argentina está salteado de lagos de gran belleza que le dan nombre, zonas boscosas y volcanes, entre otros atractivos. Caminatas, recorridos a caballo, **rafting** -por ejemplo, en los ríos **Limay** y **Manso**- o esquí en invierno son sólo algunas de las muchas actividades que pueden realizarse aquí para disfrutar de la espléndida naturaleza local.

- **Bariloche.** Entre montañas y bañada por el lago Nahuel Huapi, es un importante destino turístico tanto para esquiadores -**Cerro Catedral** es un ejemplo de las excelentes pistas de la zona- como para los amantes de la naturaleza en general. Con una amplia oferta hotelera y de servicios para el viajero, es la base ideal para recorrer el Parque Nacional Nahuel Huapi y el punto de partida de un espectacular circuito conocido como **Cruce de Lagos** que conecta la propia Bariloche con la ciudad chilena de **Puerto Montt**. Algunas construcciones de

madera y piedra en el centro y el Museo de la Patagonia -con restos arqueológicos y secciones de historia, etnografía y biología- merecen la pena si, después de disfrutar de los preciosos alrededores, queda tiempo para visitar la ciudad.

- **Parque Nacional Nahuel Huapi.** En la frontera con Chile, está dominado por el lago que le da nombre y por montes como el **Tronador**, de 3.554 metros de altura. Algunas cumbres son accesibles sólo a pie, y otras en vehículo o con remonte. Una vez arriba, cuando el tiempo lo permite, se disfruta de preciosas vistas. Con un poco de suerte se pueden ver ciervos.

- **San Martín de los Andes.** Esta agradable población andina, bien dotada de servicios turísticos, cuenta con algunos edificios de interesante arquitectura autóctona, así como con un museo arqueológico y etnográfico, y una buena oferta artesanal. Bañada por el lago Lácar, resulta una base idónea para visitar la estación de esquí de **Cerro Chapelco** o el Parque Nacional Lanín, entre otros espacios naturales próximos.

- **Parque Nacional Lanín.** Coronado por el volcán del que toma su nombre, que se acerca a los 3.800 metros de altura, este territorio vecino a Chile permite disfrutar de buenas panorámicas, caminar entre bosques de lengas, ñires, araucarias y otras especies meridionales, y navegar o pescar en preciosos lagos. Una buena base para la visita es **San Martín de los Andes**, donde se hallan las oficinas del parque.

- **Otros parques nacionales.** Muy interesantes también son el de **Los Arrayanes**, que protege a esta amenazada especie arbórea; el del **Lago Puelo**, y el de **Laguna Blanca**, con la reserva de agua homónima situada a más de 1.200 metros de altitud y rodeada de terreno volcánico, a la que acuden numerosas especies de aves.

¡RECOMIENDA...

LAS MEJORES PISTAS

Los aficionados al esquí deben contemplar la posibilidad de disfrutar de la fría nieve en polvo de las mundialmente famosas pistas de **Las Leñas**, a unos 70 kilómetros de **Malargüe**. Su prestigio y excelentes condiciones no las hacen, sin embargo, inaccesibles a los viajeros con presupuestos más ajustados. (Argentina, GeoPlaneta 2009)

EN BICICLETA POR LOS LAGOS

Aunque numerosos operadores proponen excursiones de un día por la ruta de los Siete Lagos desde San Martín de los Andes hasta Villa La Angostura, hacerlo por libre y con tiempo es la mejor opción. Cuenta con apenas 110 kilómetros, pero en el camino hay un par de preciosas hospederías y algunos cámpings. Si las piernas responden, no es desahogado lanzarse a hacer la ruta en bicicleta de montaña. En caso de acampar, hay que recordar que puede hacer mucho frío durante la noche, incluso en pleno verano.

Las cataratas del Iguazú son uno de los enclaves más espectaculares del mundo. Pero el nordeste argentino no se agota ahí, sino que esconde también muchos otros espacios protegidos, así como restos de misiones jesuíticas, animadas ciudades universitarias y la mítica pampa, con sus imágenes de gauchos, reses e inmensidad.

CÓMO MOVERSE POR LA ZONA

Las capitales de provincia de este vasto territorio tienen aeropuerto y buenas conexiones, si bien para alcanzar los rincones más remotos habrá que contratar circuitos organizados o alquilar un vehículo. Ciertas rutas pueden empeorar con las lluvias.

El principal punto de entrada a Iguazú es **Puerto Iguazú**, próximo a las cataratas y bien comunicado por avión con otros puntos, en especial con Buenos Aires. Se puede entrar por tierra desde **Foz do Iguazú**, en el vecino Brasil. De hecho, la visita a los saltos se hace casi siempre por los dos sectores, el argentino y el brasileño, algo muy sencillo pues, si se hace en el mismo día, basta con mostrar el pasaporte para cruzar la frontera en uno y otro sentido.

LA PAMPA

Asociada a los gauchos y el ganado, la región se alarga desde el Río de la Plata hasta Patagonia y es mucho más variada de lo que se piensa habitualmente, con algunas sierras donde refrescarse en verano o practicar senderismo, escalada, bicicleta de montaña...

- **La Plata.** Apenas a una hora de Buenos Aires, esta bulliciosa ciudad universitaria posee igualmente una arquitectura *belle époque*, elegantes edificios y arbolados parques, aunque todo a menor escala que la capital. Destacan el Museo de Historia Natural, uno de los mejores del país, y la imponente catedral neogótica. La Plata fue la primera población sudamericana creada enteramente a partir de un plano previo.
- **Luján.** Esta tranquila población se llena el primer domingo de octubre de peregrinos que van a visitar el famoso santuario de la patrona de Argentina, la Virgen de Luján.

VORACES OSITOS DE PELUCHE

Los coatíes, mamíferos de tupido pelaje y cabeza alargada que habitan en el área de las cataratas del Iguazú, pueden parecer unas encantadoras criaturas de peluche. Pero si se lleva comida, más vale no confiarse, pues aprovechan cualquier descuido de los visitantes para arrancar bolsos de las manos o subir a las mesas y llevarse lo que más les apetezca ante la incrédula mirada de los famélicos comensales.



• **San Antonio de Areco.** En medio de un espléndido terreno de labranza, es posiblemente la población más bonita de la zona. Aquí aún se saborea la cultura *gaucha* y en sus alrededores hay estancias ganaderas reconvertidas como alojamiento rural y con una amplia oferta de actividades.

• **Tandil.** Esta ciudad y la cordillera en la que se inscribe y que le da nombre son una buena combinación de ciudad vibrante y tranquilo encanto campestre. Caminantes, escaladores y ciclistas encuentran aquí numerosas posibilidades.

CATARATAS DEL IGUAZÚ

Basta visitar este lugar para que el viaje a Argentina ya valga la pena, pues pocos sitios del planeta superan en grandiosidad a estas cataratas. La frondosidad que las rodea, el enorme número de saltos –unos 275–, los diferentes niveles, la facilidad de acceso hasta muy cerca de las cascadas y la extensión de la grieta por la que las aguas se desploman configuran un escenario único. El río Iguazú separa Argentina de Brasil y reparte las cataratas entre ambos países, aunque la

mayoría de los saltos son argentinos. A cada lado de la frontera hay un **parque nacional** y casi nadie se limita a visitar sólo uno, pues ambos tienen suficiente atractivo. Lo mínimo que hay que dedicar a la zona es un día y medio, si bien quedarse más tiempo garantiza lograr verlas en óptimas condiciones, con sol, arco iris y mariposas revoloteando sobre las aguas. La visita **no es barata**, pero no tanto por los precios respectivos de los sectores brasileño y argentino –razonables–, sino porque hay numerosas actividades interesantes que requieren un gasto extra. Generalmente sale mejor pagar en cada sector con la moneda local del país, pero también se puede hacer directamente en euros o dólares, y algunas cosas incluso se pueden comprar con tarjeta de crédito. No hay que olvidar llevar un buen repelente de insectos ni **chubasquero**, pues el agua pulverizada que se desprende de las cataratas cala más de lo que parece. Es necesario proteger las cámaras de fotos, el dinero y la documentación con bolsos bien cerrados, sobre todo si se hace algún recorrido en barco.

LADO ARGENTINO

Este sector permite acercarse, y mucho, a numerosas cataratas a través de pasarelas y miradores. Hay un centro de información donde asesoran sobre las actividades que se pueden realizar en el enclave.

• **Recorrido por el Paso Superior e Inferior.** El primero es un entramado de pasarelas y miradores que discurre hasta alcanzar el borde de la falla y permite ver los saltos

desde arriba. Por su parte, las pasarelas y escaleras del Paso Inferior discurren por la pared interna de la grieta y ofrecen vistas muy diferentes. Ambos recorridos son indispensables y, excepto algún pequeño desnivel –sobre todo en el Paso Inferior–, no presentan mayores dificultades.

• **Circuito Garganta del Diablo.** Es un trazado de pasarelas y miradores que concluye, tras 1.600 metros desde su inicio, en el borde mismo de la garganta que le da nombre, la más espectacular del Iguazú. Gran parte discurre sobre las aguas del río, todavía calmas antes de precipitarse al vacío.

• **Barco a la isla San Martín.** Conecta periódicamente, y de forma gratuita, tierra firme con la frondosa isla de San Martín. Aquí también hay un bonito sendero y buenas vistas de los saltos, aunque requiere algo más de esfuerzo, pues hay que subir y bajar decenas de escalones.

• **Sendero Macuco.** Abierto en la densa vegetación, permite ver diferentes especies de flora –en muchos casos con carteles explicativos–, así como numerosas aves y monos. Abarca un total de 6 kilómetros, entre ida y vuelta, que se pueden recorrer en una o tres horas.

• **Tren.** Comienza después de la entrada al parque y acaba en la llamada estación de la Garganta del Diablo, tras parar en los puntos intermedios de acceso a las principales caminatas. Es gratuito.

• **Paseo Ecológico.** Ruta de unos 30 minutos en lancha neumática a remos por la parte alta del río. Avanza entre la vegetación y ofrece la posibilidad de ver monos, caimanes, aves... Es una actividad de pago.

• **Gran Aventura.** Paquete que combina un tramo de 8 kilómetros en vehículo por la selva con la navegación en lancha rápida por el fondo de la falla. Hay que llevar todo protegido contra el agua. Dura una hora. Otras opciones, de pago también, son hacer sólo el recorrido en lancha rápida, o el llamado **Pasaporte Verde**, la más completa, que combina Gran Aventura y Paseo Ecológico.

LADO BRASILEÑO

Este sector ofrece la mejor panorámica del conjunto, ya que mira de frente al lado argentino, donde se encuentra la mayoría de los saltos. Por la tarde, la luz en este punto es especialmente hermosa.

• **Sendero de observación.** Justo al lado del hotel Tropical das Cataratas sale un sendero pavimentado de 1,5 kilómetros de longitud que proporciona excelentes vistas a las cascadas, la jungla y el río.

LA PEQUEÑA ALEMANIA

A unas dos horas de Córdoba, Villa General Belgrano es un buen enclave para los amantes de la cultura, la comida y la cerveza alemanas. En la Segunda Guerra Mundial, un buque de la armada germana naufragó aquí y los supervivientes eligieron quedarse. En octubre se celebra un festival de la cerveza.

• **Foz do Iguazú.** La base principal para acceder a las cataratas desde el lado brasileño es también una ciudad interesante y cosmopolita, con una extraordinaria diversidad cultural que bien merece una visita.

• **Vuelo en helicóptero.** Aunque no es barato, un vuelo sobre las cascadas es una experiencia inolvidable. Hay una versión de media hora, pero basta con un sobrevuelo de diez minutos para tener una fabulosa vista del conjunto de Iguazú.

• **Parco das Aves.** A la salida del Parque Nacional do Iguazú, este parque cuenta con especies de varios rincones del globo.

MISIONES JESUÍTICAS

A pesar de que hay muchas en estado ruinoso, es una delicia recorrer las antiguas misiones fundadas por los jesuitas en los siglos *xvi* y *xvii*, que acabaron dando nombre a una de las provincias norteñas argentinas. La capital, **Posadas**, puede servir de base para visitar la más famosa y mejor conservada: la de **San Ignacio Mini**.

R.N. ESTEROS DEL IBERÁ

En la provincia de Corrientes, es una amplia extensión de **humedales** cuyo nombre podría significar, según algunas versiones, "agua brillante". Se comprende al observar sus numerosas lagunas y charcas, sobre todo cuando reina la quietud y las superficies se convierten en espejos casi perfectos. Pero, además, aquí abunda la fauna con especies como el ciervo de los pantanos, el caimán y multitud de aves, como diversos tipos de pájaro carpintero. La base para la visita es la remota aldea **Colonia Pellegrini**, a unos 200 kilómetros de Posadas, ciudad accesible por avión desde Buenos Aires.

EL GRAN CHACO

Esta enorme área de tierras bajas aluviales se extiende por la zona septentrional desde el norte de las provincias de Santa Fe y de Córdoba, a lo largo de las provincias del

Chaco y de Formosa. El lado oriental, es decir, el Chaco Seco, se conoce popularmente como el **Impenetrable**. El Chaco Húmedo, hacia el este, lo forman charcas, lagunas, bosques galería y otros ecosistemas húmedos que favorecen la presencia de una extensa avifauna y de otros vistosos animales como los caimanes. La mejor época para visitarlo es de abril a octubre.

CÓRDOBA

Esta animada ciudad posee cuatro excelentes galerías de arte municipales no lejos del centro, un importante movimiento de **cine alternativo** y muchas tiendas de moda de diseñadores locales. También hay numerosos edificios históricos, como la Cripta Jesuítica o la maravillosa parroquia del Sagrado Corazón de Jesús de los Capuchinos. Si la vida urbana agobia al viajero, los alrededores de la ciudad proponen interesantes salidas. Por ejemplo, no muy lejos de la ciudad hay varias estancias de los jesuitas, como la de **Alta Gracia**, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.

ROSARIO Y SANTA FE

Cuna del **Che Guevara**, Rosario es una agradable ciudad a orillas del río Paraná, que cuenta con varios museos interesantes y la posibilidad de visitar algunas islas fluviales próximas. Aquí también nació el diseñador de la bandera argentina, Manuel Belgrano, cosa que recuerdan numerosos monumentos por toda la ciudad.

Santa Fe conserva, entre otros atractivos, el bello Convento y Museo de San Francisco, del *siglo xviii*. La **vida nocturna** de esta ciudad gira en torno al cruce de las calles 25 de Mayo y Santiago de Estero, zona conocida como La Recoleta, que se desmelenan en las noches del fin de semana.

RECOMIENDAMOS...

OTROS SALTOS

No sólo las cataratas del Iguazú son espectaculares. Los remotos saltos del Moconá también pervivirán en la memoria del viajero. Se puede llegar a ellos en autobús desde Posadas hasta El Soberbio, pueblo de referencia para visitarlos. Las cataratas no se pueden ver si el nivel del río es alto. Por ello, es preferible informarse antes de ir hasta allí. (Argentina, GeoPlaneta, 2009)

GUÍAS GENERALES

Argentina, Guía Total. Anaya Touring Club (2009). 392 págs. 24,90 €. Con una extensa sección dedicada a la historia y la cultura del país, esta guía es la herramienta perfecta para contextualizar las numerosas visitas que se ofrecen al visitante. Las fotos y los destacados contribuyen a facilitar la búsqueda de información.

Argentina, Guías Visuales. El País-Aguilar (2009). 350 págs. 34,90 €. Espectaculares imágenes, algunas a doble página, ilustran las grandes maravillas de este país y guían al viajero a través de sus museos y de las calles de sus capitales. El volumen se ayuda, además, de un sistema de colores que lo hace especialmente fácil de manejar.



Argentina, Guía Trotamundos. Anaya Touring Club (2009). 447 págs. 21,50 €. Un clásico entre las guías para viajeros independientes. La Trotamundos ofrece información detallada sobre transportes, hoteles y restaurantes, así como sobre las visitas que ofrece el país.

NARRATIVA

Martin Fierro. José Hernández. Cátedra (2004). 352 págs. 8,50 €. Esta novela en verso, el *Quijote* de la literatura argentina, describe la vida del gaucho Martín Fierro. La acción sucede en la pampa de mediados del siglo XIX, una tierra sin límites poblada por unos hombres míticos e indomables.

El Aleph, Ficciones, Antología poética 1923-1977. Jorge Luis Borges. Alianza (2009). 3 volúmenes. 603 págs. 14,90 €. Los cuentos del clásico entre los clásicos de la literatura argentina son una mezcla inquietante

RECOMENDAMOS...

El beso de la mujer araña



El beso de la mujer araña. Manuel Puig. Seix Barral (2006). 288 págs. 6,95 €.

El más desconocido entre los escritores famosos argentinos, Manuel Puig, firmó algunos de los libros que más influencia han tenido en las letras hispanas en el último siglo. *Cae la noche tropical* o *Boquitas pintadas* son ya clásicos. Sin embargo, es *El beso de la mujer araña* el que más fronteras ha cruzado. Narra la historia de dos presos encerrados en la misma celda durante la dictadura militar argentina: uno, por activismo político; el otro, por homosexual. Para hacerle olvidar las largas sesiones de tortura, el segundo le explica películas al primero y va tejiendo una transformación que marcará definitivamente sus vidas, más allá de la tragedia que les acecha. La versión cinematográfica le procuró un Oscar a su protagonista, William Hurt. El musical basado en la obra pudo verse en el Broadway neoyorkino y en el West End londinense.

de ciencia y poesía, una sorpresa continua capaz, con tan sólo unas páginas, de dejar huella en la memoria del lector a través de los años. Las tres obras seleccionadas en el estuche dan una idea global de la producción de este autor universal.

La aventura de un fotógrafo en La Plata.

Adolfo Bioy Casares. Alianza (2004). 195 págs. 8 €. El autor, amigo de un Borges que inevitablemente le hizo sombra y con el que firmó varios libros, narra en esta ocasión las peripecias de Nicolasio Almanza durante su estancia en la ciudad de La Plata. Un buen ejemplo de la narrativa fantástica del autor de *La invención de Morel*.

Sobre héroes y tumbas. Ernesto Sábato. Seix Barral (2008). 544 págs. 9,95 €. Esta novela cuenta la historia de la familia Vidal Olmos, emparentada con la aristocracia criolla y con

un pasado colmado de decadencia y desgracia. La obra incluye el famoso "Informe sobre ciegos", uno de los capítulos más inquietantes de la literatura en castellano.

Rayuela. Julio Cortázar. Cátedra (2008). 752 págs. 11,50 €. Situada en París y Buenos Aires, esta obra narra la historia de Horacio Oliveira, su compañera, La Maga, y del grupo de amigos que les rodean en una existencia bohemia, apasionada y de una fuerza poética feroz. *Rayuela* se puede leer de manera lineal o saltando entre los capítulos según una guía de lectura que el autor ofrece. Una obra imprescindible y difícilmente olvidable.

Diario. Witold Gombrowicz. Seix Barral (2005). 864 págs. 55 €. Nacido en Polonia a principios del siglo XX, pero exiliado durante décadas en Buenos Aires, Gombrowicz es un autor sorprendente, divertido e implacable.

ble. Su *Diario* fue escrito para ser publicado por entregas en la revista *Kultura* y, por tanto, creado como obra literaria y no como cuaderno personal. Su novela más conocida, *Ferdynand*, se tradujo al castellano de manera colectiva en un café de Buenos Aires.

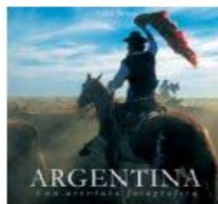
Santa Evita. Tomás Eloy Martínez. Punto de Lectura (2006). 476 págs. 9,95 €. El cuerpo de Evita Perón, que deambuló durante 26 años hasta ser sepultado, es el protagonista de esta fascinante novela, premio Alfaguara en el año 2002.



Los suicidios del fin del mundo. Leila Guerriero. Tusquets (2005). 230 págs. 16 €. Esta crónica, que se lee a modo de una novela, relata una ola de suicidios de gente joven sucedidos en una pequeña localidad petrolera de la provincia de Santa Cruz, en Patagonia, hundida por el desempleo y la falta de futuro.

La casa de los conejos. Laura Alcoba. Edhasa (2008). 136 págs. 14 €. La protagonista de esta historia de tintes autobiográficos es una niña que vive en la clandestinidad por ser hija de un guerrillero montonero. La organización estuvo especialmente activa en Argentina en la década de 1970.

El hombre otro. Edgardo Cantón. Puerto Norte Sur (2009). 171 págs. 17,30 €. La obra de este músico y escritor, amigo de Julio Cortázar, propone una deriva entre París y el tango, entre el templo de Abu Simbel en Egipto y una iglesia de Jujuy, en Argentina. Un libro de viajes y una autobiografía de un argentino del mundo.



ILUSTRADO Argentina, una aventura fotográfica. Aldo Sessa. Sessa Editores (2004). 250 págs. 75 €. Una impresionante edición que recoge la mirada desde y para Argentina de uno de sus fotógrafos más destacados: Aldo Sessa. Desde la pampa y los gauchos hasta la Patagonia o los glaciares, el país queda resumido en 329 imágenes a gran formato, a conjunto con la inmensidad de los espacios que retrata.

LO QUE HAY QUE OÍR Y VER...

| CINE | TEATRO | MÚSICA | CINE | TEATRO | MÚSICA | CINE | TEATRO |



La película *Un lugar en el mundo* muestra una Argentina de paisajes abiertos y conciencia social.

Películas para todos los gustos

La producción cinematográfica argentina genera de todo menos indiferencia. Aun siendo tachado de forzosamente intelectual y acusado por sus detractores de contener interminables diálogos, el cine argentino ha dado en los últimos años algunos filmes de referencia para el público español, con títulos tan emotivos como *El hijo de la novia*, una visión tierna sobre el drama del alzheimer, que cuenta con dos de los grandes nombres de la escena argentina: Ricardo Darín y Héctor Alterio, dirigidos aquí por Juan José Campanella. El mismo director firma una de las más exitosas coproducciones entre España y Argentina: *El secreto de tus ojos*, un thriller usado como excusa para desvelar el oscuro entramado judicial argentino y, sobre todo, para hablar de las relaciones humanas.

Otro de los nombres imprescindibles del cine argentino de los últimos años es Federico Luppi, protagonista junto a Cecilia Roth y José Sacristán de un título que también ha calado hondo en las retinas españolas: *Un lugar en el mundo*, conmovedora historia de solidaridad. Muy diferente es *El lado oscuro del corazón*, que puso de moda los poemas del uruguayo Mario Benedetti. Su protagonista, un poeta bonaerense, buscaba desesperadamente una mujer "capaz de volar". Ernesto Guevara, por el contrario, no buscaba amores sino aventuras cuando salió de Argentina en 1952, en un viaje que transformaría su vida y lo convertiría en el Che. Aquel recorrido ha inspirado *Diarios de motocicleta*. Otro viaje, de Hong Kong a Argentina, lo filmó Kar Wai Wong en *Happy together*.

La Argentina que resiste

Con una mezcla sorprendente de cataclismo económico y vigor intelectual, el cine ha dado voz a una sociedad que sufre pero no se resigna. *Memoria del saqueo*, de Fernando E. Solanas, es el crudo análisis de las causas que llevaron al "corralito" de 2001. Su segunda parte, *La dignidad de los nadie*, muestra cómo los pequeños héroes cotidianos se enfrentaron a una maquinaria inmensa que los condenaba al hambre y al desespero. *La Toma*, con guión de la famosa activista Naomi Klein, muestra la apropiación de las fábricas por parte de los obreros. Bajo el lema "Ocupar, resistir, producir", el movimiento de los obreros autogestionados logró incorporar casi doscientas empresas y salvar el puesto de trabajo de 15.000 personas.



LAS GUÍAS LONELY PLANET



ARGENTINA 708 págs. 28 €. GeoPlaneta. Imprescindible para recorrer de manera independiente el país, esta guía desmenuza la enorme riqueza natural y cultural de Argentina para hacerla accesible al viajero. Incluye mapas y muchas recomendaciones.



BUENOS AIRES 256 págs. 20,95 €. GeoPlaneta. La carismática capital argentina al alcance del viajero gracias a esta guía que cuenta con multitud de mapas detallados, secciones específicas para cada barrio y propuestas para descubrir los alrededores de la urbe.



SOUTH AMERICA ON A SHOESTRING 1.148 págs. 15,75 €. Lonely Planet. En inglés. Esta colección, denominada en castellano "Para mochileros", presta especial atención a los lugares más baratos y a las formas de transporte más económicas para recorrer el sur americano.

Completa
tu colección

Lonely Planet
MAGAZINE



Para solicitar los números atrasados, puedes llamar al teléfono de atención al cliente **902 122 565** de lunes a viernes, de 9 a 19 h

Blog

Lonely Planet Magazine

PUNTO DE ENCUENTRO VIAJERO

01. 2010



132
Ilha de Moçambique
La nostalgia por un mundo difícil pero hermoso.

SUMARIO

132
Mundo Lonely Planet
Últimas noticias | Crónica desde
Ilha de Moçambique, un paraíso
particular, por Jordi Melchor.

136
Reportaje
Graham Greene
El espía que fue viajero insaciable.

138
Viaje responsable
Planeta diverso Contra el turismo
sexual en Camboya | **La visión
crítica** La alegría del regreso.

140
Entrevista
Gervasio Sánchez El periodismo
como forma de vida.

142
Coger al vuelo
Agenda Citas del mes, Festivales,
Exposiciones | **Cine** | **Internet** |

145
Viajeros de cabecera
George Borrow Las andanzas de
Jorgito el inglés | **Libros** | **Música** |

148
Lectores
Cartas de los viajeros.

150
¿Quiénes son?
Naxi Pictogramas tibetanos frente
a la homogeneización.

De viajero a viajero



La arquitectura tradicional haitiana acusa la miseria que sufre el país.

Un llamamiento a la conservación

Con el título *Watch* se ha hecho pública una lista con casi un centenar de monumentos en peligro, seis de ellos en territorio español

El trabajo de la World Monuments Fund (WMF), conocida en castellano como Fondo Mundial de Monumentos, se inició hace cuatro décadas y se centra en la protección del patrimonio mundial, tanto del reconocido como tal por la Unesco como del que aún no lo está. Sus programas se fijan en la parte técnica, pero también tratan de apoyar a las comunidades que acogen los monumentos. En este sentido, ayudan a las poblaciones con menos recursos a definir aspectos financieros y técnicos ligados a la conservación, propician el intercambio de conocimiento e información entre profesionales, y capacitan a artesanos tanto en técnicas originales como en métodos

y estándares modernos. Cada dos años, el Fondo Mundial de Monumentos publica una lista de lugares en peligro, conocida como la lista *Watch*. El documento publicado de cara a 2010 incluye 93 lugares, situados en 47 países, que se enfrentan a peligros generados por muy diversas causas.

INFORMACIÓN EN LA RED

La página web del Fondo Mundial de Monumentos (en inglés) ofrece información detallada sobre todos los lugares que aparecen en la lista. Además, posibilita el seguimiento de las acciones de WMF en el mundo y propone formas de colaboración de los viajeros: www.wmf.org

Por ejemplo, la naturaleza en forma del huracán Katrina causó terribles daños al cementerio Número 2 de San Luis, en Nueva Orleans, creado a principios del siglo XIX por y para los habitantes entonces llamados "negros libres" de la ciudad.

Otro agente de destrucción es el desuso, que amenaza a la arquitectura típica de la estepa de Sary Aka, en Kazajistán, constituida por lugares de culto a los ancestros que construyeron los habitantes nómadas de la región. Una vez sedentarizadas las poblaciones durante la etapa soviética, estos mausoleos cayeron en el olvido.

Patrimonio y progreso

En algunas ocasiones, la mejoras necesarias para la vida de las poblaciones locales chocan de frente con la conservación del patrimonio histórico y monumental. Así, en el norte de Pakistán, la Ruta de la Seda se trazó sobre caminos que habían acogido pasos humanos durante milenios. Allí se encuentran unas 50.000 tallas realizadas en piedra y que datan de finales del Paleolítico. Todas ellas quedarán bajo las aguas de la presa de Diamer-Basha, una infraes-

tructura de enorme importancia para la región. En casos así, la fundación promueve un trabajo de documentación de las piezas que se perderán irremediamente.

Paradójicamente, el éxito es una amenaza para algunos de estos lugares. Un ejemplo de ello es el Machu Picchu peruano. Así sucede también en Taos Pueblo, en el estado de Nuevo México (Estados Unidos). Designado en 1992 Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, este lugar y sus habitantes, profundamente comprometidos en la conservación de una vida tradicional, viven en casas de adobe sin electricidad ni agua corriente. La belleza de los paisajes y el

El exceso de visitantes mata de éxito algunos lugares patrimonio

modo de vida tradicional atraen a multitud de visitantes que están amenazando su frágil mundo. Lo mismo ocurre en el monasterio de Pahjoding, en Bután, donde la vida de los monjes se está viendo dificultada por la presión que ejercen las rutas de trekking.

España en el punto de mira

Seis lugares españoles se incluyen en la lista. La Sagrada Familia de Barcelona preocupa a causa de los túneles del tren de alta velocidad que se construyen bajo sus cimientos. También son motivo de preocupación el Camino de Santiago, amenazado por la construcción de una enorme autopista que discurrirá paralela a su trazado y que ya ha destruido, según la WMF, cinco kilómetros cerca de Santo Domingo de la Calzada (La Rioja); Numancia, en Soria; la muralla de Ávila; el casco antiguo de Toledo, y el perfil de Sevilla. Todos amenazados por la presión inmobiliaria y los planes de construcción de estructuras que no son compatibles con el entorno monumental que las rodearán. ■

Flashes



Una tienda excepcional

La tienda londinense de National Geographic ha sido escogida como la mejor del año en los premios Retail Interior. El local permite probar la ropa que vende en una cámara simuladora de situaciones climáticas extremas. El establecimiento londinense se encuentra en Regent Street, pero National Geographic planea abrir locales similares tanto en Madrid como en Barcelona. ■

Un trasero inaccesible

El icono de la ciudad de Girona es la escultura llamada *El cul de la Lleona*, una leona encaramada a una columna. Los visitantes acostumbra a subir los dos peldaños adosados para besarle el trasero al felino, un peculiar "bautizo gerundense". Algo más difícil a partir de ahora, ya que el Ayuntamiento ha eliminado la pequeña escalera para evitar que las posaderas sean lugar de contagio de la gripe A. ■

Aventura barata en Perú

Los viajeros al país andino que quieran llevar sus tablas de surf, equipos de montaña, utensilios de observación de flora y fauna, o incluso parapentes y alas delta, entre otros, ya pueden pasar sus equipamientos por la aduana sin pagar tasas especiales, siempre que la estancia sea inferior a doce meses. Para ello, sólo deberán cumplimentar la declaración jurada de ingreso temporal que encontrarán en el aeropuerto. ■

Facturar desde el tren

Los pasajeros de Iberia que embarquen en el aeropuerto Heathrow de Londres ya pueden imprimir su tarjeta de embarque en la estación de Paddington, desde donde sale el tren Heathrow Express en dirección al aeropuerto. Las máquinas de autofacturación, así como las pantallas informativas, se han situado entre los andenes 6 y 7 de esta estación. ■

El lector contraataca

La web inglesa de Lonely Planet propuso una lista de los mejores destinos para 2010. Hubo tal respuesta de los lectores que se acaban de anunciar los mejores destinos Lonely Planet... según los viajeros.

- **Sudáfrica.** El destino preferido para 2010, sobre todo por ser la sede del Mundial de Fútbol.
- **India.** El destino mochilero por excelencia. Un gran viaje a un país absolutamente inabarcable.
- **Colombia.** Con una fuerte campaña de promoción, el país sudamericano despunta.
- **Jordania.** La esencia de Oriente Próximo. Un destino tranquilo y con grandes iconos.
- **Italia.** Lo tiene todo: arte a raudales, grandes paisajes, excelente comida... Parece poco exótica, pero eso depende del lugar al que se mire.

Flashes

Reserva de oscuridad...

Astrónomos de la República Checa y de Polonia han escogido un lugar en la frontera entre ambos países y lo han propuesto como reserva internacional de la oscuridad. Está situado entre las aldeas de Jizerka y Orle, y abarca unos 75 kilómetros cuadrados. Este tipo de iniciativas quiere llamar la atención sobre el enorme problema ecológico que supone la excesiva iluminación nocturna, que no tan sólo impide ver las estrellas, sino que tiene efectos nocivos en plantas y animales (entre los que nos contamos). Precisamente desde Jizerka, en condiciones óptimas, se pueden ver hasta miles de estrellas a la vez. En nuestras ciudades sólo entre 20 y 200. ■

... y reserva de estrellas

Por su parte, en el Pic du Midi de los Altos Pirineos franceses se creará la Reserva Internacional del Cielo Estrellado. Animada por los mismos principios que protegen las otras reservas de oscuridad y de estrellas, ésta tratará de preservar la calidad del cielo de la zona y facilitar las actividades de investigación y educación. www.altospirineos.com ■

DEVOLUCIÓN A EGIPTO

El museo parisino del Louvre ha devuelto a Egipto cinco piezas de época faraónica que compró en subasta y que habían sido robadas del país africano en la década de 1980. Lo ha hecho después de que el gobierno egipcio las reclamase y amenazase con romper toda colaboración arqueológica entre ambos países, en caso de no ser devueltas. El Cairo trata así de recuperar parte de su patrimonio histórico repartido por los museos europeos.

Un sofá en Petra

El *couchsurfing* es un innovador sistema de alojamiento que se ha extendido a través de internet. Consiste en algo tan simple como acoger (o ser acogido) en el sofá de la casa de un generoso internauta de forma totalmente gratuita. El punto de encuentro de todos los viajeros de sofá es la web www.couchsurfing.com, que está creciendo a tal velocidad que ya es posible hacer peticiones de alojamiento tan especializadas como la de un sofá en Petra (Jordania). Y funciona: varios beduinos de la zona se ofrecen para recibir viajeros en sus hogares. ■

Hasta el moño de maletas

Una de las partes más pesadas del viaje es la referente a las maletas. Sobre todo cuando hay que cargarlas por aeropuertos y estaciones, y se viaja con niños pequeños, se lleva material deportivo de grandes dimensiones o se realiza un traslado por largo tiempo. La empresa *sinmaletas.com* acaba con el problema de forma más que sencilla: recoge la maleta en casa del viajero y se la lleva hasta el destino. ¿Un lujo? Sí, pero, al menos para destinos de la Unión Europea, un lujo a precio más que asequible. www.sinmaletas.com ■

Nuevo metro en Berlín

Con varios años de retraso, por fin se ha inaugurado la nueva línea de metro, la llamada U55, de la capital alemana. Aunque sólo tiene tres paradas, éstas son de gran interés para el viajero: Hauptbahnhof, la principal estación de ferrocarril de la ciudad; Bundestag (el Parlamento), y Puerta de Brandeburgo. Además de evitarle al turista de invierno caminatas a la intemperie, las tres estaciones están decoradas con fotos y proyecciones sobre la historia de estos lugares. ■



Art Car es una modalidad de tuning capaz de convertir un viejo autobús en una pieza de museo.

El Museo del Arte Visionario Americano

Así se denomina un centro de exposiciones de Baltimore, en Estados Unidos, consagrado a artistas autodidactas, no profesionales y que hacen objetos tan originales como coches cubiertos de espejos... o de cucharas retorcidas por el mentalista Uri Geller. El museo exhibe algunos de estos vehículos y convoca festivales anuales que atraen a muchos otros que, lejos de estar expuestos, son el medio de transporte usado a diario. El museo también convoca una carrera anual de arte cinético con esculturas (por ejemplo, de perros gigantes) propulsadas por humanos. www.avam.org

Crónica desde... Ilha de Moçambique

Vivencias personales enviadas por nuestros colaboradores desde tierras lejanas



Jordi Melchor
Cronista, viajero incansable y submarinista

Sobre buena vida no hay nada escrito

Los lugares paradisíacos para el viajero no son siempre los mejores para vivir. El deseo de conservación del foráneo choca con las ansias de mejora de los que sufren la fotogénica miseria en su día a día

Una chica makua con una mascarilla de mussiro, un cosmético natural extraído de la madera.



Cuando visité por primera vez Ilha de Moçambique sentí como pocas veces que había llegado a tiempo a un lugar. Un sitio tan fascinante no puede permanecer intacto para siempre, pensé. Cuatro años después, me parece que ha cambiado muy poco. Amana, la capitana del puerto, una mujer fondona y agradable, discrepa. "Han cambiado muchas cosas, sobre todo en higiene", me dice. No obstante, se queja de que, aunque se han instalado once letrinas públicas, la gente sigue yendo a defecar a la playa.

A pesar de esta costumbre, Ilha sigue siendo un lugar único. Bañada por el océano Índico, la que fuera capital de la colonia portuguesa mozambiqueña está unida al continente por un puente. La isla entera está urbanizada, pero a dos niveles. En el superior está la ciudad de piedra con sus edificios coloniales. En la parte sur, varios metros por debajo, se encuentra el condensado barrio en el que vive la mayoría de los habitantes de la isla. Perdido en sus estrechos pasillos, topo con dos chicas que, de rodillas en el suelo, preparan el *mussiro*, la pasta blanca que las mujeres makua se aplican en el rostro como cosmético. Se obtiene frotoando con insistencia la madera de

cierto árbol (*Olax dissitiflora*) sobre una piedra mojada. Les pregunto si puedo hacer unas fotos y me piden dinero. La cantidad es irrisoria y las modelos lo merecen; no me puedo negar. A la carrera, otras dos chicas se unen al grupo. Las cuatro posan con inesperada gracia, cambiando de expresión como profesionales.

Durante la bajamar, algunos chavales buscan *missangas* en la playa. Son pequeñas piezas de cristal y ce-

Los chicos buscan cerámica en la playa, recuerdo de barcos hundidos

rámica provenientes de barcos árabes y portugueses naufragados entre los siglos XVI y XIX. Erosionadas por la mar, los chicos las ensartan en sedal de pesca y hacen collares. No hay de diversos tamaños, de todos los colores, monocromos o mixtos. Como nuestro interés, otros jóvenes se acercan con sus collares. No hay dos iguales. Escoger es difícil y regatear con los chicos todavía más, pero al final llegamos a un acuerdo. Son bonitos regalos.

Después de la imprescindible asistencia a la llegada de los pescadores a la playa cenó con la capitana Amana y con Yoyo, un buceador alemán que ha encontrado en Ilha su lugar en el mundo. Es mi última noche y mis anfitriones me comentan las mejoras que se esperan en la isla para atraer turismo. Me siento egoísta: no quiero que cambie nunca. ■

MIS LUGARES EN LA ISLA

- **Una playa.** La que está recogida justo al lado del humilde Club Náutico permanece limpia. Con vistas al fuerte, bien merece un baño de sol y mar.
- **Un plato.** *Caril de camarão*, un arroz con gambas pequeñas, cocinado con especias y agua de coco.
- **Un alojamiento.** O Escondidinho, lujo a precio asequible, habitaciones exquisitas y un chef francés que cambia el excelente menú todos los días.

Graham Greene

El espía que fue viajero insaciable

El autor británico dejó una obra llena de perdedores y amores imposibles, pero también de viajes y excelente literatura

Graham Greene (1904-1991) fue uno de los grandes escritores del siglo xx. Pasó buena parte de su vida rozando la consecución del premio Nobel de Literatura y aparentando que aquello no le importaba demasiado. Su obra es abundante y siempre llena de envidia.

Entre otras ocupaciones, el autor británico fue periodista y espía, dos de las profesiones que promueven más el cambio de destino, el conocimiento de nuevos países y personas, y la recopilación de secretos. Además de sus conocidas historias de espías, de amores desgarrados, de problemas con la fe y de perdedores enternecedores, los viajeros podemos encontrar en la obra de Graham Greene una manera de vagar sin salir de casa, sentados cómodamente en un sillón... Aunque tal vez lo preferible sea lanzarse de inmediato a comprobar sobre el terreno que sus descripciones son eternas y no se corrompen con el paso del tiempo.

Recorrido africano

Una manera interesante de enfrentarse al Greene errante es hacerlo con su obra *Viaje sin mapas*, un título que hace a la vez soñar y temblar, teniendo en cuenta que el itinerario en cuestión tuvo lugar por las selvas de Liberia en las primeras décadas del siglo xx, cuando, literalmente, no había ni cartas ni apenas carreteras con las que guiarse.

De ese viaje Greene extrajo muchas enseñanzas sobre cómo se comportaban los colonos blancos y sobre qué tipo de gente iba a caer



en misiones y plantaciones. Con todo ello parió una obra desgarradora por el perfil del fracaso que ofrece: *El revés de la trama*. También *La oportunidad del señor Lever*, que se ubica, sin determinar el lugar, entre Nigeria y Sierra Leona. Y, aun en esa zona, *El otro lado de la frontera*. No sería su última incursión

'El americano imposible' se reconoce como su obra maestra

africana. En el cenit de su carrera nos regaló *Un caso acabado*, que transcurre en el Congo y nos habla de la fatalidad que pueden acarrear algunas casualidades, y *El factor humano*, con el que aprendimos mucho de Sudáfrica y del *apartheid*, y también de cómo las antiguas potencias coloniales seguían con su juego sucio en el continente negro. En "Iglesia militan-

te", relato incluido en el libro *Un sentido de realidad*, el escritor nos paseó por Kenia y puso sobre el tapete una de sus obsesiones: la fe. Greene nunca vivió sin sufrimiento su conversión al catolicismo desde el protestantismo.

En Asia, paradójicamente el continente donde menos prodigó sus novelas, se sitúa su obra cumbre, *El americano tranquilo* (1955). Traducida a veces como *El americano impasible*, es una bellísima historia de amor y una explicación magistral de la mentalidad de los vietnamitas y de las fuerzas ocupantes, además de una increíble prospectiva sobre cómo derivaría la futura guerra con Estados Unidos.

América convulsa

Graham Greene tuvo debilidad por Sudamérica y la convulsión social de la zona entre 1960 y 1970. De ese interés nacieron libros magníficos como *El cónsul honorario*, que discurre en el norte de Argentina y pone sobre el tapete el irresoluble debate de hasta dónde se es revolucionario y hasta dónde otra cosa. En *Los comediantes*, el autor británico destripa los horrores de la familia de dictadores Duvalier durante su desgovernmento en Haití. Y en Cuba se ríe del espionaje -que él tan bien conoció por vivir en primera persona- con una obra sencillamente fantástica: *Nuestro hombre en La Habana*. La vida disipada del Caribe contribuye a acumular ciertos equívocos un tanto embarazosos para los protagonistas de la novela, aunque inciten a la carcajada a los lectores. No hay que olvidar México, el entarimado sobre el que subió otros tres libros, *A través del puente*, *El billete de lotería* y el famoso *El poder y la gloria*.

En Argentina encuentra su final la que quizá sea una obra no suficientemente valorada de Graham Greene, aunque genial sin discusión: *Viajes con mi tía*. Es con diferencia la que utiliza más escenarios, pues arranca en la gris y aburrida Inglaterra (según la ven el protagonista Henry Pulling y su tía Augusta) y pasa por Francia, Suiza, Aus-

El mítico tren Orient Express es uno de los muchos escenarios de las novelas de Graham Greene.



tria, Serbia y Turquía, con pasajes en Estambul absolutamente esperpénticos e inolvidables. Algunos capítulos pasan a bordo del mítico ferrocarril Orient Express, ya usado por el escritor en una novela así titulada, *Orient Express* (1932), tam-

A menudo el cine no hizo justicia a su literatura tan rica en matices

bién publicada en castellano bajo el título de *El tren de Estambul*. En este caso, el convoy reúne a un puñado de personajes que no parecen de fiar y que se ponen más y más nerviosos -y el lector con ellos- a medida que la opresiva atmósfera del tren va tragando páginas del libro.

Escenarios europeos

Después de tanto trasiego, Greene pasó los últimos años de su vida entre la Costa Azul y Capri, donde enlazó con sus temas europeos, en los que ya se había prodigado con *El capitán y el enemigo*, *El cuarto del subsuelo* o *Un paseo por el campo*.

Como tantos escritores, Graham Greene pasó épocas en las que su literatura no le alcanzaba para vivir. Tuvo que escribir guiones de películas y uno de ellos pasó a la historia de la cinematografía: *El tercer hombre*, que transcurría en la Viena dividida por las potencias vencedoras de la Segunda Guerra Mundial. Desde entonces, para muchos la capital austríaca siempre estará en blanco y negro y tendrá sombras alargadas en las alcantarillas. En Viena se puede visitar incluso un museo del Tercer Hombre en la calle Pressgasse, 25 (www.3mpc.net). El éxito de la película fue tal que Greene tuvo que novelarla. Lo haría otras veces y también haría el proceso a la inversa. Sus tramas y personajes, de una riqueza y matices exquisitos, tentaron en muchas ocasiones al cine, que se empeñó en adaptar sus obras. En el celuloide, palidecen.

Greene nos permite viajar continuamente si buceamos entre las páginas de su extensa obra, comprender sociedades de todo el orbe y descubrir cómo los occidentales nos relacionamos con ellas. Aprender paisajes y disfrutar de una literatura gigantesca. ■

**MOMENTOS ESTELARES****► Viajes con mi tía.**

"Hubiera preferido visitar el Louvre y ver la Venus de Milo y la Victoria de Samotracia, pero mi tía no quiso ni oír hablar de eso. A todas esas mujeres desnudas siempre les falta un pedazo -dijo-. Es morboso".

► El revés de la trama.

"Uno no puede ser prudente toda la vida, Yusef. Se moriría de asco".

► El fin del romance.

"Sin duda, Henry era importante. Pero importante un poco a la manera en que lo es un elefante, por el espacio que ocupa".

LAS RUTAS GREENE

Desde Liberia hasta Cuba, Yugoslavia, Paraguay, Vietnam, Argentina o Viena, éstos son algunos de los recorridos imprescindibles para leer con Graham Greene.

► Viaje sin mapas.

Quinteto (2004). 344 págs. 7 €.

► El tren de Estambul.

Edhasa (2008). 367 págs. 9 €.

► El tercer hombre.

Punto de Lectura (2008).

160 págs. 7,30 €.

► Brighton Rock.

Edhasa (2004). 448 págs. 12 €.

► Nuestro hombre en La Habana.

Alianza (2002). 276 págs. 10 €.

► El americano tranquilo.

Edhasa (1998). 288 págs. 12,50 €.

► El revés de la trama.

Edhasa (2001). 443 págs. 14 €.

► Viajes con mi tía.

Edhasa (1999). 444 págs. 11 €.

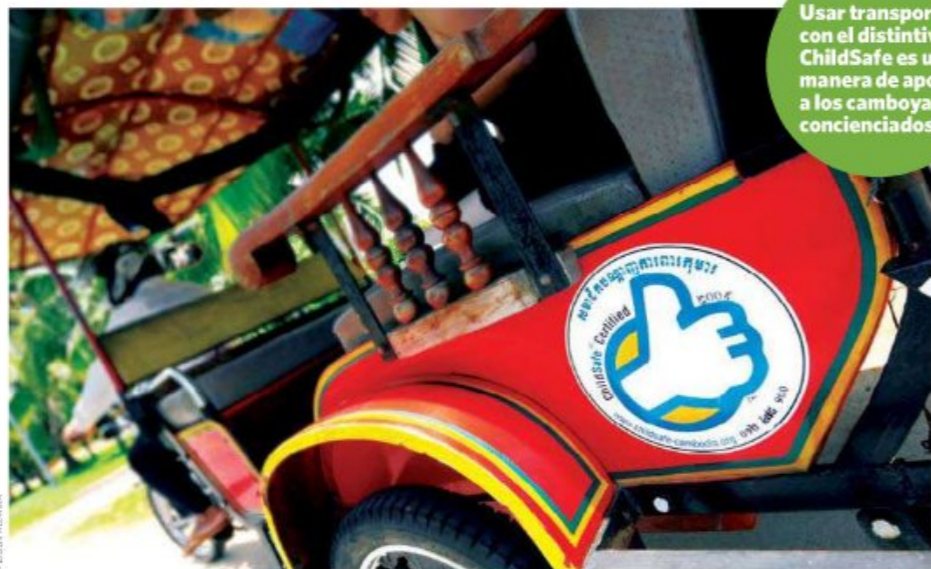
► El cónsul honorario.

Edhasa (2007). 394 págs. 10 €.

► ¿Puede prestarnos a su marido?

Edhasa (1999). 253 págs. 12 €.

Planeta diverso Ecoviajeros



Usar transportes con el distintivo ChildSafe es una manera de apoyar a los camboyanos concienciados.

Ayudar a los niños a tener infancia

Los viajeros pueden ayudar a combatir la pederastia, que se ha convertido en una grave lacra en países como Camboya

Basta con mantener los ojos bien abiertos y tener un número de teléfono a mano para dar la voz de alarma. Eso sí, para ayudar a combatir la pederastia hay que entrenar la vista y ser consciente de que, en ocasiones, las cosas no son lo que parecen. "Los viajeros desempeñan un papel cada vez más importante en la lucha contra los hombres que llegan a Camboya para abusar de niños, y por eso es necesario que sepan reconocer las situaciones en las que las criaturas pueden estar en peligro, ya que muchas escenas entrañables pueden esconder intereses muy perversos", asegura Huon Tim, coordinador de las investigaciones que realiza Action pour les Enfants (APLE), una

ONG local subvencionada por la española Global Humanitaria y que trabaja para desenmascarar pederastas. Gracias a su trabajo, 33 de éstos ya cumplen condena. En total, 74 pederastas están entre rejas en Camboya y una docena más están internados en cárceles de sus países de origen, ya que las leyes internacionales permiten perseguir y castigar estos delitos sexuales fuera de las fronteras del país en el que se cometen. Hoy día, las investigaciones siguen su curso, pero es una tarea que puede llevar meses, incluso años, y no dar resultado alguno. Y, mientras se investiga, cientos de extranjeros siguen abusando de niños con total impunidad. ¿Cómo descubrirlos?

Apariencia normal

"Los pederastas parecen personas normales, incluso se presentan como benefactores, pero hay ciertos comportamientos que pueden dar pistas sobre sus verdaderas intenciones", explica Seila Samleang, director del proyecto Protect en Camboya. "En general, son personas solitarias, muchas de aire sombrío, cuya alegría se desencadena en contacto con niños, a los que suelen abrazar y besar en sus juegos. Muchas veces tratan de llevar a sus víctimas a la playa o a la piscina, donde no llamarán tanto la atención si les quitan la ropa y los toquetean", añade Huon Tim. "El pederasta necesita ganarse la confianza de los niños -prosigue Tim-

y eso sólo puede hacerlo en lugares públicos. Por eso es importante que quienes sean testigos de escenas excesivamente cariñosas que involucren a niños y a un hombre extranjero y solo, lo pongan en conocimiento de APLE para que podamos investigar si realmente hay razón para alarmarse". No se conocen en Camboya casos de mujeres pederastas. "Es una desviación claramente masculina", añade.

Es necesario que los agresores se sientan acosados en todas partes

Los lugares más turísticos y las zonas de bares son algunos de los escenarios preferidos de los pederastas, que no dudan en hacerse pasar por profesores, médicos e incluso colaboradores de ONG. En los ambientes nocturnos operan también quienes negocian con el sexo de menores. En ocasiones, turistas inofensivos reciben ofertas de sexo con niños por parte de taxistas sin escrúpulos. Es muy importante poner estos casos en conocimiento de APLE o de la policía, ya que Camboya se ha convertido en la meca asiática de la pederastia.

Propuestas de viaje respetuosas con el entorno y la diversidad cultural del destino

"Es de vital importancia acabar con la sensación de impunidad que hay en este país", comenta Samleang. "Resulta curioso encontrarse con extranjeros que todavía piensan que está culturalmente aceptado mantener relaciones sexuales con menores, y que, por eso, no pasa nada". Además de no ser cierto, actualmente la ley cambojana es mucho más restrictiva que la española en lo que al sexo se refiere. De hecho, la edad mínima legal para actos sexuales consentidos con penetración es de 18 años, mientras que cualquier tipo de tocamiento con menores de 15 es considerado delito. Ambos supuestos conllevan penas de cárcel. "Sólo se acabará con la pederastia en Camboya cuando los agresores se sientan acosados en todos los rincones", afirma Samleang. Los ojos del turista son la ayuda más valiosa. ■

MÁS INFORMACIÓN

- Action pour les Enfants (APLE): www.aplecambodia.org
- Red de protección de la infancia: www.childsafe-international.org
- Teléfono de emergencias en toda Camboya, 092 469973. En Phnom Penh, 012 584194; en Siem Reap (Angkor), 092 886507; y en Siha-noukville, 092 199310



Piénsalo antes de dar dinero

La campaña Think, de ChildSafe International, quiere alertar a los turistas sobre las graves consecuencias de dar dinero a los niños mendigos, una supuesta acción solidaria que puede destruir su futuro

- Cuando das dinero a los niños mendigos no los alejas de la calle, sino que los mantienes en ella.
- Tu dinero saca a los niños de la escuela y contribuye a que el beneficio a largo plazo se sacrifique en aras del beneficio inmediato.
- Recibir dinero a cambio de nada les impide buscar vías para una

vida mejor y los convierte en adultos dependientes.

- Los niños de la calle son frecuentes víctimas de violaciones. Son niños, pero no tienen infancia. Para ayudarlos, hay que acabar con los "beneficios" de la mendicidad.
- Apoyar la economía local, comprar productos que no usan mano de obra infantil, son gestos que ayudan a estos niños a largo plazo.

La visión crítica



Josan Ruiz
Geógrafo y director de la revista *Cuerpomente*

La alegría del regreso

Un famoso poema de T.S. Eliot aventura lo que puede deparar el fin de un viaje: "No cesaremos de explorar / y al final de nuestra exploración / llegaremos al punto de partida / y conoceremos el lugar por primera vez". El regreso no tiene buena prensa en los ambientes viajeros, y es lógico: la libertad y la fiesta han concluido, la rutina recupera su lugar. Antes se hablaba del "mal rollo" de la vuelta; hoy, del "síndrome posvacacional". Sin embargo, en esos momentos se puede ser muy dichoso. ¿Por qué? Porque contemplamos el viejo mundo con ojos nuevos. Y esa mirada no tiene precio. Durante semanas nos hemos ejercitado en destilar lo mejor del lugar elegido; hemos admirado los contras-

Gozo viajando, no añoro mi casa y sé que a tu gente la llevas dentro, pero me fascina el momento de volver

tes; hemos ganado perspectiva; hemos transformado el tiempo efímero en un decurso casi eterno. Ahora estamos de vuelta. ¿Somos la misma persona que partió? ¿Hemos cambiado en algo? Los viajes nos enriquecen y quizá nos enseñan a vivir. La vuelta ofrece la oportunidad de "materializar" lo aprendido.

Viajar puede resultar trabajoso, pero es un privilegio. Quien lo disfruta consume paisajes y vivencias, y en cuanto el estímulo decae se moviliza en pos de la siguiente novedad. Se habla del mito del viajero perpetuo, que nunca regresa al mismo lugar, tan desapegado de lo que vio como abierto a lo que vendrá. No es mi caso. Y no es por resignación o nostalgia: cuando ando fuera no añoro la comida de mi país, ni el idioma, ni la cama. Gozo viajando y sé que a la familia y los amigos los llevamos ante todo dentro. Por tanto, que prosiga el espectáculo. Pero me cautiva ese instante en que volveré a franquear el umbral de casa. Me gusta hacerlo lleno de curiosidad, manteniendo viva la llama del viaje en ese antiguo territorio.

Puede ser que ahora la ciudad me parezca distinta, que el trabajo sea una forma de devolverle algo al mundo, que me embargue una extraña gratitud. Una novata o un concierto, por felices que nos hagan, por lejos u hondo que nos lleven, adquieren su pleno sentido cuando concluyen. ¿Sucede lo mismo con un viaje? ■

Entrevista a Gervasio Sánchez

El periodismo como forma de vida

Le interesan los supervivientes más que los muertos, los dramas que comienzan cuando las trincheras se cierran y la vida necesita hallar modos de seguir adelante. Pausado pero implacable, acaba de recibir el Premio Nacional de Fotografía



Para la muestra *Camboya* Sánchez hizo, excepcionalmente, fotos en color.

El nombre del fotógrafo Gervasio Sánchez suele ir acompañado de adjetivos como sincero, honesto, riguroso y, sobre todo, comprometido. Un calificativo éste que él rechaza por entender que va, necesariamente, incluido en su profesión: la de periodista fascinado, a pesar de todo, por el ser humano. Sus trabajos fotográficos en Sarajevo, Irak, Angola, Camboya, Ruanda, Somalia, Sierra Leona o Afganistán configuran un mapa del dolor, y de la vida, en el "civilizado" siglo XXI.

¿Por qué escogiste fotografiar precisamente conflictos?

Yo siempre he querido viajar, desde muy niño. De hecho empecé a hacer una colección de sellos cuando era muy, muy pequeño. Mi abuelo era cartero de un pueblo de Tarragona donde llegaban muchos turistas y una de mis ilusiones era

pedirles los sellos o, directamente, robarlos de las cartas. Así que pensé que ser periodista o piloto de avión eran los caminos más rápidos para viajar.

Así se explica que viajes, pero no que vayas a países en conflicto...

Mi interés por las guerras es consecuencia de una curiosidad por conocer las cosas de primera mano. Por ejemplo, cuando formaba parte de Amnistía Internacional, a los 22 o 23 años, me encargaron hacer unos resúmenes sobre Guatemala y la guerra civil de El Salvador. En cuanto pude, me fui a esos sitios a comprobar si lo que había leído era verdad. En el tema de las minas antipersona, que llevo tantos años fotografiando, fue una revista del corazón la que, en 1995, me pidió un reportaje sobre mutilados y me permitió escoger el país, que fue Angola. A partir de esa historia em-

pecé a viajar a países que tenía muchas ganas de conocer y donde el impacto de las minas era bastante duro, como Afganistán, Camboya, Angola o Mozambique.

Tus fotografías no enfocan las trincheras, sino los cínicamente llamados "daños colaterales".

Sí, porque llegado un momento me di cuenta de que es más importante enseñar a los vivos y los supervivientes que a los muertos. Los muertos son un problema menor en la guerra: haces un agujero, los metes y se acabó. Pero, ¿qué haces con los heridos, los mutilados, los ciegos, la gente tirada en una ciudad sin agua, sin luz, sin leña, bajo temperaturas terribles...?

¿Qué relación tienes con el ser humano después de haber visto toda esta destrucción?

Cuando uno ve lo que pasa en una guerra y ve a los seres humanos actuar de una forma tan brutal, cuando ves que gente normal y corriente se convierte en criminal y asesina, y sabes claramente que si mañana ocurriese algo parecido en tu país nos volveríamos todos unos criminales y unos asesinos... pues pensar con fe en el ser humano sería incluso contradictorio. Pero en la guerra también encuentras lo mejor de las personas, a gente valiente, heroica, capaz de jugarse la vida por salvar a otros, gente que no mata y que a veces muere por no haber matado. Aunque hay un desequilibrio, no creas, porque el ser humano mata más que salva. Por mucho que quieran contarnos las crónicas bonitas en los telediarios, cuando todo se desmorona el ser humano se dedica a matar, a matar con pasión y sin contemplaciones. Visto todo esto, uno tiene dificultades para creer que el ser humano sirva para algo que no sea matar.

¿Todas las guerras tienen factores comunes?

El mundo vive en guerra desde siempre, entre otras cosas porque la guerra es un gran negocio que enriquece a los gobiernos y permi-



© GERVASIO SÁNCHEZ

te conseguir las materias primas a bajo precio porque se corrompen gobiernos y se arman guerrillas. Los países más importantes del mundo en venta de armas son los que van por ahí dándose las de demócratas, entre ellos España, que es la sexta potencia del mundo en este negocio. En Europa ya no hay guerras, pero las guerras se hacen desde aquí. Son las grandes petroleras europeas, incluidas las españolas, las que hacen negocios en los países en conflicto: los diamantes de sangre se venden en Occidente, aquí se compra el coltán para los teléfonos móviles y por eso puede haber hasta millones de muertos, como ha sucedido en el Congo. En España, ni siquiera los partidos minoritarios se atreven a sacar el tema de la armas en el Parlamento porque creen que no influye en la opinión pública, creen que la gente le da la espalda al dolor ajeno... Y tienen ciertamente razón. Vender armas es un negocio que genera puestos de trabajo industriales y hay gente que se conforma con ese pragmatismo.

¿Cómo regresas del dolor?

Ése es uno de los grandes problemas, volver de una situación de guerra a una situación normalizada. Cuando vuelves de un viaje complicado vienes con un saco anímico muy cargado de dramas, estás embutecido, encabronado y tienes

"El día que no me sienta afectado, dolido profundamente por lo que veo, ese día dejaré el periodismo. No se puede transmitir, no se puede informar si no estás dolido por lo que ves. ¿Cómo vas a hablar del dolor si no entiendes el dolor?"

problemas para regresar a esta sociedad del divertimento, ombliguista, pasiva y tan poco autocrítica, donde apenas hay algo que no sea consumo y mediocridad. Es complicado, muy complicado.

Tú eres reincidente, con los años vuelves a los sitios que fotografíaste en pleno conflicto...

Eso sirve para equilibrarme. Por ejemplo, en Guatemala, a la vez que fotografiaba la guerra y la gente degollada, me iba a ver las ruinas de Tikal. En Camboya, veía los mutilados por las minas y visitaba Angkor. En Perú, un día veía situaciones durísimas y al siguiente me iba a ver Machu Picchu. En vacaciones viajo con mi mujer a países que he conocido muy bien durante la guerra y que quiero conocer también en su belleza.

¿Sirve de algo hacer fotos?

Vamos a ver, tengo cincuenta años y llevo treinta trabajando, la virginidad, hace mucho que la perdí. Ya he dejado de soñar que el periodismo puede cambiar las cosas. Pero creo que la fotografía sigue siendo un arma por una razón poderosa: no necesita traducción simultánea. En un mundo globalizado de imágenes, una historia bien construida puede ser entendida por cualquier persona. La fotografía sigue siendo el baluarte para poder iniciar campañas de denuncia, para mostrar otro mundo. ■

SOBRE EL COMPROMISO

"Me molesta mucho lo de periodista comprometido. Me molesta mucho lo de colocar adjetivos casi mediáticos al lado de una profesión en la que yo creo tanto. El periodismo es esencialmente compromiso; esta profesión tiene tanta importancia social como la educación o la sanidad. Sin buen periodismo una sociedad se puede considerar fracasada, se vuelve fácilmente manipulable, que es lo que está sucediendo ahora mismo en España."

Yo creo en el periodismo de verdad, con mayúsculas, a pesar de los golpes bajos que me da el propio periodismo."

DÓNDE VER SUS FOTOS

➤ Hasta el 28 de febrero de 2010, el CaixaForum de Barcelona acoge la exposición *Camboya, tierra de esperanza*. <http://obrasocial.lacaixa.es>

➤ El proyecto *Vidas Minadas* se puede seguir en internet en www.vidasminadas.com

➤ Su libro más reciente se titula *Sarajevo 1992-2008*. Blume (2009). 96 págs. 25 €

Agenda

Citas del mes

India: Lohri

El festival del fuego se celebra con especial alegría en el norte de India. Es un momento especial para los recién casados, ya que marca el inicio del período de Uttarayan, muy propicio para la fertilidad. La fiesta se celebra esencialmente de noche, con hogueras a las que se lanzan puñados de arroz y de maíz, mientras la gente baila y canta temas tradicionales. |

13 de enero.

www.lohrifestival.org

Barcelona: Yoga para nacer

El Club Casa Asia y la asociación Yoga para Nacer y Crecer proponen un ciclo de conferencias con profesionales de la infancia. Versarán sobre las experiencias más adecuadas para el desarrollo de los niños, incluso desde la gestación, con temas como la odontología para bebés, el yoga en familia o el arteterapia. Consta de una sesión mensual hasta junio y es imprescindible inscribirse. |

www.casaasia.es/club

Bélgica: Europalia

La cuadragésima edición de este festival tendrá como protagonista a China y presentará, en multitud de escenarios de toda Bélgica y de las regiones limítrofes, más de 300 espectáculos de cine y teatro, así como exposiciones y conferencias. |

Hasta el 14 de febrero.

www.europalia.eu

Sevilla: Namasya

La bailarina hindú Shantala Shivalingappa presenta este espectáculo para una sola bailarina con música de Ferran Savall. Educada en la tradición de la danza clásica de su país, pertenece al cuerpo de baile de la desaparecida Pina Bausch. La gira empieza en Sevilla y también podrá verse en Granada, Málaga, Madrid y Barcelona durante los meses de enero y febrero. |

www.shantalashivalingappa.com

Pintura psiquiátrica

La Universitat de València presenta una muestra de arte realizado por pacientes psiquiátricos. Además de ser una herramienta de diagnóstico y terapia, obras de este tipo ejercieron una fuerte influencia en las vanguardias artísticas del siglo xx. |

Hasta el 24 de enero.

www.uv.es

Exposiciones

Bosnia: Nuestra historia

En 1994, durante el terrible sitio que sufrió Sarajevo en el transcurso de la guerra de Bosnia, abrió sus puertas el Centro Cultural André Malraux con el apoyo del gobierno galo. Una gran exposición fotográfica titulada "Nuestra historia" viene ahora a celebrar su decimoquinto aniversario en la capital bosnia con obras de artistas como Alexandra Boulat, Patrick Chauvel o Damir Sagolj, entre otros. |

Hasta el 31 de enero.

www.malraux.ba

Hungría: Renacimiento italiano

El Museo de Bellas Artes de Budapest propone una exposición que recorre la edad de oro de la pintura italiana, con trabajos llegados de la Galería de los Uffizi de Florencia, del Louvre de París o del Metropolitan de Nueva York, entre otras pinacotecas. Incluye trabajos de Botticelli, Tintoretto, Rafael y Tiziano. |

Hasta el 14 de febrero.

www.szepmuveszeti.hu

Gijón: El espejo que huye

Por primera vez algunos fondos de la Fundación María José Jove salen de su sede en A Coruña y se pueden visitar en el Centro Cultural Cajastur-Palacio Revillagigedo de Gijón. Allí configuran una exposición multidisciplinaria que cuenta con firmas tan reconocidas como Pablo Picasso, Salvador Dalí, Vasili Kandinski y Antoni Tàpies. |

Hasta el 17 de enero.

www.cajastur.es/osync

Barcelona: Turismo y lugares

Una exposición de la fotógrafa *la maryposa* y del pintor Oliver Kornblum en el espacio barcelonés Ulls Blaus lanza una mirada abierta a los tópicos viajeros de ciudades como Barcelona, Roma, Venecia o Nueva York, y hace un guiño al proceso que nos convierte en turistas. |

Hasta el 10 de enero.

www.ullsblaus.com



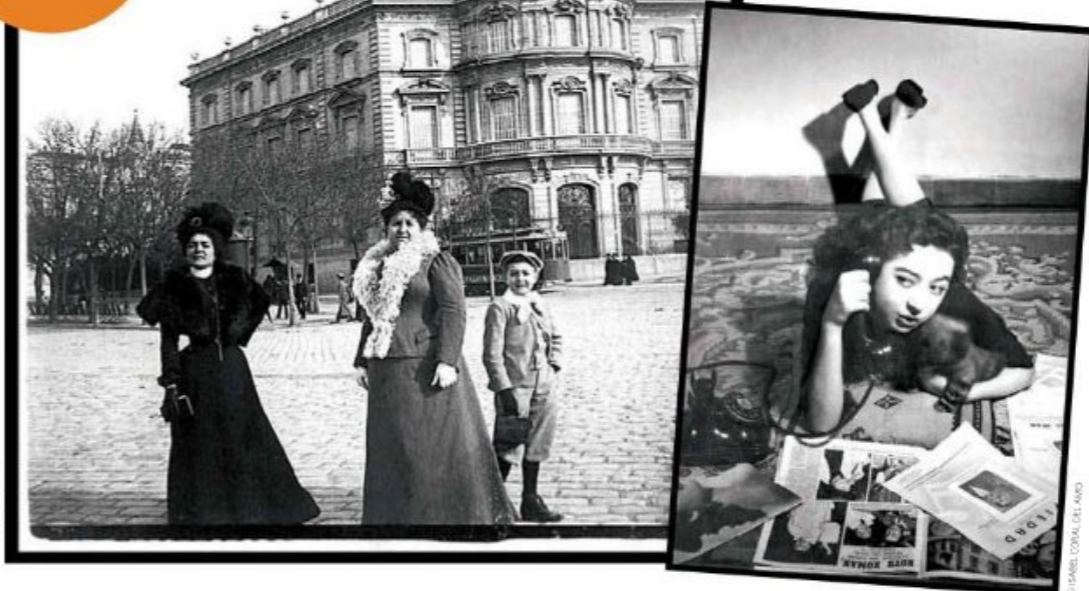
Mantos para la eternidad. Textiles paracas del antiguo Perú. Hasta el 28 de febrero. <http://museodeamerica.mcu.es>

MADRID

Fardos funerarios del Perú precolombino

Entre el 400 a.C. y el 200 d.C., en la costa sur de Perú floreció la fascinante cultura de Paracas, apenas redescubierta por los arqueólogos a principios del siglo xx. El Museo de América de Madrid expone 82 piezas que provienen de fardos funerarios. Los textiles tenían una gran importancia en la cultura y, por ejemplo, grandes mantos ricamente bordados acompañaban a los difuntos. Los individuos de mayor rango eran desenterrados cada cierto tiempo para envolverlos en más capas, hasta convertirlos en bultos cónicos de enorme tamaño.

Muchas de las fotografías son anónimas, otras llevan el nombre de quien las donó.



EXPOSICIÓN

Madrileños, un álbum colectivo

Las fotografías surgidas de los álbumes privados de los ciudadanos configuran el mejor retrato de las ciudades españolas en el siglo xx, con Madrid como paradigma

Estamos habituados a las exposiciones que se anuncian con grandes nombres o grandes promesas de gente que se dedica a mirar, pensar y plasmar el resultado en forma de propuesta: los artistas. El espectador, en cambio, tiene pocas ocasiones de lanzar una mirada a través de ojos similares a los suyos, ojos cotidianos que apenas tienen otra intención que la de mirar y guardar la mirada para un futuro privado.

Un proyecto de y para todos

La historia de la exposición "Madrileños, un álbum colectivo" comienza en 2007, cuando la Comunidad de Madrid lanza un llamamiento a los ciudadanos para que aporten sus imágenes familiares, tomadas desde el año de invención de la fotografía, 1839, hasta el 2000. Ni siquiera era necesario desprenderse del original, bastaba con hacer una copia digital del mismo. El resultado han sido 25.000 imágenes que constituyen un retrato colectivo de la vida en Madrid (y en España) durante los siglos xix y xx. Un repaso a las calles y los paisajes, irreconocibles

hoy, y también a los vecinos, a las formas de vestir, mirar, relacionarse con la cámara en aquellos años en los que hacerse una fotografía era algo extraordinario; cuando ponerse ante un objetivo (vestido de domingo, con el rostro serio y la espalda rígida) tenía aún un cierto aire de trascendencia. Las imágenes cedidas han quedado a la disposición de los visitantes en www.madrid.org/archivofotografico.

El siguiente paso sólo podía ser mostrar a los madrileños sus imágenes con todos los honores. 450 de esas fotografías han sido seleccionadas para ser expuestas en un espacio donde los protagonistas absolutos son la gente anónima de la ciudad. ■

MÁS INFORMACIÓN

- La exposición se puede visitar hasta el 31 de enero en la Sala Canal de Isabel II, calle Santa Engracia, 125, Madrid.
- Información sobre horarios: museosexposiciones@madrid.org, y en 91 545 10 00 (ext: 2505)
- Página web del archivo colectivo: www.madrid.org/archivofotografico

Agenda

Festivales

► Colombia: La magia de Mozart

La ciudad colombiana de Cartagena de Indias organiza durante una semana 24 conciertos, conferencias y exposiciones relacionadas con el músico austriaco, todo ello gratuito. Del 9 al 16 de enero. <http://cartagenamusicfestival.com>

► Glasgow: Música celta

El festival de música celta más conocido de Europa, el Celtic Connections de la ciudad escocesa de Glasgow, abrirá sus escenarios a las actuaciones de Carlos Nuñez o Bobby McFerrin, entre otros. Del 14 al 31 de enero. www.celticconnections.com

Jornadas

► Barcelona: Derechos Humanos en Afganistán

La asociación Asdha, que nació en la Ciudad Condal para apoyar las escuelas femeninas clandestinas en Afganistán cuando la educación para las mujeres estaba allí prohibida, organiza unas jornadas durante las cuales representantes de diversas instituciones internacionales explicarán sus actuaciones en Afganistán ante agentes de la sociedad civil llegados de aquel país.

Contarán con la presencia de Atiqullah Rayan, actor afgano perseguido por su lucha por los Derechos Humanos; Annie Pforzheimer, de la embajada de Estados Unidos en Kabul; Sima Samar, candidata al premio Nobel de la Paz 2009; Horia Mosadiq, representante de las víctimas de guerra en Afganistán, y Baltasar Garzón, juez de la Audiencia Nacional. Las jornadas tendrán lugar en la Residencia de Investigadores (Hospital 64, Barcelona). Están abiertas al público y son gratuitas, si bien requieren de inscripción previa en afgancaat@afgancaat.org. Del 26 y 27 de noviembre. www.afgancaat.org

DVD

Déjame entrar

Tomas Alfredson
(Suecia, 2008)
Karma, 115 min.

Lejos de los decorados de Ikea con familias multicolor acurrucadas en sofás a juego, otra Suecia se extiende por el extrarradio de las ciudades. Edificios de cemento desconchado, sillones destripados, bares tristes donde parados de largo término dejan pasar las horas, incapaces ya de reaccionar ni siquiera ante lo extraordinario... En la oscuridad casi perpetua es donde sucede la historia de Oskar, un niño acosado, y Eli, una niña triste. Una amistad con luces y sombras que trae alegría, pero exige sacrificio, sangre y muerte. Una película de vampiros infantiles para espectadores adultos, bonita y cruenta a la vez, que demuestra que, al fin, no somos sólo lo que comemos.



Construyendo Egipto
National Geographic
(EE.UU., 2009)



El caballo de dos piernas
Samira
Makhmalbaf
(Irán, 2008)

Las pirámides de Giza o los templos de Abu Simbel son construcciones que aún hoy, en nuestra sociedad tecnológica de viajes espaciales e internet, fascinan a los visitantes de Egipto. Con la ayuda de un programa de animación por ordenador, este documental recrea la construcción de los más prodigiosos edificios de la época faraónica, unas obras de ingeniería que han logrado llegar a nuestros días como prueba de la sofisticada tecnología de aquella sociedad. Track Media, 100 minutos.

El caballo de dos piernas es un niño con una fuerte discapacidad psíquica que es contratado para llevar a hombres a otro niño que perdió las piernas en la explosión de una mina antipersona. Con esta línea argumental tan cruda, la directora no crea una película bonita sobre niños solidarios. Bien al contrario, estamos ante una historia descarnada sobre crueldad, autoritarismo y deshumanización que atrapa al espectador en un relato que, desgraciadamente, huele a verdad. Cameo, 101 minutos.

Internet

► www.visitjamaica.com

La página oficial de turismo de Jamaica ha lanzado una versión en castellano de su página web. En ella encontraremos información práctica sobre aeropuertos, transporte público o alquiler de coches, recorridos por la historia y propuestas sobre actividades para realizar en esta pequeña isla caribeña.

► www.museovirtual.info/es

Tras las puertas de esta web se esconde un sala de exposiciones dedicada al diseño español. La colección se inicia con una postal navideña del siglo XIX y recoge obras muy diversas incluidas en las categorías de *packaging* (con envoltorios de caramelos, de hojas de afeitar o incluso ide estropajos! datados a principios del siglo XX), diseños editoriales (con algunas curiosas portadas de la revista *Lecturas*) o carteles (con numerosas felicitaciones de Navidad firmadas por gremios como el de panaderos o el de serenos). La exposición destacada recoge diseños de barajas de cartas españolas muy interesantes.

► <http://es.travelint.com>

El Territorio del Norte (Northern Territory) de Australia ya tiene página para los viajeros en castellano. Esta provincia está considerada la esencia de la isla-continente gracias a sus paisajes infinitos y grandes iconos, entre los que destaca el monte Uluru, considerado sagrado por los aborígenes, una población muy presente en la zona. La web ofrece información útil para preparar un viaje a este lugar mítico.

► www.viamichelin.es/web/Esqui

Los esquiadores ya pueden planear con mucha más facilidad sus escapadas deportivas, sobre todo en estos inviernos de nevadas imprevisibles. El portal [viamichelin.es](http://www.viamichelin.es) ha añadido un apartado dedicado únicamente al esquí y al estado de la nieve, con información de más de 900 estaciones europeas que se actualiza cada día.

George Borrow

Los escritores imprescindibles para formar la mejor biblioteca de viajes

Las andanzas de Jorgito el inglés

Llegado a España para vender la Biblia, Borrow fue un personaje clave para forjar la imagen romántica y pintoresca del país

En 1836, España se hallaba inmersa en plena primera guerra carlista. Por ese tan revuelto paisaje de contienda civil cabalgaba despacio, observando atentamente, un inglés llamado George Borrow que, con el fin de vender ejemplares de la Biblia protestante, recorría el país para dejar luego sus impresiones en uno de los más conocidos relatos de viajes: *La Biblia en España*. Una vez filtrada la endémica obcecación inglesa contra lo hispano, el libro es un conseguido retrato anímico y social que refleja una tierra y un paisaje que en esencia tampoco han cambiado tanto desde la primera mitad del siglo XIX.

Con un estilo fino y limpio, Borrow habla de una España reaccionaria y clerical, con sus caminos infectados de bandoleros, sus ciudades trufadas de fanatismo católico y sus posadas llenas de lerdos mal encarados. Un país, en suma, necesitado de una urgente civiliza-

ción -protestante y anglosajona, por supuesto- que amparara a un pueblo que se sentía muy a gusto entre sus andrajos, pero que, curiosamente, compraba sus Biblias.

Cuatro años de aventuras

Sin embargo, España era también un país exótico, espontáneo y castizo, ideal para la aventura. Borrow cabalgó por él casi cuatro años, manteniendo la difícil distancia entre el viajero y lo viajado. Quizá por ello, los observados acabaron conociendo mejor al observador. "Don Jorgito el inglés", le llamaban.

Borrow habla y oye de peligros durante sus rutas, aunque a él nunca le ocurre nada, y eso que con frecuencia dice encontrar testimonios de asaltos y crímenes sucedidos por donde pasa... Eso sí, entre los pocos que se salvan de la pluma de Don Jorgito están sus amigos los gitanos, aunque con los españoles apenas estuviera un período muy breve durante su estancia en España. ■

Los datos



- **1803.** Nace en East Dereham (Norfolk, Inglaterra) el 5 de julio.
- **1810.** Conoce al gitano Ambrosio Smith, que tanto le influyó en su conocimiento de esa etnia. Borrow llegó a vivir en una comunidad gitana.
- **1832.** Viaja a Rusia (en su vida de viajero también visitó, además de España, Alemania, Francia, Portugal y Marruecos).
- **1836-1840.** Entre esos años recorre España para vender y difundir la Biblia protestante.
- **1843.** Publica su libro más conocido: *La Biblia en España*.
- **1881.** Muere en Oulton (Suffolk, Inglaterra) a los 78 años de edad.

El autor y sus libros



► La Biblia en España

El libro más conocido de Borrow, en el que relata el mejor y más intenso de todos sus viajes, el que realizó entre 1836 y 1840 por España por encargo de la Sociedad Bíblica británica. La imagen romántica del país halla aquí su origen. Alianza (2003). 620 págs. 13,50 €.



► Lavengro

Subtitulada "El estudiante, el gitano y el cura", se trata de una novela autobiográfica publicada en 1851, en la que Borrow recoge su convivencia y andanzas con una comunidad gitana con la que recorrió Inglaterra. Un canto a la vida al aire libre. Istmo (1991). 614 págs. 6 €.



► Crónicas ibéricas David Fernández de Castro

170 años después de que Borrow recorriera España, David Fernández de Castro decidió seguir los pasos del inglés, de Santiago de Compostela a Cádiz, para ver qué ha cambiado y qué permanece inalterable. Altair (2008). 295 págs. 15 €.

Blog

Guías de viaje



» Estambul

Una ciudad tan grande como la antigua capital del Imperio otomano bien merece una visita específica. Para ello, la guía "De Cerca" ofrece al viajero toda la información necesaria, mapas y recomendaciones, sin la obligación de llevar un peso excesivo. | **GeoPlaneta.** 168 págs. 12,90 €.



» India Norte

Una buena idea para enfrentarse a este gigante de enorme territorio y compleja cultura es dividirlo en zonas. El norte de India incluye el río Ganges a su paso por Varanasi, el Himalaya, el colorido Rajastán, Nueva Delhi o el imprescindible Taj Mahal, en una guía completa y de muy fácil consulta. | **Anaya Touring Club.** 696 págs. 19,95 €.



» Escocia

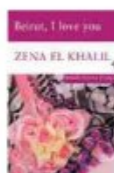
Un libro hecho por viajeros y que aúna información práctica y anotaciones culturales. Muy manejable gracias a su diseño y pequeño tamaño, ideal para llevar en el bolsillo. Con mapas, planos y numerosas fotografías, divide el país en siete zonas, todas ellas con recomendaciones prácticas y actualizadas de hoteles y restaurantes. | **Ecos.** 203 págs. 14 €.



» Cuba

Las guías "Spiral" tienen un formato parecido al cuaderno de viajes. Ésta en concreto incluye diez páginas de mapas muy completos, además de propuestas para recorrer cualquiera de las regiones cubanas en tres o cuatro días. Alternativas para la mañana, la tarde y la noche que incluyen playas, museos, copas y miradores. La selección de visitas imprescindibles ayudará al viajero a no pasar nada por alto. | **El País-Aguilar.** 190 págs. 14,90 €.

Narrativa



» Beirut, I love you

Zena el Khalil
La cirugía estética, las macrodiscotecas, las milicias, la droga, la moda, las bombas... Es el Beirut atacado de 2006, narrado por esta pintora y comisaria de arte que reparte su tiempo entre la capital libanesa y Nueva York. | **Siruela.** 224 págs. 16,90 €.



» Generación Mao

Xinran
Un libro que es el resultado de veinte años de entrevistas a los protagonistas de la historia secreta de la China del siglo xx, personas que se han atrevido a hablar sobre todo lo que vieron e hicieron y que nadie nunca contó. | **Emecé.** 586 págs. 24 €.



» El corazón de las tinieblas

Joseph Conrad
Extraordinaria edición, ilustrada por Tià Zanoguera, de la novela que sirvió de inspiración para el filme *Apocalipsis now*, de Francis Ford Coppola. El descenso a los infiernos simbolizado por un viaje a través del río Congo le sirvió a Conrad para denunciar la barbarie y los horrores del colonialismo. | **Mondadori.** 219 págs. 22,90 €.



» La reina de Saba

Marek Halter
Una reflexión novelada sobre las relaciones interraciales a partir de la historia de Makeda, la legendaria reina de Saba. Cuenta la leyenda que de su tórrido encuentro con el rey Salomón, en Jerusalén, quedó encinta de Menelik, el origen de los judíos negros de Etiopía. | **Edhasa.** 368 págs. 26 €.



» Mal de altura

Jon Krakauer
En forma de novela, este libro narra una expedición de 1996 al Himalaya que, tras coronar con éxito el Everest, inició un terrible descenso en el que hubo muerte, heridos y controversia. El libro causó tanta polémica que el autor tuvo que redactar un *post scriptum* incluido en la presente edición. | **Desnivel.** 368 págs. 21 €.



» Los días contados

Miklós Bánffy
El retrato de una familia sirve de excusa para describir la caída del Imperio austro-húngaro. El volumen es la primera parte de la trilogía transilvana del autor, una de las obras capitales de la narrativa centro-europea. | **Libros del Asteroide.** 663 págs. 29,95 €.

Historias ilustradas



» Los pequeños caballos del viento

A. C. De Boel
Dolma es una niña que un buen día toma una decisión: partir de su casa en Tíbet y subir a una cumbre para lanzar, desde allí, sus caballos del viento, unos papeletos pintados que han de llevar sus plegarias al cielo y lograr así que su madre se cure. | **Corimbo.** 48 págs. 14 €.



» Miki

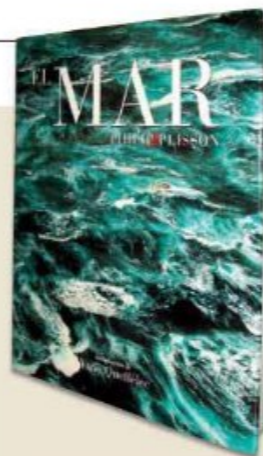
Stephen Mackey
Una niña que vive en un lugar muy frío y su amigo Pingüino quieren iluminar un arbolito que han encontrado. En su intento, Miki cae a través del hielo e inicia un viaje submarino lleno de sorpresas que le llevará a encontrar finalmente la luz. | **Lumen.** 56 págs. 14,96 €.

El libro del mes

El mar

Philip Plisson

Lunberg. 399 págs. 29 €.



Esta nueva edición del clásico de Philip Plisson en formato reducido (10 x 24,5 cm) recoge 250 fotografías con un protagonista común: el agua salada y en movimiento. El mar, los mares, vistos desde todas las perspectivas, aunque siempre en la superficie, sin hundir la cabeza. El mar como lugar de navegación, donde se encuentran las ociosas tablas de surf y los mastodónticos transatlánticos, donde los marineros tiran las redes y los operarios pasan horas de soledad en las plataformas petroleras. El océano



visto desde los faros que resisten milagrosamente el envite de las olas o desde los varaderos donde se reparan submarinos nucleares. Puestas de sol mediterráneas, turbulencias en el Cabo de Hornos. Y las costas: Venecia vista desde el mar, Córcega, Santa Lucía, Nueva York o Portofino. Todo ello puntualizado por apenas dos textos que nos sirven para tomar aire antes de navegar por todos los mares del libro.

Música



» I speak fula

Bassekou Kouyaté & Ngoni ba
Este músico de Malí está dispuesto a demostrar que el *ngoni*, un diminuto instrumento de cuerda, es tan versátil como la mejor guitarra eléctrica. Sus discos y sus vibrantes conciertos no dejan lugar a dudas: el toque mágico de Kouyaté, las innovaciones que aporta al *ngoni* y la voz vibrante de Amy Sacko, que lo acompaña, hacen del conjunto toda una experiencia. **Out here / Resistencia / www.resistencia.es**



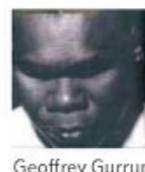
» Live

Fanfare Ciocaria
Este grupo de gitanos rumanos es siempre una maravilla y sus discos, excelentes, son mejores si cabe cuando recogen un concierto en vivo. Y más aún si incluye un DVD que permite verlos en su salsa, tocando sin partitura alguna, bailando e improvisando piezas imposibles con la naturalidad de quien ha mamado esos ritmos. Música popular en estado puro: desbordada y totalmente heterodoxa. Como ejemplo, su versión del "Born to be wild" que sonó en la película *Borat*. **Asphalt Tango / Karonte / www.asphalt-tango.de**



» Sevdali dunya

Sevda
Que nadie se engañe por el nombre de esta mujer ni por el título de su disco. Sevda, en este caso, no se refiere al blues bosnio, sino que esconde a una cantante azerí que propone una mezcla muy personal de música tradicional y jazz. Una síntesis de influencias múltiples realizada por una mujer nacida a los pies del mar Caspio, pero proyectada al mundo entero gracias a su voz. **World Music Network / Harmonia Mundi / www.networkmedien.de**



» Gurrumul

Geoffrey Gurrumul Yunupingu
En las estanterías de la *world music* faltaba la representación de los aborígenes australianos, algo que viene a paliar la llegada de Geoffrey Gurrumul a las listas. En este trabajo retoma temas propios de su pueblo, el clan Gumatj del norte del país, y los música con apenas una guitarra que acompaña a su extraña voz. Intimismo pop con raíces que llega desde el otro lado del mundo. **Naive / www.gurrumul.com**

Tus cartas

» Monte Cook

Después de leer con emoción vuestro especial Nueva Zelanda (LPM 27), país que conozco bien pues lo he recorrido (y escalado) en numerosas ocasiones, me ha parecido que no añadís un dato de lo más curioso: el monte Cook es la única montaña (que yo sepa) del mundo que ha tenido que ver revisada su altitud a la baja. Después de una avalancha sucedida el 14 de diciembre de 1991, el monte Cook perdió oficialmente inada menos que diez metros de altura!
Santiago Ariza (Madrid)

» El karma familiar

Soy una enamorada de Laos, he viajado allí un par de veces y las dos ha logrado sorprenderme. Me ha gustado mucho vuestro especial dedicado a ese país y a Camboya. Creo que el público español podría disfrutar mucho de viajes por esa zona, muy acogedora y con tantas cosas que ofrecer.

Al hablar sobre budismo decís con mucho acierto que las familias envían a alguno de sus hijos a pasar un tiempo en un monasterio, pues es una forma de procurarles educación y de ahorrarse una boca en casa, lo que en países pobres es pura cuestión de supervivencia. Esto es ni más ni menos lo que sucedía hasta hace poco en España, donde uno de los hijos acostumbraba a ser cura y otro militar. Además, hay que añadir que tener un hijo en un monasterio es bueno para el karma familiar.

Sergio Peralta (vía e-mail)

» Una ventana al mundo

Soy comprador de su revista y cada vez me gustan más sus fotografías, sus mapas, sus textos... Nada tiene desperdicio. El especial sobre Canadá (LPM 23) me gustó mucho. Vuestra revista es como una ventana abierta al mundo.

Fernando Meneu (Castellón)

» Parques de Estados Unidos

Saludos a todo el equipo de la revista y ante todo agradeceremos los buenos ratos pasados con la lectu-

De viaje con Lonely Planet Magazine

Josep R. Minguella

¡Hola! Hace unos meses estuve en Marrakech y otros rincones, pueblos y ciudades de sus alrededores. Me fue muy bien viajar con el especial de *Lonely Planet Magazine* dedicado a Marruecos. Os envió la foto del guía al que le regalé la revista, ya que era uno de los últimos días del viaje. Saludos, y os deseo muchos más números tan acertados como éste.



¡Participa!

Puedes enviarnos tus cartas al e-mail: revista@lonelyplanetmagazine.es o al correo postal: c/ Corders 22-28, 08911 Badalona

ra de cada número. Mes a mes vigilo mi buzón con el ansia de quien sabe que se va a "escapar" a algún rincón del mundo durante el tiempo en que las páginas te atrapan y te permiten soñar. Suelo viajar al extranjero una vez al año y desde hace tiempo me acompañan vuestras guías. La falta de fotografías se suple con creces con la calidad de la información que aportan; llevarlas conmigo hace que viaje más tranquila y segura.

Soy suscriptora de la revista desde que salió y me parece el complemento perfecto a las guías Lonely Planet. Imagino que como yo habrá un montón de lectores que os solicitan especiales sobre cualquiera de los muchos destinos preciosos

que tenemos en nuestro planeta, sin embargo me atrevo desde estas líneas a solicitaros un monográfico sobre los parques nacionales de la costa oeste de Estados Unidos. En mi humilde opinión, la grandeza de esos paisajes reflejados por vuestro buen hacer podría dar como resultado un número de lo más atractivo. En cualquier caso, gracias por vuestro trabajo. Saludos.

Elena Navarro (Biescas, Huesca)

» Hermanamiento con Georgia

A raíz de la guerra entre Rusia y Georgia estuve leyendo un artículo sobre este segundo país y el Cáucaso en general, en el cual se describían las innumerables etnias que existen allí. Descubrí también que hubo un tiempo en que Georgia se llamó Iberia y viéndolo se me ocurrió si no habría, entre esos innumerables grupos humanos, alguno dedicado predominantemente a la ganadería vacuna y que fuese seminómada. En ese caso podríamos proponer un hermanamiento con los pasiegos de aquí de Cantabria, ya que tenemos esas mismas características. Gracias por su atención, enhorabuena y felicitaciones por la revista y su labor divulgativa del mundo.

María Sainz (Sarón, Cantabria)

¿QUIÉNES SON?

Por Zigor Aidama

Naxi

Pictogramas frente a homogeneización

A las puertas del Tíbet vive un pueblo que se comunica en *dongba*, el único idioma pictográfico que pervive en el planeta

Amanece en Lijiang, un oasis de historia en un mundo en el que prima el crecimiento económico sobre la conservación de la riqueza cultural. Desafortunadamente, salvo el exquisito casco antiguo de esta ciudad del norte de la provincia de Yunnan, patrimonio de la Unesco, el resto ha sido invadido por las grandes avenidas y los inmensos bloques de hormigón que caracterizan a la China actual. Sin embargo, todo tiene un aspecto diferente gracias a las cotas nevadas que aparecen en la lejanía. Es el majestuoso telón de fondo del hogar de los naxi, una de las 56 minorías étnicas del Gran Dragón, que se ha mantenido, en la medida de lo posible, al margen de la homogeneización cultural del resto.

Se trata de la única etnia en el mundo capaz de leer y escribir en lengua pictográfica. Es el *dongba*, un idioma de raíces tibetano-birmanas que está considerado por los filólogos como una de las formas de expresión gráfica más ar-

caicas. La escritura consiste en unos 1.400 símbolos de los que alrededor del 90% son pictogramas, dibujos directamente relacionados con objetos físicos, sin las derivaciones que han dado lugar a los ideogramas del chino actual. Algo parecido a la escritura jeroglífica utilizada en el antiguo Egipto. Eso sí, algunos pictogramas también son utilizados por su similitud

Los naxi luchan por mantener sus costumbres en la China actual

fonética con el chino mandarín, o *putonghua*, clara evidencia de la asimilación étnica existente.

Desafortunadamente, son muy pocos los versados en esta lengua. La escritura comenzó un importante declive con la llegada al poder de los comunistas en 1949, y durante la Revolución Cultural de la década

de 1970 se eliminó casi por completo e incluso se destruyeron muchos de los manuscritos naxi. A pesar de los esfuerzos por recuperar esta lengua, sólo unos 1.700 de sus 300.000 miembros son hoy capaces de entender los pictogramas *dongba*, así que muchos han optado por estudiar la derivación llamada *geba*, una mezcla de chino y pictogramas *dongba* simplificados. Para los más jóvenes, la opción es usar la versión en *pinyin* (transcripción fonética en alfabeto latino).

Construcciones de adobe

El idioma ha evolucionado tan poco como las costumbres de los naxi, que siguen viviendo de la agricultura y la ganadería entendidas al estilo más tradicional, y resistiendo en sus sólidas construcciones de adobe, sin duda el mejor material para soportar las temperaturas extremas del invierno. Sus gruesas paredes dan paso a un patio interior y hacen de los hogares un lugar mucho más cálido que el de los nuevos edificios.

Las pieles curtidas de los naxi, de origen tibetano, muestran la dureza de la vida en el campo. Sus grandes manos son el resultado del laborioso trabajo de cultivar arroz y maíz como hace siglos. Pero el gobierno chino considera esta forma de vida una manifestación de subdesarrollo y está haciendo todo lo posible por introducir una modernidad que, de momento, los naxi rechazan. ■



Decir 'mujer' es decir más

En los pequeños poblados naxi se respira un ambiente especial, propiciado por el papel protagonista que desempeñan las mujeres en una sociedad de marcado carácter matriarcal. Su importancia se traslada de forma sorprendente al lenguaje, en el que la palabra "hembra" es usada como superlativo. Así, por ejemplo, en la escritura pictográfica el signo de piedra más el de hembra significa "roca", mientras que el de piedra más el de varón significa "gravilla".

AL DETALLE

Para anunciarse en esta sección contactar con el departamento comercial:
publicidad@lonelyplanetmagazine.es | tel. 933 687 770

SAM TIENE SIDA



SU PEOR ENFERMEDAD ES NUESTRO

OLVIDO

LA SOLUCIÓN EXISTE: RESCATARLOS DEL OLVIDO
 BEBÉ AQUÍ LES HACEMOS LLEGAR UN TRATAMIENTO. DESDE AQUÍ SE PUEDE AYUDARLOS O CAER.

www.yonoolvido.org



GECKO: El original Vodka&Caramelo. Un nuevo sabor hecho experiencia.

GECKO, bebida de Bardinet, es un licor trendy que se presenta con un innovador diseño de botella de aluminio y puede consumirse solo o combinado, pero siempre muy frío. Esta bebida de nueva generación está revolucionando no sólo las bebidas espirituosas, sino también las sobremesas y noches de nuestro país.

El Vodka&Caramelo GECKO es una combinación perfecta entre el mejor vodka neutro de los campos del norte, tridistilado con la fórmula original, y el caramelo más dulce. Una bebida que marca tendencia y es la manera más glamurosa de impactar en las fiestas a tus amigos.

CONCURSO FOTOGRAFÍA Y VÍDEO 'THE POWER OF LIGHT'



Con ocasión del lanzamiento mundial de las nuevas linternas frontales Tikka, Petzl organiza este concurso de fotografía y vídeo abierto a los entusiastas de la imagen del mundo entero. Un jurado de profesionales e internautas escogerán la mejor foto y el mejor vídeo. ¡Los ganadores tendrán como recompensa su peso en material Petzl!
 En la página www.TIKKA2.com, encontrarás el reglamento completo y las modalidades de participación. También tienes consejos de profesionales de la imagen para conseguir buenas fotos y vídeos con las linternas Petzl. Los participantes del juego-concurso pueden presentar sus imágenes hasta el 31 de diciembre de 2009.



DA UN GIRO SORPRENDENTE A LA NAVIDAD CON LA EXPERIENCIA BEER TENDER

El BeerTender permitirá esta Navidad que las reuniones familiares o los momentos entre amigos se conviertan en una gran ocasión para disfrutar de la mejor cerveza de barril en casa, compartiendo así una experiencia divertida y única que podrá repetirse en cualquier momento del año.

"El mejor invento después de la cerveza" combina funcionalidad y un diseño minimalista y elegante, por lo que ya se ha convertido en la pieza más envidiada y en aliado imprescindible de los "mejores anfitriones".

En estas fechas navideñas se convertirá en la mayor tentación y encantará a quienes lo reciban, ya que podrán hacer de las reuniones tan frecuentes de la época una experiencia especial y diferente, pues el ritual y el encanto que envuelve el tije de la mejor cerveza Heineken seguro provocará más de una anécdota y acompañará momentos entrañables.

Este atractivo dispensador diseñado por Heineken y Krups incorpora la más moderna tecnología, como la pantalla LCD, que permite programar la temperatura ideal de la cerveza (a 2°, 4° o 6°), verificar el volumen de cerveza restante en el barril y saber cuántos días lleva pinchado. Por otra parte, el atractivo tirador permite servir de manera sencilla una excelente caña como un profesional.



Lo nuestro son los otros viajes...

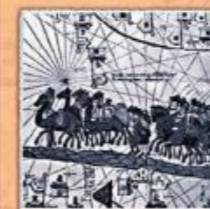
...Elaborados artesanalmente,
en grupos reducidos y con guías
de la casa.



Nuestras propuestas para el 2010:

"Fuera de temporada"

- Enero-febrero: **Festival en el Níger.** (Mali)
- Febrero: **El plato de Ennedi.** (Chad)
- Marzo: **Gilf el Kebir.** (Egipto)
- Nueva Zelanda.**
- Marzo-abril: **Senderismo en Guizhou y Guangxi.** (China rural)
- Mayo: **Ruta de los 4 ríos.** (China, Tíbet y Nepal)



"Grandes viajes"

- Julio-agosto:
50 días
La Ruta de Marco Polo

Píde nuestro catálogo, estamos en:

banoa

www.banoa.com

Experiencia llena de vida



Bajo el mensaje "Hay algo más en la vida que Volvo. Por eso conduces uno", la marca apuesta por el optimismo, la pasión y la vitalidad, aludiendo a todas aquellas experiencias que merecen ser vividas.

Un estudio realizado por la marca entre clientes de todo el mundo revela que el conductor de Volvo no se define por su automóvil, sino por la calidad de vida que le proporciona utilizarlo. Por eso, la nueva estrategia de Volvo se centrará en las personas y sus vidas. La campaña internacional es obra de la agencia Arnold&Nitro que eligió la ciudad de Barcelona para rodar los spots de los modelos Volvo C30, C70, XC60 y DRiVe. En el último trimestre, la marca ha lanzado su nueva línea aplicada a los modelos S80, XC60 y a la gama DRiVe.



DRiVe



¡¡UN VIAJE INEDITO!!

Salidas en grupo con acompañante
28 Marzo 2010 (Semana Santa)
19 Agosto 2010
Salidas semanales individuales



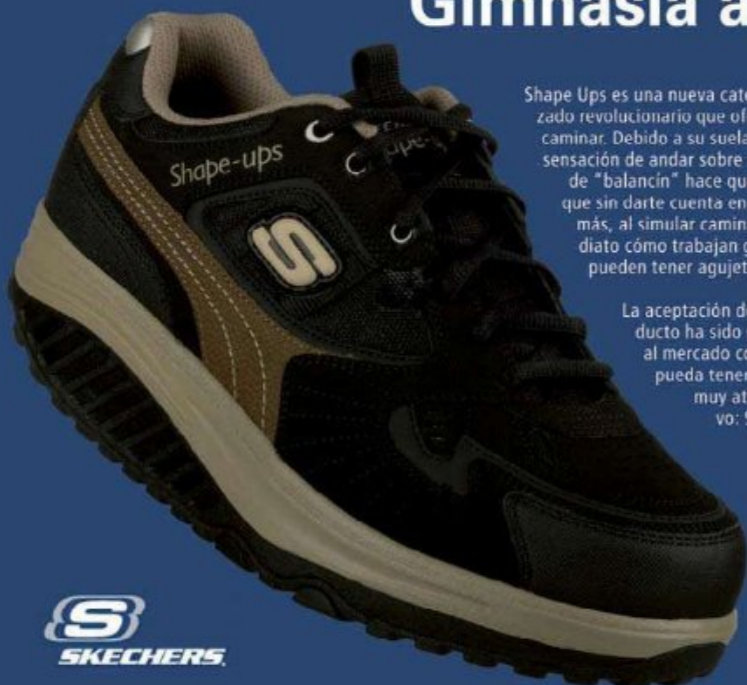
COREA DEL NORTE

Viatges Pujol

C/ Còrsega, 214 - Barcelona
Tel. 93 321 93 03
viatgespujol@viatgespujol.com

G.C. 150

Gimnasia al caminar



Shape Ups es una nueva categoría de calzado. Se trata de un calzado revolucionario que ofrece una serie de beneficios físicos al caminar. Debido a su suela curva y a su cuña cinética, simula la sensación de andar sobre arena. El diseño de la suela en forma de "balancín" hace que camines con la espalda más recta y que sin darte cuenta encuentres tu punto de equilibrio. Además, al simular caminar sobre arena, se nota casi de inmediato cómo trabajan glúteos, muslos y gemelos (incluso se pueden tener agujetas durante los primeros días de uso).

La aceptación de los consumidores a este nuevo producto ha sido sorprendente. Además se ha lanzado al mercado con la intención de que todo el mundo pueda tener unos Shape Ups... con unos diseños muy atractivos y a un precio muy competitivo: 99.95€ los de mujer y 109.95€ los de caballero.

Shape Ups es el nuevo producto lanzado por Skechers, la multinacional americana líder mundial en calzado *lifestyle*. Con más de veinte categorías de calzado y ventas en más de 150 países, actualmente es la segunda empresa de calzado en cuanto a facturación en Estados Unidos. www.skechers.es



Si eres de los que se crecen ante las adversidades, de los que nunca se dan por vencidos, de los que no aceptan un NO por respuesta y de los que creen que todavía se puede frenar el cambio climático, eres uno de los nuestros.

Hazte socio en www.greenpeace.es o llamando al 902 100 505.


 CONTRA EL CAMBIO CLIMÁTICO, ENERGÍA POSITIVA.

25 AÑOS GREENPEACE

PRÓXIMO NÚMERO

Lonely Planet

MAGAZINE



Senegal y Gambia

Dakar y el lago Rosa | La Casamance

Isla de Gorée | Saint Louis y el norte

País bassari | Gambia | P.N. Niokolo-Koba

Suscríbete ahora llamando al **902 122 565**
o en la web www.lonelyplanetmagazine.es

Inventemos el futuro



Elige bien quién te guía



Nueva Guía Repsol 2009
y también guiarepsol.com

Nadie conoce mejor la carretera que
alguien que siempre está en ella.

Compra ahora tu Guía Repsol + Guía de Vinos
+ Guía de Rutas con Denominación de Origen
por sólo: **22,90€**

Participa en el sorteo de 1.000 noches
con la colaboración de:

Sol Hoteles

TRYP

HOTEL

Bases notariales disponibles en guiarepsol.com



DDB Needham

Scirocco. Ser o no ser.

Hay quien acata las reglas y quien busca la excepción que las confirma. Quien acepta las cosas tal y como son y quien consigue cambiarlas. Quien sigue las tendencias de la moda y quien las crea. Quien mira lo que hacen los demás y quien se escucha a sí mismo. Y tú, ¿has sido bueno o malo? Bueno, aunque eso quizás ahora, no tenga demasiada importancia. **Scirocco. Sé bueno.**

Equipamiento disponible en Scirocco: Faros Bi-Xenon, faros antiniebla delanteros, llantas de aleación de 17", asientos delanteros deportivos con función Easy-Entry, 6 airbags, Climatronic Bi-zona, control de presión de neumáticos, radio-CD con pantalla táctil, mp3, cargador de 6 CD's y 8 altavoces, retrovisores exteriores térmicos abatibles y con ajuste eléctrico, sensor de lluvia, volante multifunción en cuero, ESP, ABS, EDS y ASR, y un árbol de serie para neutralizar las emisiones de CO₂ de tus primeros 1.981 km (entra en www.ProgramaCO2Neutral.com y descubre cómo neutralizar más emisiones).



Hay quien espera que se lo cuenten y hay quien prefiere ver el Scirocco con sus propios ojos. Captura este BIDI y podrás acceder al portal WAP y ver toda la información, imágenes y vídeos exclusivos.

- Si no tienes la aplicación, descárgatela gratis enviando BIDI al 22044.
- Si quieres acceder al Portal WAP sin descargarte la aplicación o eres de un operador diferente a movistar, Orange o Vodafone, envía SCIROCCO al 7170 (coste del sms: 0,35 € + IVA).

Coste navegación Portal WAP y descarga según tarifas.



Das Auto.



www.scirocco.es

Scirocco. Ser o no ser.

Hay quien acata las reglas y quien busca la excepción que las confirma. Quien acepta las cosas tal y como son y quien consigue cambiarlas. Quien sigue las tendencias de la moda y quien las crea. Quien mira lo que hacen los demás y quien se escucha a sí mismo. Y tú, ¿has sido bueno o malo? Bueno, aunque eso quizás ahora, no tenga demasiada importancia. **Scirocco. Sé bueno.**

Equipamiento disponible en Scirocco: Faros Bi-Xenon, faros antiniebla delanteros, llantas de aleación de 17", asientos delanteros deportivos con función Easy-Entry, 6 airbags, Climatronic Bi-zona, control de presión de neumáticos, radio-CD con pantalla táctil, mp3, cargador de 6 CD's y 8 altavoces, retrovisores exteriores térmicos abatibles y con ajuste eléctrico, sensor de lluvia, volante multifunción en cuero, ESP, ABS, EDS y ASR, y un árbol de serie para neutralizar las emisiones de CO₂ de tus primeros 1.981 km (entra en www.ProgramaCO2Neutral.com y descubre cómo neutralizar más emisiones).



Hay quien espera que se lo cuenten y hay quien prefiere ver el Scirocco con sus propios ojos. Captura este BIDI y podrás acceder al portal WAP y ver toda la información, imágenes y vídeos exclusivos.

- Si no tienes la aplicación, descárgatela gratis enviando BIDI al 22044.
- Si quieres acceder al Portal WAP sin descargarte la aplicación o eres de un operador diferente a movistar, Orange o Vodafone, envía SCIROCCO al 7170 (coste del sms: 0,35 € + IVA).

Coste navegación Portal WAP y descarga según tarifas.



Das Auto.